



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

T5 / L 400.14

HARVARD COLLEGE
LIBRARY



FROM THE FUND OF
CHARLES MINOT

CLASS OF 1828

Ms. 1111

SELECT TAMIL TALES

WITH FREE TRANSLATIONS

IN ENGLISH AND TELOOGOO,

TO WHICH ARE ADDED

A Vocabulary.

(FROM GOOD MANUSCRIPTS,)

IN ENGLISH AND TELOOGOO,

AND

A CHOICE NUMBER OF

DR. MARSHMAN'S DIALOGUES,

IN ENGLISH AND TAMIL.

BY

W. M. NARRAINSAWMY.

MADRAS:

PRINTED BY C. SAMPIE, AT THE AMERICAN MISSION PRESS,
POPHAM'S BROAD-WAY, JANUARY, 1839.

PRICE FIVE RUPEES AND EIGHT ANNAS.

ఇండ్లు తోటలు కాక రొక్క ము మొలత వున్నది.

Besides houses and gardens how much is there in ready cash -

వినప్పటికి నీ వాడు సమర్థుడు nevertheless he is a clever man

సరకులైనప్పటికి నీ రొక్క రూకలయినప్పటికి నీ లుత్తర పాత్ర ౧
ready money

DEDICATED

(BY PERMISSION)

TO

THE RIGHT HONORABLE

JOHN LORD ELPHINSTONE, G. C. H.

GOVERNOR OF MADRAS,

BY HIS LORDSHIP'S

MOST OBEDIENT

AND

VERY HUMBLE SERVANT,

W. M. N.

Advertisement.

In an undertaking of the kind which is now presented to the public, great difficulties are necessarily incurred. To supply the true sense of the original Tamil in an English dress is not easily accomplished. How far I have succeeded in this particular in the following sheets it is left to the public to determine. Notwithstanding the revision of a European Gentleman (to whom I embrace this opportunity of returning my hearty thanks,) whose numerous and important avocations precluded a too careful inspection, errors might have crept in, which the generosity of an enlightened public must overlook.

W. M. N.

MADRAS :
CUPPUL POLEY CHETTY STREET, }
January, 1838.

Ind L 4810.14

HARVARD COLLEGE
LIBRARY



FROM THE FUND OF
CHARLES MINOT

CLASS OF 1828

Advertisement.

In an undertaking of the kind which is now presented to the public, great difficulties are necessarily incurred. To supply the true sense of the original Tamil in an English dress is not easily accomplished. How far I have succeeded in this particular in the following sheets it is left to the public to determine. Notwithstanding the revision of a European Gentleman (to whom I embrace this opportunity of returning my hearty thanks,) whose numerous and important avocations precluded a too careful inspection, errors might have crept in, which the generosity of an enlightened public must overlook.

W. M. N.

MADRAS :
CUPPUL POLEY CHETTY STREET, }
January, 1838.

Patrons and Subscribers.

	<i>Copies.</i>
The Right Honorable John Lord Elphinstone, G. C. H.,.....	10
His Excellency Lieutenant-General Sir P. Maitland, K. C. B.,.....	3
The Honorable John Sullivan, Esq.,.....	2
The Honorable Sir Edward Gambier, Knight,.....	6
A. D. Campbell, Esq.,.....	1
The Venerable Archdeacon H. Harper, A. M.,.....	3
Walter Elliot, Esq.,.....	2
A. Robertson, Esq.,.....	1
A. F. Bruce, Esq.,.....	1
A. Maclean, Esq.,.....	1
C. P. Brown, Esq.,	2
Reverend W. H. Drew,.....	1
Reverend A. C. Thompson,	1
Lieutenant-Colonel A. Tulloch,.....	1
W. Bannister, Esq.,.....	1
Reverend W. Taylor,.....	1
Captain G. W. Whistler,.....	2
H. D. Phillips, Esq.	1
T. Clarke, Esq.,.....	2
Captain F. Clerk,.....	1
A. E. Angelo, Esq.,.....	1
C. R. Howard, Esq.,.....	1
Lieutenant R. Younghusband,.....	1
Lieutenant J. Sibbald,.....	1
F. Kelly, Esq.,.....	1
J. W. Strange, Esq.,.....	1
Mr. M. Carrapiett,.....	1
Mr. Richard M. Desilva,.....	1
C. Arnagherry Moodeliar,.....	1
P. Augusteesvera Moodeliar,.....	1
C. Apparow Moodeliar,.....	1
P. Aroonachella Moodeliar,.....	1
C. Appavoo Moodeliar,.....	1
T. Annasawmy,.....	1
V. Bauloo Chettyar,.....	1
W. S. Cothundaramasawmy, (Son of Dr. Sawmy Naidoo) Cabinet, Camp, and Sea Furniture Maker,.....	2
T. Chinnatomby Moodeliar,.....	1
J. Casavaloo Naidoo,.....	1
T. Chaverimootoo Moodeliar,	1
E. Chinnasawmy Pillay,.....	1
P. Chuckeray Chettyar, .	1
R. Dasika Chariar,.....	1
P. Gooroosawmy, for Mr. D. Gomes,....	1
P. Iyasawmy,.....	2
C. Iyawsawmy,.....	1

PATRONS AND SUBSCRIBERS.

	<i>Copies.</i>
W. S. Jaganathasawmy (son of Dr. Sawmy Naidoo),.....	1
E. Kistnasawmy Moodeliar,.....	1
G. Lutchmoonarasoo Chettyar,.....	1
Lutchmana Sing,.....	1
P. Mootocomarapah Moodeliar,.....	1
Mareyapah Moodeliar,.....	1
P. Murriasosay Moodeliar,.....	1
P. Murry Doss Pillay,.....	1
P. Mootiah Moodeliar,.....	1
A. Moottoosawmy Pillay,.....	1
P. Mooneyapah Moodeliar,.....	1
M. Moonesawmy,.....	1
P. Narrainsawmy Chettyar,.....	1
V. Nadamoony Moodeliar,.....	1
M. Numbaroomall,.....	1
C. Narrainsawmy Pillay,.....	1
T. Namasevoya Moodeliar,.....	1
P. Narrainsawmy Moodeliar,.....	1
M. Narasingiah Braminy,.....	1
M. Nareinsawmy,.....	1
M. Narrainsawmy Naidoo,.....	1
C. Putcheappah Moodeliar,.....	1
P. Ponnumbala Moodeliar,.....	1
S. Ramasawmy Chettyar,.....	1
D. S. Ramanjooloo Naidoo,.....	1
V. Ramasawmy Naidoo,.....	1
Soora Ramasawmy Naidoo,.....	1
A. Ruthanavaloo Chettyar,.....	1
Cadoor Ramakistneah,.....	1
W. Ramnauda Moodeliar,.....	1
C. Ramiah,.....	1
T. Ramasawmy Moodeliar,.....	1
C. Ramasawmy Braminy,.....	1
M. Rungiah Naidoo,.....	1
C. Ramasawmy Naidoo,.....	1
T. Ramasawmy Pillay,.....	1
N. Rungiah Chettyar,.....	1
C. Sedombra Moodeliar,.....	1
C. Soobboo Moodeliar,.....	1
M. Seenevasa Pillay,.....	1
C. Shunmooga Moodeliar,.....	1
C. Singara Valloo Moodeliar,.....	1
P. Saravana Moodeliar,.....	1
C. Sabauputhee,.....	1
P. Seevapada Moodeliar,.....	1
A. Sabauputy Chettyar,.....	1
P. Sevasankara Pandy,.....	1
M. Soobaroy Moodeliar,.....	1
C. Singara Moodeliar,.....	1

PATRONS AND SUBSCRIBERS.

	<i>Copies.</i>
A. Soobaroy Chettyar,.....	1
A. Soobaroy,.....	1
C. Sawmynada Moodeliar,.....	1
P. Soobooroy Moodeliar,.....	1
C. Tilliapah,.....	1
S. Teagoraya Chettyar,.....	1
P. Vadachella Moodeliar,.....	1
A. Vencatachella Chettyar,.....	1
L. Vencataputhee Naidoo,.....	1
T. Vencatachella Moodeliar,.....	1
Covoor Vydenatha Moodeliar,.....	1
P. Vencatasawmy Moodeliar,.....	1
T. Vytheanatha Moodeliar,.....	1
P. Vencatasawmy Naidoo,...	1
T. Vydelinga Moodeliar,.....	1
G. Vencataroyaloo,.....	1
C. Veerawsawmy Naidoo,.....	1
C. Veerabadrom,.....	1
R. P. Vencatrow,	1
N. Veerawsawmy,.....	1
T. Veerawsawmy,.....	1
G. Vencatasom,.....	1
S. Vencatanarainapah,.....	1
P. M. Veerapah Chettyar,.....	1
V. Yagapah Naidoo,.....	1

వైకప్రయశీలుడు వైకలుబ్ధునికొంచెమురూకలు అప్పు
గాయివ్వమని అడిగెను - అందుకు అలలుబ్ధుడు తిరుగాయేలా
గునఅప్పతీర్చుచువు అని వానిఅడిగెను-వాడు చెప్పినదియే
మన్ననునానెలసంజశములో కొంచెము చేర్చియిత్తునుఅ
నెను-అందుకులుబ్ధుడుముందేయీలాగున చేయరాదా అనె
ను-అందుకుఅప్రయశీలుడుముందునాకుయీముక్తితోచలే
దుఅనెను-అంతటవాడుయిపుడు చేచుక తేలిపించినానుఅని
చెప్పి అప్పయ్యమనిచెప్పెను - అదిమొదలుగా అప్రయశీ
లుడురూకలు చేచుక అరంభించెను.

ஒரு ஆசாரியனதனசீஷனுக்குவேதகாரியங்களை உபதேசித்துக்கொண்டிருந்தபோது இறதச்சீஷின் அப்போதொருவனாயில நுழைகிறவெலியைப்பார்த்துக்கொண்டிருந்தான். அந்தஆசாரியனதனஉபதேசத்தைமுடித்ததின்படி அச்சீஷினை நோக்கி, எல்லாமறுழந்ததாவென்றான். அப்பொழுதுவனாயில நுழையுமெலியைப்பார்த்துக்கொண்டிருந்த சீஷின், இதைத்தான் கேட்கிறார்க்குமென்றெண்ணிக்கொண்டு, வால்தவிர்மற்றதெல்லாம் நுழைந்ததென்றான். ஆகையால் கவனமில்லாதவர்களுக்குப் போதிககிறவுபதேசம் மேறசொலியப்படி பிரயோசனப்படாதெனபதாம்.

While a priest was instructing one of his disciples in the doctrines of religion, the latter was taken up with observing a rat, which was then entering a hole. The priest on ending his discourse said to

his disciple, "has all entered" *—the pupil who was observing the rat, and thinking he was asked about *it*, replied "all but the tail." Therefore the instructions which are given to the inattentive, would in the above manner be lost upon them.

గీ-కథ

వైక ఆచార్యుడు వైకశిష్యునికి మతాచారములు వుపదేశము చేయునెడల ఆశిష్యుడు కలుగులో చొరబడుచున్నయెలుకను చూచుచువుండెను. ఆచార్యుడు వుపదేశమును ముగించి అంతా చొచ్చెనా అని వాని అడిగెను. అందుకు యెలుకను చూచుచున్న ఆశిష్యుడు దాని అడుగు చూచుచున్నాడు అని తలంపిలో కదక్త కడమ చొచ్చినది అనెను. కావున జ్ఞాన హీనునికి చేయు వుపదేశము వ్యర్థమని తెలియవలెను.

ఈ-వస్తు. కதை.

ఓగిరి శాశావాన్ వుండు ఓరుతూ గోగోరికామెలె బోకాక బిల్, తన క్తుల గోగోని యెనినెత తు, కుడబబోక కిరవ్రికలీ గోగోకి, ఇంద్త త్తణ్ణో దొప్పిది బిరుక్కిరెతెన్ గున్. కిలర్ బాంబోలెనెన్దుమ్, కిలర్ ముత్తుబోలెనెన్దుమ్, కిలర్ తెగిలీ బిరుక్కిరెతెన్ గున్ గోగోనెన్ గున్. అతలీ గోగో శాకెడ్రి తన మన్ద్రీయె బబార్తతాన్. అబబో ముత్తువన్ అతలీ గోగో బిరుక్కిరెతెన్ గున్. గోగో అవనుదెయ ఒత్త తావక్కుత్ శన్దోగోప్పిందార్.

STORY VI.

One day a Rajah was passing along the banks of a large tank, when thinking something in his mind, he asked the people who were going along with him, how the water was? some replied, that it was like milk, others like pearl, and a few, that it was pure. Hearing their different replies, the rajah looked at his minister, who said, that it was bounded by the banks. The rajah was pleased with his answer.

* i. e. instructions into the mind.

౬-కథ

వైకవాడురాయలు గారు వైకచెరువుకట్టమీద పోవుచు
వుండి అపుడుతనమనములో వైకతలంపుతలఁచుటవచ్చేవా
రినిచూచియూసీళ్లు మెట్లున్నవిఅనిఅడగ గావారుపాలవలెను
న్న ముత్యమువలెనున్న పరి శుద్ధము గానున్నపున్నవి అనిచె
ప్పిరి - రాయలు గారు ఆమాటలువిని అతనిమం త్రినిచూచి
రి-అపుడు ఆయనగట్టువలనపున్నవి అనెను. అందుకురాయ
లు గారు సంతోషమునుపొందిరి.

౭-వ శ్లో. కథ.

శ్రీరవణ మర్త్యరవణుడనెడెడిసిక్కిరించుకొండగుండ్లకవి
లందఱునైతఱ నా లుక్రమారగ్గిలె యోక్కియనొంతుకే
డదాన. అతర్కివన్ అప్పోబాతు కుఱావీడమెలెనిక
కొలఱిక్కిడదెయిశ్శర్మిక్కికొండగుండ్ల వోర్ క్రమార
ణేయవనుక్కిక్కిరానిపిత్తు, ఇవ్వెనె మర్త్యవర్గకణిప్పార్కి
లమ్మోయోక్కియనెన్త్రున్. అతెకకేడవన్ తన్మొక్కిన్
మెలవీరబెవెత్తు మర్త్య మున్త్రుబెగ్గమిక్కిమదాయుక్కి
వెణ్ణిమెన్దెణ్ణికకొండదాన్.

STORY VII.

While an individual was conversing with another,—the former asked the latter, which of his four children was the wisest. To which he pointed to a boy, who then ascending a thatched house was whirling a fire-brand and said, he was the wisest of them all. He hearing that, thinking that the other three must be very ignorant, kept his fingers on his nose, and remained silent.

౭-కథ

వైకడు మరివైకనిలో భాషింపుచునుండు సమయం
బునవానిచూచిననలుగురికుమారులలోయొక్కడు మెవడు
అనిఅడిగెను.అందుకువాడుపూరియింటి మీదమెక్కికొరివి

ஒருமாப்பிளை, தன்சினேகிதர்களிலொருவனையழைத்து
க்கொண்டு, தன்மாமியார்வீட்டுக்குப்போனான். அப்பொழுது
வழியிலவன் தன்சினேகிதனை நோக்கி, என் தலைப்பாகைதவி
ரமறவென்வஸ்திரங்களைலாமிரவலா யிருக்கிற்படியால்,
நீயிதை என்மாமியார்வீட்டிலொருவருக்குரு சொல்லாதெ
பென்றவனைவேண்டிக்கொண்டான். பிற்பாடு இவர்தொடர்ந்து
வீட்டழற்பிரவேசித்து உருக்கார்ந்தவுடனெ, மாமியாரும்
மாமனொருமவனது அந்தமாப்பிளையின் யோக்கேஷ மமெப்
படியெனறுவிசாரித்தார்கள். அப்பொழுதந்தத் தோழன்
மாறுததரமாகி, மாப்பிளைப்பாகைதவிர மற்றை வஸ்திரங்க
ளைக்குறிததென்னைக்கேளாதேயுங்க்ளென்றான். புத்தியின்னு
டைய சினேகமிப்படியேயிருக்கும்.

A bridegroom, went to his mother-in-law's house and took with him one of his companions. Whilst on the way he begged of his friend, not to mention to any one in the bride's house, that of his garments, only his turband was *not* borrowed. Then entering the house, both of them sat down, till the bride's father and mother came and enquired, after the bridegroom's welfare. To which the bridegroom's companion said, they should not enquire any thing concerning the garments, excepting the turband, which the bridegroom wears (because they were borrowed.) Such is the friendship of a fool !

వైకాపా పేరిట ముగిసిన పనిలో వైకాపా పేరిట
 తీసుకొని అర్హత గాని యింటికి వెళ్లుచునపుడు వాడు తన పాగాని

பிறனுடையதோட்டத்திலிருந்தவொரு தென்னமரத்திலே ஒருவனதேங்காய்திருமிப்படிக்கு ஏறினான். அப்பொழுது அந்ததோட்டக்காரன், அந்தச்சரதடியையறிந்தது, தன் வீட்டிலிருந்தத்தட்டிககொண்டேவந்து, என் மரத்தின்மேல் ஏன் ஏறியுயென்ன; அவனென் கன்றுகுட்டிக்குப்புல்லுபிடுங்க ஏறினெனென்றான். அதற்கிவன் ஆ! தென்னமரத்திலே புல்லுளைக்குமாவென்ன; அவன் அப்படி இல்லாமையினாலே தான் இறங்கிவருகிறேனென்று பரிகாசம்பண்ணிகொண்டு போய்விட்டான்.

An individual in order to steal some cocoanuts, climbed up a tree, which was in a certain man's Garden. Hearing the noise, the gardener came, and threatening, asked him, why he had done so.—The thief replied, that his intention was to pluck grass for his calf. Being surprised at his words, the gardener enquired whether grass grew on a cocoanut tree. To which the thief replied, that because he found that there was no grass, he was descending—so laughing at the gardener he went his way.

వైకాపా వైకాపాలో టలో వున్న టెంకాయ (మ్రా) నిమిష టెంకాయలను దొంగలించుటకు యెక్కిన . ఆలో టవాడు యీచప్పుడు విని అదలించుకొనుచు వచ్చి వాని చూచినా (మ్రా) నుమి

దయలమెక్కిరివిలనిలదిగను-అదొంక దూడకుపచ్చిక కైయెక్కిరినిలని చెప్పెను-అందుకు అతోటవాడు చెట్టుమీదపచ్చిక మొలుసునానినను - అందు చేత నేకదాదిగవచ్చెదను అనిపరిహాసము చేసుకొనుచు వెళ్లిపోయెను.

యి-వ. శత. కథ.

ఒకరువన ఇరామాయణమ పిరశ్చింతంబున్నట్లొకాండొకరు న్నతాన్. అపబోధతొగిడిచేతన్ ముట్టాల్ జ్ఞముడెయ్యాను కక్కుబుత్తువరుమెన్ య, నీ ఇరామాయణంకెడగివావెనెనాన్. అవనబబడియే అంకెకేబోయి, తన్మాడ్లంకెవలెత్తన్ మోవాయ్ కడదెయ్యెన్ దిక్ కునిరతుకొండొకరు న్నతాన్. అపబోధుడు ఒక బోకొగిరి నీర్కపాలమా నిప్పిరశ్చింతంబు ముడియుగలవు న్నతయిడెయన్ ముతుకొండెమెలెన్ దిక్ కొండొకరు న్నతాన్. అనతయిడెయన్ తన్వీడిక్కువనతపొమ్మతు అవన్ పెంజానాని అవనింబిబార్తతు, ఇరామాయణంకెడగివావెనెనాని న్నతదెనెనానెకెక్; అనీర్కవన్ ఓరాల్ ప్పెనాని న్నతదెనెనాన్. అతెకకెడ్లవనతన్ పురుషిణుడెయ్ ముడ్తన్ త్తుక్ కాక్ విశన్ ప్పెడ్లన్.

STORY X.

A certain man was expounding the *Ramayanam*, when a shepherdess advised her ignorant husband to go and hear it, with a view that he might thereby improve his understanding. Accordingly the shepherd going there, stood stooping listening, resting his cheek on his goad; while in this situation, a wag in order to save himself the trouble of standing, jumped on his back, and continued there till the reading of the *Ramayanam* was over. When the shepherd returned to his house, his wife looking at him, asked how the *Ramayanam* was? He replied, that it was as heavy as a man's weight. On this the shepherdess was grieved at her husband's ignorance.

౧౦-కథ

వైకడురామాయణప్రసంగము చేయుచువుండెను. అపుడు వైకగొల్లది వివేకము లేనితన మొగునికి వివేకమునప్పును

அநி ராமாமனமுவிநி ரம்து அநிசெப்பெநு. வா஁ டு அலா கீ
 அக்ததபாயிபஸுல மேபேக ருநுXத்டுமுப்ரிண்டவூநுநீவி
 வங்கிவூண்டெநு. அலாசுவுண்ட காவுகசுமட்டரி வாடுநிலிபிவூண்ட
 பாலுமாரிவாநிபீபுமிடயெக்துநீவிப்ருசங்முமுநிசீ
 வரகுவூண்டெநு. ஃபுந்ருபரிபீபுமிடயெக்துநீவிவெல்லைநு. அபுடு
 வானிபாரி வானிமூபி ராமாமனமுமேலாசுந வூண்ட
 நுஅநிஅபிபீபுமிடயெக்துநீவிவெல்லைநு. அபுடு
 அநிசெப்பெநு. அபிபீபுமிடயெக்துநீவிவெல்லைநு. அபுடு
 அநிசெப்பெநு. அபிபீபுமிடயெக்துநீவிவெல்லைநு. அபுடு

யுக-வது. கதை.

பயதுசென்ற ஒரோழைப்பிராமணன்வெருநாளாய்வடை
 தின்னவாசை கொண்டிருந்தான். ஆதலாலொரு நாளவன்
 பிரயாசைப்பட்டு, கொஞ்சமாவு மெண்ணெய்யுமீற சம
 பாரங்களுமசேகரித்தது, தன் பெண்சாங்கையிற் கொடுத்தது,
 அதை நூறுவடையாகச் சுட்டுகொண்டுவாவென்றான். அவ
 ளைதச்சுடுமபோதே எல்லாவற்றையுந் தின்று, ஒருவடை
 யைமாத்நிரந்தன் புருஷனுக்குமுன்பாகக் கொண்டுவந்து
 வைத்தான். மறறைத்தொண்ணூற்றொன்பது வடையுமெங்
 கேயென்றுகேட்டி; நான்தான் தின்றுவிட்டேனென்றான். அத்
 தையுமெப்படித்தின்றுயென்றான். இப்படித்தான் தின்றே
 நென்று அந்தவடையையுந் தின்றுவிட்டான். பார்ப்பானோ
 ஏமாறிப்போனான்.

STORY XI.

A poor old bramin had for a long time a desire to eat certain cakes called in Tamil *Vaday*. He for that purpose, taking much trouble procured some flour, oil, and other ingredients, which he gave to his wife, desiring her to make 100 cakes of them, and bring them to him. She ate the whole of the cakes herself, while she was making them, except one, which she laid before her husband, who asked her where were the other 99 cakes. She replied, that she had eaten them. Her husband again asked her, how she ate the whole 99. To

STORY XII.

A beautiful and prudent woman, for a long time waited to marry one, that would make a good match. A certain man commenced paying his addresses to her. She in order to ascertain whether he was a prudent man, held an intimate conversation with him—when suddenly a noise was heard. He asked her what that meant. To which she replied, that it was a guanna. On hearing this, he desired her to pluck one of its feathers in order to clean his ear: knowing that one, who had made such a request, cannot but be an ignorant man, she bade him leave her. After some time another person courted her. To whom she said, that her former lover had desired her to pluck a feather from a guanna. He laughingly replied oh! oh! he must have supposed it to be a *turtle*. The woman perceiving that this man was more ignorant than the first ridiculed and sent him away.

౧౦-కథ

వివేకసౌందర్యములుగల వైకృతనకుసమానుడులి
యినవైకపురుషునిపెండ్లిచేసుటకు బహుకాలముకాచివుం
డెను.అలాగువుండగా వైకలిందగాడు దానిపెండ్లిలిడుట
కువచ్చెను. అదివానికివివేకముకలదో అనియెరుంగభాషిం
చుచువుండెను.అపుడులిచ్చటచటచటలినివైకధ్వనిబుట్టెను
దానివినితడుఅదియేమిఅనిలిడిగెను.అదివుడుమన్నదిలియి
తెలిండులో వైకరెక్కతీసుకొనిరంముచెవులగులిమితీయవలె
ను అనిచెప్పెను. దీనివల్ల వాడు మూఢుడుగా వున్నాడు
అనితెలుసుకొనివానిపొమ్మన్నది.మరికొంతకాలముచెల్లగా
మరివైకడువచ్చెను.వానిలోమండు వైకమూఢుడువుడుము
లోరెక్కతీసుకొనిరమ్మనెను అన్నది.లిండుకువాడు నవ్వివ్రా
హా తాఁ బేలులినితలం చెనుకాబోలు అనెను. ఏడువాని

కంఠేమూఢుడు అని అదిరలచి పరిహాసముచేయుచు అం
పించెను.

యె-వతు. కథ.

త్రిమార్క్కులన్ తన్వారెరువున్, తన్ తకప్పణుక్కు నా
నతొరుమెరు వోడ్డిలెకొర్రుసంగ్రుసివార్ త్తుక్కుకా
న్దిరునతాన్. ఇతె అవణుడెయమకన్ పార్ త్తు, అనతొడ్
డెయెయిత్తులొనిత్తువైత్తాన్. ఇరవీరసాపబడబోకా
బిల అనత ఒడ్డెకకాణుమలతన్వన్ అన్త ఒడెంగెయె
న్దు తన్ తకప్పణె అడిత్తాన్. అపబెరుతన్త వోడ్
డెయెయిత్తు మరైత్తు వైత్త అనతప్పిణివన్తు, త్కప్ప
ణెనోకకి, ఎన్బాడ్డె అడిబాతె, నాణుమ్మెప్పో
లమనితణు పిరుకె యెకకువెయెరు ఒడిసడ్పాటిక్క ఎనె
లకమాడ్డతె; ఆతలాల నాణె అతెయెయిత్తెదానిత్తు
వైత్తెయెన్దు. తన్వారిణిత్తెక్కెడ్డెయెనె వెడ్
కమడెన్త తుమన్ది, తన్ తకప్పణెయి మిరునత పడ్చత్తుడ
నె నడప్పిత్తుక్కుకాన్దివన్తాన్.

STORY XIII.

A certain rich but cruel man, was in the habit of giving his father some congee in a broken pot. The rich man's son on seeing this, took the piece of pot and concealed it. At the time of the next meal, the rich man missing it, flogged his father, asking him what had become of the pot. On this, his child who had concealed the pot coming forward, desired his father not to flog his grand papa, saying, that it was he, who had concealed it, and that his reason for having done so, was, that when he becomes a man like himself he might not be able to provide *him* with another. After hearing this, the rich man not only felt ashamed, but also treated his father with great tenderness.

౧౩-కథ

వైకభాగ్యవంతుడైన దుర్మనుడు తన తండ్రికి వైక
పెంకులో గంజి పోయుచుండెను. తానికుమారుడు దాని
చూచి పెంకును యెత్తి దాని పెట్టెను. మరుభోజన సమయము

వైకపాటకుడు బయటి అరుగు మీద కూచుండి తల
 అడించుకొనుచు దగ్గరనుండి వినుచున్న వారిని చూచిపా
 డుచువుండెను - అపుడుదారిన వెళ్లుచున్న వైక గొల్లవాడు
 కొంతకాలమునిలిచి వానిచూచి గెట్టి గాయేడ్చెను - అక్క
 డవున్న మనుష్యులుపాటమీద మిక్కిలి ప్రీతిచేతయేడుచు
 చున్నాడుఅనితలంచి యేలయేడ్చెదవు అనివానిఅడిగిరి.అం
 దుకువాడుతనమందఱో వైక మేకకుయీపాటకునికికనిపిం
 చివున్న నెప్పికనిపించి చనిపోయినదికావున వీనికిత్వరగా
 వాతవేయించితెల్ల్రతుకును అనెను - దీనిమీదటవారువాని
 తిట్టివెళ్లొట్టిరి.

இரண்டிசேகோதாரிருந்தார்கள். அவர்களில் மூத்தவன்யா வரிடத்திலுமீரியாதையுள்ளவனாயிருந்தான். இளையவனோளல் லாராயும் துட்டிம்படிக்கான் துஷ்டனாயிருந்தான். ஒருநாள் இவ்விருவரும் ஒரு ஊருக்குப்போனபோது, அநதவழியில் நாலுதிருடர்வந்து அவர்களைமடக்கிக்கொண்டார்கள். அப் போது இளையவன் மவுனமாயிராமல்வர்களைத்திட்டினான். அவர்கள்வனை நன்றாயடித்து, அவன்கையிலிருந்ததையெல் லாம்பிடுங்கிக்கொண்டார்கள். மூத்தவன் மிகவுந்தாழ்மையு டையவனாயிருந்தபடியால் அவனுக்கொன்றுந் துன்பஞ்செ ய்யாமல் நூறுவராகன்பெறத்தக்க ஒருநகையை யவனுக்கு வெருமானங்கொடுத்து அனுப்பிவிட்டார்கள்.

There were two brothers, of whom the elder was civil to every body; while the younger was wicked and abused every one. One day as they were journeying to a country, they met four robbers who stopped them; when the younger instead of holding his peace, abused them; the robber provoked at his words plundered him of all

యిద్దరు అన్న తమ్ములు వుండిరి వారిలో జ్యేష్ఠుడు అందరి
మడలభయభక్తి కలిగి వుండెను. కనిష్ఠుడు దుర్మార్గుడై అం
దరిని దుర్భాషలాడుచు వుండెను. అలాగు వుండగా వైకనా
డు యిద్దరున్న వైకనూరికి వెళ్లుచు వుండగా నలుగురు దొం
గలు వీరిని అడ్డగించుకొనిరి. అపుడు చిన్నవాడు వూరికె వుండ
క వారిని తిట్టెను - వారుకోపించుకొని వీని బాగా తిట్టి చేత
వున్న సొమ్ము తీసుకొనిరి - పెద్దవాడు మిక్కిలి నిష్పవినయముతో
పలికెను కావున వాని యేమిన్ని బాధపెట్టక తమ చేతవున్న
నూరువరహాలు మింగి పుగల వైకన సొమ్ము ముబ్బూరముగా నము
గాయిచ్చి అంపిరి.

ஓருரிடிலொரு கோமுட்டிகொஞ்சமபணக்காரனாயிருந்தான். அவன்வீட்டில்த்திருடும்படிக்கு, ஒரு நாளிராத்திரி ஒரு திருடன்வந்தது, பறணினமேற் பதுங்கிக்கொண்டிருந்தான். இந்தக்கோமுட்டியதையறிந்து, தன்பெண்சாதியைப்பார்த்து, நீபிளையுண்டாயிருக்கிறையெ அதுபிறந்தாலென்னபேரிடலாமென்றான். அதற்கவள உமக்கெப்படிமனதோவப்படிசெய்யலாமென்றாள். ஆனால் வெங்கடேசனென்று பேரிடலாமென்றுசொல்லிவெங்கடேசாவென்று சத்தமாகக்கூப்பிட்டான். அந்தப்பெயரவண்ணடை வீட்டுத்தலையாரிப்பெயராகையால், அவனஅதைக்கேட்டவுடனெ, அவனசீக்கிரமாய்த்தன ஆபுதத்தை யெடுத்துக்கொண்டவனவீட்டுக்குவந்து, என் எனனை அழைத்தீனொன்றுகேட்டான். பறணினமேலே திருடனிருக்கிறதைகோமுட்டிசசைகையினாலேயத்தலையாரிக்குக்காண்பித்தான். உடனேயவன்றத்திருடனைப்பிடித்து கட்டிக்கொண்டுபோய்விட்டான்.

STORY XVI.

In a certain city resided a man of the Banian caste, who possessed some money. One night observing a thief secreting himself in the store-house for fire-wood with a view of watching opportunity to steal, he said to his wife, "you are with child when it is born what name shall we give it," She answered "according to your pleasure the name may be given." The husband returned, "however we will give him the name of *Vecatasem*," so saying he bawled out in a strong voice the name *Vecatasem*. The police Taliar who lived in the adjoining house being named *Vecatasem*, he accordingly on hearing his name took his arms, and having stept in, asked why he was called? The Banian immediately assigned to him the lurking place of the rogue, who was instantaneously taken, bound and carried away.

౧౬-కథ

వైకాపురంలో వైకావై శుభకుంఠేము ధనవంతుడు గావుండెను - వైకానాటిరాత్రి వాడియంటిలో దొంగలించుటకై వైకాదొంగవచ్చి అటకమీద దాగివుండుట ఆవై శుభకుంఠేమునొని తన భార్యనుచూచి నీవు గర్భిణి గావు. నన్నుదాడిడ్డకన గాయేమి పేరువుంచవచ్చును అనెను - ఆ పెమీకుమనను వచ్చిన పేరువుంచవచ్చును అనెను. అయితే వెంకటేశుడని పేరుంచవచ్చును అనిగట్టి గావేంకటేశాయని కూసెను. అదిపొరుగింటిరలారి పేరు కావునవాడు దానినిని వెంబడి గాలియుధములతీసుకొనివచ్చిమేలపిలిచితిరిలనిఅడిగెను. అపుడుఅతడుఅటకమీదవున్నదొంగనుసంజ్ఞతోచూపించెనుఅపుడుఅతలారిదొంగనుపట్టికట్టితీసుకొనిపోయెను

విశా-వ. శతా.

శ్రీరారాశావినిడత్తీలొక్తుర్రామణణియైమాకవెలూరపక
అక్షయంబువారి, అందరికొకరియై ఒకరికొకరినానందము

ருவேபோகையில், வேறொரு பிராமணன் இவனைக்கண்டு, இராசாவெதனைபசுக்கள் பிராமணர்களுககு வெகுமானஞ்செய்தானென்றான். அதற்கவனெவ்வொருததனுக்கொவ்வொருபசுவிலுக்காடி, ஆயிரம் பசுத்தானமபண்ணினான்; ஆனால் நேக்குமாதிரும் இரண்டு பசுத்தானம பண்ணினானென்றான். மறறவனவனைக்கேட்டான், ஆனால் இன்னொன்றெங்கே ஒன்றுதானே நீயோடிகொண்டுபோகிறாயென்று. அதற்கவனசொன்னான் இராசாவென்னண்ணடை வீட்டுச்சேஷிணுக்கு ஒருபசுவாகுகொடுக்கவில்லை, அதனெனைக்கிரண்பிபசுகொடுத்ததற்குச்சமானமென்றான். இதனும் புத்தியினர்கள் இதரர்மேற்கொண்டிருக்கும் பொறுமையினாலே, அவர்களுக்கொரு ஆபத்துவந்தால், ரொம்பவும் சந்தோஷப்படுவார்களென்று தெரிந்துகொள்ளலாம்.

STORY XVII.

A bramin having received a cow and a calf as a present from a rajah, was driving them through an *agrarum* (street chiefly peopled by bramins) when he was met by another bramin; who enquired, "How many cows did the rajah present to the bramins?" The reply was, at the rate of one cow to each bramin, the rajah gave a thousand cows, but, excepting himself, who, he said, was presented with two cows. "How is it," the other bramin returned, "that you are driving only *one* cow?" "The rajah gave no cow to my neighbour *Sashien*," he replied "so it is as well as if the rajah presented me with two." It will be perceived from this, that the fools cherish great envy against their neighbours, and are rejoiced when any calamity befalls them.

௧௨-௧௪

பேசராஜவட்டபேச (பா) ஂ ஸ்டு ஸுலகுயிநாமு காபேச அபுநு
 ஸுநாடநுஸுதீஸுஃ விபேசஅரு ஹரவீதிஃ டாவிஃ லுஃ
 விசுவசுது ட காமரிபேச (பா) ஸ்டு ஸுலகவீதிசாவிராஜ கா
 ருயெந்நிஅபுலு (பா) ஂ ஸ்டு ஸுலகுயிநாமு காயிபுரிஅநிஅ
 டிஃ ஸு. அபுலு வாது ப்ரேக்ரிகிபேசஅபுசுஃ ஸுநாடநு
 கீபுலயு ப்ரே. ஸு. அயிநெகாசும ஸுமூரெண்டு அபுலயு

జ్ఞేసులనెను-మెక్కడవెళుకలవు నతోలుకొనిపోవుచువున్నావే
 లనివాడుపీనిలదిగెను-రాజు గారుమాపారుగింటి కేషయ్య
 కుయియ్య లేదుకావునలదినాకు రెండవలవుయిచ్చినట్లులని
 వీడు చెప్పెను-దీనివలనబుద్ధి లేనివారుయితరుల పై వుండెల
 నూయ చేతవారికివచ్చు లపశ్చునువీరు మిక్కిలిసంతోషంతు
 రులని తెలుసుకొనవచ్చును.

విశ్వా-వతు. శతత.

ఒకరువర్తతకలెరుమ్రుదనుడనేకూడికలెకొణి, ఒకరుజ్జరు
 క్రుప్పయణమబోణు. అవలిరువరుమోమ్రు మయ్తానతతిర్
 పోనబోతురుదడిబోయిరయ. అతలాలవర్కలీవ్వదత
 తిలెతానెరీరాతతనీకలెనూమాయకల, అతతమ్రుదన్వత్తి
 యిర్పితితుకలెకొణిదాన, అవ్వర్తతకలెరుసెడియకక
 ణెదతినిమరైవీలెపితితుకలెకొణిదాన్. ఇప్పడికకరుక
 క, అతువత్తియబబోణిసెత్తిరుదరుదయకాల్ అమ్రుదన్
 మేల్ తడిపిబడదలెనె, అవర్కలీనెరువన ఇదెన
 నకడదెబోలిరుకకిరదెనెనె. పితితిరుదతమ్రుదనెత
 కకెడి, కేరపమాని, అప్పడి సొన్నవణియెత్తెత్తు,
 ఒనవీడికకడదె జ్జతతుపణతతెయ్కడ మ్రుదతతుకొ
 ణెడిరుకమోవెనెనె. ఇతెయతతిరుదర్ కేడ్దలె
 నె, అవణిపిడితెత్తు అతతపణతతెపిడికకలెకొణి
 పోనబోతు ఇతతపణతె సెలలెమోసెలలెదోవె
 నెపెసికలెకొణిదార్కల. ఇతత మ్రుదన్ అ! యెపణమప్
 పడిబడదత, అతుకల సెలలెనె సెలలెదెనెనెనీయకల
 అనియవెణిమాయ, ఇదోవెనెసెడియరతతసెడి
 యణెదెయిర్పితితిరుకకెరీ, అవరుకకె కార్డికలెకొ
 ణెవకలెనెనె. అవర్కలీవ్వర్తతకనిదతిర్పిదోయ, అవ
 న్నెవెత్తిరుదత నూరువారకలెయ్మపితితుకలెకొణిదో
 ర్కల. అకెయల మ్రుదర్కలెనె సేర్కకెయ్విరుదతల,
 తప్పామర్కెడితిరుమెనెరెణినికలెకొణిదెనెమ.

STORY XVIII.

A merchant set out on a journey in company with a very ignorant man. Darkness seized them while they were traversing a vast plain which induced them to locate there for the night. The ignorant man stretched

himself on the plain ; while the merchant seeking a tree composed himself to rest beneath it. Certain robbers who were going on their way happened to stumble on the ignorant man ; one of them exclaimed what is this in our way which appears like a log of wood. The ignorant man who was not asleep, feeling hurt at being compared to a log of wood, called out to him who spoke, “ in your house, probably, you have logs of wood with five fanams tied on them.” The robbers on hearing this, seizing him, took the five fanams which he mentioned. On their way from him they uttered to themselves some doubts as regard the genuineness of the *fa-nams* and whether they will pass current. On this the ignorant man said “ ah ! are my fanams of such a description ;—then to assure yourselves of the genuineness just apply to the merchant who lies asleep under that tree. A hundred Pagodas which the merchant had with him were thereupon taken away by the robbers. Thus whenever we have an ignorant man as an associate we must expect calamities to befall us.

౧౮-కథ

వైకవర్తకుడు వైకమూఢునితోడ వైకవూరికిపోయెను. అట్లుండ గానడమ వైక యెడారిలో చీకటిపడెను . అందు చేరవారు అచ్చటనే ఆరా త్రిపుండవలసినందున ఆమూఢుడుదారిలో పరుండెను-వర్తకుడు వైక చెట్టుకనిదానిమరుగున పరుండెను-యిట్లుండ గా ఆదారినపోవుచున్నకొండొంగలకాలుమూఢునిపైదాక గావారిలో వైకడుయిదేవి మొద్దువలెవుడ్చిదిఅనెను-పరున్నమూఢుడు అదివిని కోపించుకొని ఆమాటచెప్పి నవానిపిలిచిమియింటిమొద్దు అయిదురూకలుముడుచుకొనివుండునో అనెను . అది ఆదొంగలువినివానిపట్టుకొని ఆరూకలతీసుకొనిపోవునపుడు . యారూకలుచెల్లనో చెల్లవోఅనుకొనిరి . ఆమూఢుడు ఆ-నారూకలు అటువంటివా మికు చెల్లును చెల్లదు అని తెలియవలసినా

యిదుగోవుకవర్తకుడుఅచేట్టు శ్రీందశడున్నాడు అతనికి
చూపించుకొనండిఅనెను-వారువర్తకునివడ్డకిపోయిల్లతని
వర్తకున్ననూరువరహాలదోచుకొనిపోయిరి-కావునమూఢుల
తోసహవాసమురప్పుకచేటులెచ్చును అనియెంచవలెను.

மிக-வது. கதை.

ஒருகுருடனுடைய பிள்ளை பால குடிக்கையில் அது புணக்கேறி யறதப்பிள்ளை யிறறதுபோனபடியால் அந்தச் செய்தியை அவனுக்குச்சிலரறிவித்தார்கள். அப்பொழுதவன் அது என்னமாயிறறத்தெனறவர்களைக்கேட்ட; அவர்கள் அது பாலபுணக்கேறியிறறத்தெனறார்கள். அவன் பாலென்னமாயிருக்குமெனறவர்களைக்கேட்ட அவர்களது வெள்ளையாயிருக்குமெனறார்கள். வெள்ளை எப்படியிருக்குமெனறான். கொக்குப்போலிருக்குமெனறார்கள். கொக்கென்னமாயிருக்குமென்ன உன் கையைவளைத்துப்பார்த்தால்கொக்கினுறவமுனக்குத்தெரியுமெனறார்கள். அவனப்படியேசெய்துபார்த்து, தன்மனதிலுணர்ந்துகொண்டுபாலிப்படியிருத்தாலகுமறதைசாகவேனுமென்றுசொல்லி, த்தனகண்ணீர்விட்டழுதான். ஆதலாலொருபொருளையறியுமறிவிலலாதவர்கள் அனேகவிதமானகேள்விகள் கேட்பும், முன்னெப்படியு தெரியாமலிருந்தார்களொ அப்படியெயிருப்பார்கள்.

STORY XIX.

A blindman's child having expired from suffocation while it was drinking milk, word was brought to the father of the calamity. He enquired "how the child died." Those who apprized him of it, said, that it died of suffocation, while drinking milk. How will milk be, the blind man enquired. They replied it will be white. How will white be, he returned ; like the crane they said. How will the crane be, he enquired once more--why they replied, bend your hand you will have an idea of the crane. Having bent his hand, and quietly contemplated it in his mind's eye, he burst into tears, crying out, if milk be like this, surely the child must die. So a person whose situation precludes the possibility of communicating to him exact ideas, will ask endless questions, and still be as ignorant as he was before he put the questions.

వైకృత్యవాని బిడ్డపాలుతాగునపుడుపొరబోయిబిడ్డ చనిపోయినందునఆపుత్రాంశమునువానికితెలియచేసిరి.ఆ పుడువాడుబిడ్డమేమిగాచనిపోయెనుఅనెను-పాలుతాగగా పొరబోయి చనిపోయెను అనిచెప్పిరి. పాలుయేలాగునవుండును అని అడగగా వారు అదితెలుపుగా వుండును అనిరి. తెలుపుయేలాగువుండును అనెను. కొంకవలెవుండును అనిరి. కొంకయేలాగువుండుననగా - చై వంచించాడ గా నీకు కొంకరూపము తెలుసును అనిరి. వాడుఅలాగుచేసిచూచి మనసున తెలుసుకొనిపాలుయీలాగునవున్నట్టుఅయితేబిడ్డచనిపోవలసినదే అనివాడుకన్నీరువిడిచియే డ్చెను. కావున వైకృతపదార్థము తెలుసుకోనేరని వారు అనేకవిధప్రశ్నల చేసియు మునుపు యేలాగు తెలియకవుండిరొ అలాగేతెలియకవుందురు.

உயி-வது. கதை.

శిలశీఠలిక్తగ్రుడర్కణ, బాణేయినుదైయ, ఉగ్రవతతైపబా
ర్కకవేణెడిమెనెగ్రుతైకొణెడి ఒంగుబాణేయైకొణెడివ
రశెడి సొలలిఒంగుబాణేపబాకణేవేణెడికొణెడార్కణ. అ
వనెతైఅప్పడియేయిర్కణెణ్డెడికొణెడివరతపిరెక్ర అవ
ర్కణెణ్డెన్ శరీరతైపబార్కకతొడవక్కిణ్డెన్. ఒంగువనెణ్డెన్
కాళైయి, మరవనెణ్డెన్ తుమపిక్కెకైయి, ఇనెంగ్రువనె
ణ్డెన్కాతైయి, పినెంగ్రువనెణ్డెన్ వాళైయిరతత్విణ్డెన్. అ
పబడియవర్కణెణ్డెన్తప్పార్తత్తిరెక్రకొణెడి అరత బాణే
యైకొణెడిపొక్రమపడియిపాకణ్డెక్రకొణెడి, పిన్
పొక్రవర్కొక్రవర్ అవ్బాణేయినుగ్రవతతైక్కిరెక్రతైప
పెక్రతొడవక్కిణ్డెన్. అణ్డెన్ కాళైతత్విణెవన్ బాణే
యిరంబొలిరుక్కిరెక్రనెణ్డెన్. అణ్డెన్ తుమపిక్కెకైయిత్త
విణెవన్ అత్తై ఒలకకైపొలిరుక్కిరెక్రనెణ్డెన్. అణ్డెన్ కా
తైత్తత్విణెవన్ తై మరంబొలిరుక్కిరెక్రనెణ్డెన్. అణ్డెన్
వాళైతత్విణెవనెణ్డెన్తైయివర్కణెణ్డెన్ నెణ్డెన్యిరవలిలైయెన్డెన్ అ
శశియిపబడి, అత్తై తుడైపబడ్డెడిపొలిరుక్కిరెక్రనెణ్డెన్

Certain men born blind entertaining a particular desire to be acquainted with the formation and make of the elephant—begged an elephant driver to bring them one for the purpose. On its being brought to them, the men employed themselves in feeling its body. One man stroked the foot—another the trunk—a third the ear—while the fourth busied himself in stroking the tail of the elephant. Satisfied that they were now fully informed of its make—they bade the driver to take the animal away—while they entered into a conversation about it. The man who stroked the foot said, that the animal resembled a rice mortar—he who touched the trunk contradicted this assertion, saying, that it resembled a rice beater—the man who stroked the ear contradicted both those assertions telling roundly that it resembled a winnow. The fourth expressing his astonishment at the dull apprehension of his brethren in blindness—said the animal exactly resembled a bundle of broom sticks. Thus, those who are not sufficiently informed on a subject will speak of it in different ways.

కొండరువుట్టందులయేనుగరూపముకనవలెమరినిఅక్క
నివైకయేనుగనుతీసుకొనిరక్తునివైకమావటివానిఅడుగుకొ
నిరి-వాడుఅలాగేదానితెచ్చినవెనకవారుదానిశరీరమునుత
దివిచూడదొంగిరి-వైకడుదానికాలు-మరివైకడుదానితోం
డము-మరివైకడుదానిచెవులు-మరివైకడుదానితోకనున్న
తదివిరి-అలాగువారుదానిచూచితెలుసుకొనియేనుగనుకొంచ
పొమ్మనిమావటివానితోచెప్పివెనకవైకనితోవైకరుయేను
గరూపమునుగురించిమాటలుఅడసాగిరి-దానికాలుతడవి
చూచినవాడుయేనుగరోలువలెవుండెనుఅనెను-తోండముత
దివినవాడురోకలివలెవుండెనుఅనెను-చెవులుతదివినవాడుచే

Unemployment

1

ஓருதலையாரி, தன்னண்ணடைவீட்டுக்காரன் கொழுப்பான
வோராடடைவளர்க்கிறதைக்கண்டு, அதைக்கொண்டுபொரு
ட்டிப்படிக்குச்சமயம்பார்த்துக்கொண்டேயிருந்தான். கடைசி
யிலதைத்தன்னவீட்டுக்குத்திருமுககொண்டுபோய் இராதநீரி
யிலேதனபெண்சாதுயுந்தாணுமாயதை யறுததுச்சமைததார்
கள். அவர்களதைச்சாப்பட்டுப்போது, அத்தலையாரிதன்பெண்
டாட்டியுடனே நாமிறதக்கதிகளைத்தின்று, மீதியானதைப
புதைத்துவிடுவோமென்றான். அவள்வாசலிப்பிடுததுத்தாறு
குதிறநமதுபிள்ளையவஞ்சிக்கலாமொவென்றான். அத்தலை
யாரியதுமெய்தானென்று ஒதுதுக்கொண்டு, நீபோயவன்
மேலே தண்ணீரைத்தெளித்துக் கொண்டே, மழை மழை,
எழுநது வீட்டிற் படுததுக்கொள்ளென்றுசொல்லி, எழுப
பிபிட்டிக்கொண்டுமவந்து, அவனுக்குக் கறிபோட்டு, அவனை
ச்சாப்படச்சொல்லென்றான். அவளப்படியேசெய்தாள். ம
றுநாளந்த ஆட்டிக்காரனுக்கு அத்தலையாரினிடத்திற் சந
தேகநதோன்றி அவனிவனுடைய பிள்ளையண்ணடைவநது,
இராதநீரியுங்களவீட்டிலென்னகறியென்றவனைக்கேட்டான்.
அந்தப்பிள்ளை ஆட்டிக்கறியென்றான். அதைக்கேட்ட அவ
ன், நியாயாதிபதியிடத்திற்போயப்பிராதுபண்ணி, தன்வியா
சசியத்தைஅவனிடத்திற்சொல்லி, அநததத்தலையாரிமகனைக்கா
ண்பித்து, அதைக்குறித்தது அவனைக்கேட்டால நிச்சமதெரியு
மென்றான். அநதநியாயாதிபதி அவர்களைப்பார்த்தது இதற்கு
நீங்கள் என்னசொல்லுகிறீர்களென்றான். அவர்களிராதநீரி,
நாங்கள் ஆட்டிக்கறி சாப்பிடவில்லை, இநதப்பிள்ளைபொய
சொல்லுகிறுனென்றார்கள். அப்போதப்பையன் இராத
நீரிமழைதூறிற்றே அப்போநான்வாசலிற் படுத்துக்கொண்
டிருந்தேன், எந்தாயானனை எழுப்பி ஆட்டிக்கறிகொடுத
துச்சாப்படச்சொன்னாளுள்ளான். அவர்கள் தச்சணமே
இராதநீரிமழையிலலை, இவன்பப்போதுசாப்பட்டானோ அ
தை இராதநீரியென்றுசொல்லுகிறுனென்றார்கள். நியாயாதி
பதி இதைக்கேட்டு, ருசுவில்லமையா லவர்களைப்பனுப்பிவிட்

டான. ஆதலாலத்திருடர் உபாயத்தினாலெதப்பித்துக்கொள்
வார்கள்.

STORY XXI.

A police Taliar having long cast an anxious eye on the plump appearance of his neighbour's sheep which was well kept; watched for a fit opportunity of taking it away. At length having taken the sheep to his house, he in concert with his wife prepared their supper's repast of it. While they were about to enjoy their meal the Taliar recommended to his wife (with the view of preventing discovery) the precaution of burying in the ground such part of the mutton which remained uneaten by them. She declined doing what he desired saying that their little boy who was lying asleep in the compound of the house should in all love and charity partake of the dainty. The husband giving way to her sound arguments, directed her to rise and take some water in her hand and sprinkle it on the boy, and tell at the same time that as it is raining it would be well for him to get into the house. She accordingly having contrived agreeably to her husband's directions to bring the boy into the house set before him the contested dish of mutton. On the next day the owner of the sheep missing it directed all his suspicions to the police Taliar. And for the purpose of getting information he came to the Taliar's son and enquired what he ate for supper on the preceding night. The boy replied mutton. The man on hearing this cited the Taliar, his wife, and their son to the police. Having stated his case to the magistrate, he referred him to the boy for the truth of his statement. The magistrate then asked them " what they had to say in their defence." They denied having eaten any mutton on that night, roundly declaring that their boy uttered an untruth. The boy said it having rained on the night he ate the mutton, he was roused while sleeping in the compound by his mother, who taking him into the house gave it to him to eat. The parents immediately answered " to what rainy night he is referring as having eaten mutton we do not know." The magistrate dismissed them as there were no witnesses. Rogues generally escape justice by some subtle contrivance of their own.

వైకళలారివాడు తనపొరుగింటివాడువైకళకొవ్వినమేక
 నుపెంచగాచూచి దానిదొంగలించ సమయము చూచుచు
 వుండెను. కడపటదాని దొంగలించి తనయింటికి తీసుకొ
 నిపోయిరాత్రిపూటతనపెండ్లామునుతానున్నదానికోసి
 వండిరి. వారుదానిభుజించునపుడుతలారివాడుతనపెండ్లా
 ముతోమనముయీకూరతిన గామిగిలినదిపూడిచి వేతామ
 నిచెప్పెను. అదివాకిటనిద్రపోవుచున్నకొడుకునువంచించ
 వచ్చునాఅనెను. అతలారివాడుఅదిస రేఅనివైప్పుకొనిసీపు
 పోయిసీళ్లువానిపైనచల్లుచు వానవచ్చెలేలేమ్ము. యింటిలో
 గాపరుండుమని చెప్పివానిలేపివేంటతీసుకొనివచ్చికూరపె
 ట్టిభోజనముచేయించుమనిచెప్పెను. అదిఅలాగేచేసెను.
 మరునాడు ఆ మేకవాడుతలారియందుసందేహించివానికొ
 డుకువద్దికివచ్చిమియింటిలోరాత్రియేమికూర అనెను. అది
 న్నవాడువేంటకూర అనెను. అదివినిన్యాయాధిపతివద్దికి పో
 యిపిరియాడుచేసి తనవ్యవహారమునువారితో చెప్పుకొనిత
 లారికొడుకునుచూపివీని అడగ గానిజము తెలుసునుఅనెను.
 అందుకుఅన్యాయాధిపతివారినిచూచిదీనికియేమి చెప్పుచు
 న్నారనెను. వారురాత్రి మేమువేంటకూరతిన లేదు యీపి
 ల్లకాయకల్ల చెప్పుచున్నాడుఅనిరి. అచిన్నవాడు అందుకురా
 త్రివానగురిచినపుడు నేనువాకిటపరుండివుంటిని. అపుడు
 మూతల్లినన్ను లేపివేంటకూర పెట్టిభోజనముచేయి చెంనుఅ
 న గావారురాత్రి వానలేదేవీడుయెపుడుభోజనము చేసినదో
 రాత్రిఅని చెప్పుచున్నాడుఅనిరి. న్యాయాధిపతిఅదిరుజువు

காசுந்நுநவாரிநிபுங்ஙிவீஸு - காவுந டுங்Xல சமு
புசாமுமுசீச சபுங்ஙுநுநுரு.

உஉ-வது. கதை.

ஒருபோது சென்னப்பட்டணத்துக்கு வடக்கேயிருக்கும் தென்னாலைபென்கிற ஊரில் ராமகிஷ்ணென்னென்றொரு பிராமணப்பிள்ளையிருந்தான். அவனருடியிருந்த வீதியில் அவனை யொருநாள்கண்டவொருசநநியாசி அவனுடையரூபத்தையு ம குணஞ்செய்ததையுமபார்த்து அவனுகொருமந்திரத்தை உபதேசமபண்ணி நீயோரிராவிலே, ஒருகாளிகோவிலுக்கு பபோய, மூன்றுகோடிதரமிந்தமந்திரத்தைச்செபித்தையா னால், அந்தக்காளியானவள, ஆயிரமுகத்துடனே உனக்குப் பிரத்தியக்ஷமாவாள். அப்போது நீ அவளைக்கண்டருசா மல், அவளிடத்தில் உனக்குவேண்டிய வரங்களைப்பெற்றுக் கொள்ளென்றான். அந்தராமன் அதற்காகநல்லவேளைபார்த்துக்கொண்டு அந்தசநநியாசிகொல்லியபடிநடந்தான்; அப்போ அப்பத்திரகாளியானவள, ஆயிரமுகங்களும்இரண் மிகைகளுமுள்ளமனுஷியரூபத்தோடேயவனுக்குப்பிரசன்னமானான். அப்போதந்தராமன், அவள்கோர ரூபத்தைப் பார்த்துஅஞ்சாமல், தைரியத்துடன் நகைசெய்தான். அக்காளியவண்பார்த்துவன்சிரிக்கிறபென்றுகேட்டான். அதற்கு ராமன், அம்மா, எங்களுக்கு ஒருமுகக்கு இருமிகைகளிருந்தும், சிலவேளைபெங்களுக்குச் சளிப்பிடித்தால் அதைச் சிந்துகிறதுவருத்தமாயிருக்குது. உனக்கு ஆயிரமுகங்களிருருக்கிறபடியால், ஒருவேளைசளிப்பிடித்தால், இரண் மிகைக்களாலே இந்த ஆயிரமுகங்களுடையுமெப்படிசிறந்துவா பென்றான். அதற்கப்பத்திரகாளி அவன்தன்னை விகடமபண்ணினாென்னெறெண்ணி, நீயின்றுமுதல் விகடகவிஆகிப்போகக்கடவாயென்றாள். இதற்கு அவன், ஆஆ நல்லவரங்கொடுத்தாய், அப்படிப்பார்த்ததாலும் விகடகவிதான் இப்படிப் பார்த்ததாலும் விகடகவிதானென்றான். அதைக்கேட்டக்காளிகு இரக்கமவந்து, உன்னுடைய உபாசனைக்கு, நீ இராச சபைமெய்ச்சுமபடியான் விகடகவி யிருக்கடவாயென்று சொல்லி, அவளமறைத்துபோய்விட்டாள். அதுமுதல் அ

హాణినిన్నవాడు వుండెను - వానివైకరోజునవాడుకాపుర
 మునున్న పీఠిలోపోవుచున్న వైకసన్యాసికని వాని రూప
 మునున్న గుణాతిశయమునున్న చూచి వైకమంత్రములు
 పడేశించి దీనిరాత్రికాలమునందు కాళికాగుడిలో ప్రవేశిం
 చి మూడు కోట్లమూర్తిజపించినట్లయితే ఆకాళికా
 దేవిసహస్రముఖములతో నీకు ప్రత్యక్షమౌను - అప్పు
 డునీవుదానిచూచి వెరవక కావలసినవరములనుపుచ్చుకొను
 మనిచెప్పెను. ఆరామక్రిష్ణుడు దానిగురించిమంచిదినమును
 విచారించుకొని ఆసన్యాసిచెప్పినలాగున నడిచెను. ఆభద్ర
 కాళిసహస్రముఖములతోనున్న రెండుచేతులతోనున్న
 మనుష్యరూపముగా అగుపడెను. అపుడు ఆరామక్రిష్ణుడు
 ఆఘోరరూపముకని వెరవకనవ్వెనుకావున ఆకాళి వాని
 చూచియేలనత్వచున్నావుఅని అడిగెను. అందుకురామక్రి
 ష్ణుడుతల్లిమాకు వైక ముక్తురెండుచేతులువుండియుజలుపు
 పట్టినప్పుడు చీడడమునకుస్రమగావున్నదీనీకుసహస్రము
 ఖములువుండుటచేత వైకవేళ జలుపుపట్టెనా యీరెండు
 చేతులతో ఆవెయి ముక్తులనున్న యేలాగున చీడుదువు
 అనిఅడగ గాఅభద్ర కాళితన్నపరిహాసముచేయుచున్నాడు
 అనియెంచి నీవుయిదియెడలుకొని వికటకవి అవుదువు అని
 శపించెను. అందుకువాడు “అహ హా” మంచివరముయిచ్చి
 తివి - నేనుయెటుచూచినా వికటకవినే అయితిని అన గా
 అభద్ర కాళికిదయకలిగిరాజసభవారుమెచ్చె వికటకవిగా
 వుండువు అనివర మిచ్చి అంతర్ధానమై పోయినది. అటుత
 ర్వత అతడువికటకవిత్వముతో బహునేపరి అయిరాయ
 లవారిదగ్గర చేరి జీవనముచేయుచువుండెను.

உரு-வது. கதை.

தென்னுரைமகிஷின்ன, ஒருநாள் ஆசியத்தினுலேசெய்த குற்றத்தாகு, அவன்பேரிலிராயன்கோபஞ்செய்து, தன் சேவகையழைத்து, அவனை ஆன்யினகாலிவிடறுமபடிக்கு உத்தரவுபண்ணினான். அச்சேவகர் அவனைக்கொண்டுபோய், அவளுக்குக்கப்பறமொரு மைதானவெளியிலொரு குழிவெட்டி, அதிலவன்தலைதெரியுமபடியாகவவனைப்படுத்ததுவிட்டு, அவன்தலையையிடறுமபடியாக ஒருஆனைகொண்டுவருகிறதற்காகப்போனார்கள். அந்தத்தருணத்திலேகூன்வளைந்த ஒரு வண்ணான், அந்தவழியாகப்போனவன், அவனைப்பார்த்து, ஐயா, நீவன்புதைக்கப்பட்டிருக்கிறாயென்றுகேட்டான். அதற்குதென்னுரைமகன், எனக்குநெடுநாளாகக்கூனவளைந்திருந்தது; அதுநிமிருமபடியாக ஒருவைத்தியன் என்னைஇங்கேபுதைத்துவைத்தான்; எனக்குக்கூனநிமிர்ந்துபோயிறு; என்னைத்தோண்டுவெளியிலேவிட்டுப் பார்த்ததுகொள்ளென்றான். அந்தபபடியேயவவண்ணான்செய்துபார்த்தது, அவனுக்குக்கூனிலலாமலிருக்கிறதைக்கண்டு, ஐயா, எனக்குவகூன்றிமிருமபடி, என்னைப்புதைக்கவேணுமென்றுகேட்க, தென்னுரைமகன் அவனைக்குழியிலேவைத்துக் கழுத்தளவாக்புதைத்துப்போட்டு, அவனுடுப்புழுட்டையைஎழுத்துக்கொண்டுவந்துஇராயனைக்கண்டான். அவனுன்னை யானையினகாலிலே இடறுமபடியாகச்சொன்னேனே, அந்தறகுத்தப்பி நீ எப்படியவந்தாயென்றுகேட்டான். எனக்குப்பதிலாகவொருவண்ணான் இடறுண்ணுமபடியாகச் சாக்கிரதைசெய்துவிட்டு, நான்வன்முட்டையை எழுத்துக்கொண்டு வந்தேனென்றான். அதைக்கேட்டுஇராயன்மிகவுறக்கெய்து, அந்தக்குற்றத்தை மன்னித்துவிட்டான்.

STORY XXIII.

The Rajah being one day angry with TennalRamakishnan for presuming to ridicule him, sent for his peons, and directed them to cause Ramakishnan to be trodden under the feet of an Elephant. They accordingly conveyed him to a neighbouring plain, and buried him up to his neck in a pit which they had dug for the purpose. They then went to the palace to bring an Elephant. In the mean time a hunchbacked *washer* man passing by and

observing Ramakistnan's situation said to him " Sir why are you buried in this manner ?" To this Ramakistnan replied " I had been for a long time hunchbacked and in order to make me straight a Doctor buried me here as you see, and I am now accordingly remedied of the defect in my person ; but if you doubt it, release me from my confinement, and you will see whether I am so or not." Hereupon the *washerman* let Ramakistnan out, and seeing to his great astonishment that it was as he said, and wishing a like cure to be performed on his own person, begged to be buried in the same place, and was immediately put into the pit. Tennai Ramakistnan then taking possession of the washerman's bundle of clothes, appeared with it before the Rajah ; who enquired, how he contrived to escape the punishment which he had awarded him ? He answered, that he buried a washerman in his stead, and brought away his bundle of clothes. The Rajah on hearing this laughed heartily, and pardoned his offence.

—౦౩.కథ

తెనాలరామక్రిష్ణుడు వైకనాడు హాస్యము చేయగా
అందువలనకలిగినతప్పుకు రాయలుకోపించి తనరవుతుల
పిలిపించి వానియేనుగకాళ్లతో తొక్కించమని సెలవిచ్చిరి.
వారువానితీసుకొని అపట్టణమునకు సమీపమైన బయి
లుకువెళ్లి అచ్చట పల్లముతోవ్వి గొంతుదనుకపూడ్చి తల
తొక్కించడమునకు యేనుగను తీసుకొనివచ్చుటకు వెళ్లిరి.
అసమయములో వైకగూనిచాకలవాడు మూటతీసుకొని
అమాగ్గమునవెళ్లుచువుండి వీనిచూచియేలను అయ్య
పూడ్చబడివున్నావు అని అడిగెను - వాడు అందుకుచెప్పి
నదియేమన్నను నాకు అనేకదినములుగాగూనివుండెను,
అదిచక్కపరచడమునకు వైకవయిద్యుడు యీలాగున గా
వించెనందుననాకు అదినివారణమైనదినన్న బయటతీసు

சூதுமுலனென - அலா கீசாசலவாது அசநிபயிடதீசி அ
 ரது செய்யுநலாசுநசூனி லேகவுண்டுதசூசி அம்யா நந்நு
 அலா கீசாவிசுமு அநிவாது வேடுகூனென - தெனாலரா
 முது ந்நு வானிசுடுதலு வுంచి கீண்டுதநக புாடி வா
 டிமூடதானுமே துநீநிவய்ய ராமலு காரிநி சூசென -
 அ ராமலுமே நக க்ளூதீதீக்திஞ்சுமு அநிஅஜ்ஜாங்கிநிநெ
 மீலா சுநரபு வய்யிவி அந காநாடடலுநா சாசல வானி
 புாடி வானிமூட தீசுகூநிவய்யிவி அநென - வானிவிநிரா
 மலுநவ்யி அரபுமந்நிஞ்சென.

உச-வது. கதை.

மறறொருநாளதெனனாலைராமகிஷ்ணன், ஆசியததிலஇரா
 யருகரு அதிககோபமுண்டாகுமபடி பெரிதானகுற்றத்தை
 ச்செய்தான். இராயரதைககண்டு, இரண்டுசேவகரையழைத்
 து, அவனையவர்களவசமபண்ணி, இவனை தூரத்திலேகொண்
 டுபோய், இவன் தலையை வெட்டிப்போடுவதென வர்களு
 கருத்தரவுபண்ணினார். அப்படியே அநதசசேவகர்கள் அவ
 னை தூரகொண்டுபோய், வெட்டப்போகிற சமயத்திலே,
 அவன்வர்களுகரு நல்லவார்த்தைசொல்லி, நான் நல்லகதிய
 டையுமபடியாக, ஒருகுளத்திலேஇறங்கி, மாரளவு ஜலத்திலே
 நின்று, கடவுளைத்தியானமபண்ணிப்பிறகு, இமமெனகிகே
 ன்; அநதத்தருணத்திலேநீங்குகளிரண்டுபேரும ஒரோவீசசாற
 எனதலையை வெட்டிப்போடலாமென்றான. அதற்கவர்களஉ
 டன்பட்டபடியால், அவனொருகுளத்தைககண்டு, அநிலிறங்
 கியிருந்தது, அசதியிலஇமமென்றுசொல்லி, அநதத்தண்ணீரி
 லேழுழுகினன்; அப்பொழுதவர்களவிசையாகவீச; தங்களு
 கத்திகளொருவர்கத்திமற்றொருவர்மேலேபட்டு, அவலிருவரு
 மவெட்டுண்டார்கள். பின்புதெனனாலைராமன சரோலென்று
 இராயருககெதிரோவந்ததுநின்றான. இராயரவனைபபடித்த
 பபிவநதாயென்றுகேட்டார். அதற்கவன் அசசேவகர்கள் ஒரு
 ருவராலொருவர்வெட்டுண்டுபோமபடிசெய்து, நானதபபி

வந்தேனென்றான். அதற்கு இராயர் ஆச்சரிப்பட்டு, அந்தக் குற்றத்தைக் கண்டு மித துவிட்டார்.

STORY XXIV.

On another occasion Tennal Ramakistnan committed a heinous crime, which excited the Rajah's indignation, so that he sent for two of his Peons, and delivered Tennal Ramakistnan into their hands, with an order that they would convey him to a distant place, and behead him. The peons led him accordingly, and when they were about to cut off his head, Tennal Ramakistnan requested of them in soft language not do so, till he got to a Tank (whose depth would reach his neck,) for the purpose he said, of offering up his prayers to God before he died, in order to obtain heaven ; after which he would make the sign by saying " *Yim*," when they shall be at liberty to kill him by cutting off his head. To which request they having unanimously agreed, Tennal Ramakistnan proceeded in quest of a tank, and having found one, he got into it in order to offer up prayers, which he suddenly finished, and gave the sign to his executioners, and then suddenly sunk himself into the water and disappeared. The violence with which the peons flourished their swords, rebounding on themselves, both of the executioners fell dead. Tennal Ramakistnan soon after appeared before the Rajah, who commanded him to explain the manner in which he escaped the dreadful punishment to which he had been sentenced. Tennal Ramakistnan in reply answered that he formed a project by which the Peons killed one another by their own hands. The Rajah was surprised at his tricks and again pardoned him.

—௨௪—கத

முரிபுலகநாடு யூலேனால ராமு க்ரிஷ்ணு சேசினகர்
 சயமுல்ல ராமலவாரி மிக்ரிலிசோபமுனபுலகாவுந யு
 டுருசேவகல பிலிபிந்தி வானிவாரிவகமு காவிந்தி வீநிதூர
 மு காதிசுரோநிபோயிவீநிதலநரிசே வெயுண்டிபுலிபுலுபிந்தி

தற்கு அவன் ஆண்டவனோ, நீங்கள் ஆகியபித்தருளியபடியே
 திரிகிறேனென்றான். இராயரவனதையதற்கு சந்தோஷி
 பபட்டு அந்தத்தடவையுமவன்குற்றத்தைப் பொறுத்தார்.

STORY XXV.

Again on another occasion Tennai Ramakistnan having committed some great crime, the Rajah sent for him and directed him not to shew his face to him any more, threatening that if he did, he would at any rate order him to be beheaded. On this Tennai Ramakistnan, Covering his face with the shawl he wore about his head, walked before the courtiers with his back turned towards the Rajah. The Rajah observed his conduct, and enquired of him what made him so impertinent: Tennai Ramakistnan replied, that he merely obeyed the Rajah's orders. The Rajah perceiving his wit, was amused at his behaviour, and pardoned him.

௨௫-சுரு

மரிவெகமூரு தோலராமு க்ரிஷ்டு வெகாப்புர
 ப்பு சேசினந்துவலந ராமுலு காரு வானிபிபிந்தி சீபுய
 கமீதடநாகுமேதுரு கா ராபுதுவபிபிவானிபலநபுஜ்ஜ
 யிங்குநபநென. அடிவினவாதுசநலலோ கபுதுகோவி புந்நபா
 லலோ மூலிமூலிசபகுகுதநபிபுதெலி சேபுது நடுசுசுவ
 ப்புந - ராமுலு காரு அடிசூவவானிபிபிந்திமேலயாது
 ரு ௫௫மூநுசேசதபு அநி அடி ௫ ௫ - அந்துகுவாதுசம
 ஸெலபுபுரகாரமூ காநடுசுசுவந்நாந அநி சேபுந - ர
 மூலு காரு அந்துகூசுலோபிந்தி அபபுமநிங் கரி.

௨௫-வதுகதை.

இருஇராயருடைபதாபானவள தனமாணகாலததிலேஅவ
 னாபபார்த்து, மாம்பிபுநதினன ஆசையிருக்கிறேன, சிலப

பூங்கள்வருவியென்றான். அவருத்தரலின்படியே அவர்சேவ
கரதைவாங்கிவந்து, அவருக்குக்கொடுப்பதற்குமுன்னேய
வள்ளிற்றதுபோனால். இராயர்த்ததாயாருடையஅபேட்சை
பை நிறைவேற்றாதற்குத்தின்னாற் கூடாமற்போசுகதேயெ
னறுவிசனம்டைந்து, சிலபிராமணர்களை அழைப்பித்து, என்
தாய் மாமபழந்தினன ஆசையாயிருந்திறந்துபோனால். அந்
நிலவளாததுமாவுக்குத் திருத்திபண்ணுமபடி நான் என்ன
செய்யவேணுமென்றார். அதற்கவர்களபொன்னினுலேமாம
பழங்கனசெய்து, சிலபிராமணர்களுக்கு அவருடையதிவச
காலத்திலேதானவகொடுத்தால், அப்போதத்தஆத்துமாவுக்
குத்திருத்தியுண்டாகுமென்றுசொன்னார்கள். இராயர்அதை
தம்பிஅததப்படியேதானஞ்செய்தார். தென்னாலிராமன்னை
பபார்த்து, அதத்தானமவாங்கின பிராமணர்களுடன், தன்
தாயாருக்கும் அன்றையதின்றதிவசமென்றுசொல்லி, தன்வீ
ட்டுக்கு அவர்களைவிட்டுக்கொண்டுபோய், கரணடிககாம
பைககாய்ச்சிக்கொடுமென்று சேவகருக்குஉத்தரவுசெய்தா
ன். அப்படியேஅவர்களதைக்கொண்பவருகொடுக்க, அவ
னவாடிக்கைப்படி பிராமணர்களுக்குக்கொடாமல், பேருக்
குஇரண்டிரண்டும்கூடுபோட்டான். அதனாலவர்களெல்லாரு
மழுதுகொண்டுபோய், இராயரிடத்திலிதைச்சொன்னார்கள்.
இராயர்தென்னாலிராமனை அழைப்பித்து, அப்படிவனசெய
தாயென்றுகேட்க, எனதாயார்அந்தியிகாலத்திலே, இரண்
டும்கூடு தனஉடம்பிற்போடச்சொன்னாள்; அப்படிசெய்வதற்
குமுன்னமேஅவளிறந்துபோனால்; ஆகையால்வருடையஆ
த்துமாவுக்குத்திருத்தியுண்டாக வேணுமென்று நானப்ப
டிசெய்தேயென்னான். இராயரிதைக்கேட்டு பெருந்தை
செய்துஅவனை அனுப்பிவிட்டார்.

STORY XXVI.

The Mother of a certain Rajah being at the point of death, desired her son to send for a *mango*, which fruit she said she was anxious to taste before she should die, but though the Rajah immediately sent his Peons to bring one, yet it so happened that before they returned with it, his mother's soul quitted its earthly tenement. The Rajah was therefore overwhelmed with sorrow, and sending for the bramins and acquainting them

with the particulars, demanded what he should do to satisfy the longing of his mother's soul. They replied that if he should present them with mangoes made of gold on the anniversary of her demise, in commemoration of the event, her soul would be happy. Believing the words of the bramins, he did as they said. Tennai Ramakistnan having observed this, told the bramins, who received this present, that, the annual ceremony in commemoration of *his* mother's death was to take place that very day and conducted them to his house. When they were come there he ordered his peons to bring him a red hot iron—ladle, which they accordingly produced—when instead of presenting the usual offerings to the bramins, he branded their bodies with the burning iron-ladle in two different places. On which they ran with loud out-cries and complained to the Rajah of the indignity inflicted on them by Tennai Ramakistnan. The Rajah summoning Tennai Ramakistnan to appear before him, demanded, why he did so: He in reply said, that when his mother was a-dying she requested him to brand two marks on her body, but before it could be done, she expired; and that in order to give rest to her soul, he treated the bramins in that manner. The Rajah laughing heartily at what he heard, dismissed him.

—౧౬—కథ

వైకనాడు రాయలు గారి తల్లితాను చనిపోవునపుడు వారి నిచూచి మామిడిపండ్లు తిన ఆశయున్నది కావున కొన్ని తెప్పించుము అనెను. వారి ఆజ్ఞ చేత సేవకులు తీసుకొనివచ్చి ఆ పెకుదానియివ్వకమును పేచనిపోయెను. రాయలు గారు తన తల్లి ఆశ నెరవేరుటకు లేకపోయెనని వివరము పొంది కొందరు బ్రాహ్మణుల బలిపించినా తల్లి మామిడిపండు తిన ఆశ కలిగివుండి చనిపోయెను అయ్యాత్మకు త్రిప్తి చేసుటకు యేమి చేయవలెను అని అడిగిరి. అందుకు వారు బంగారుతో మామిడిపండ్లు చేసి క్రాథా కాలమునందు కొ

ஹீககாரண அழகக, அவனஐயையோவெனறுகூவி அழுதான்: அதின்மேற் கிஷ்ணசாமி அனேக இடைசசிகளகைமததுக ளால்னேகமடிபட்டானே, அந்தவேஷம்போட்ட நீஎன ஓர டிபொறுககமாட்டாயெனறான். இராயரிதைப்பார்த்தது, இ வணவெளியிற்கொண்டுபோய், குறடாவினாலே இருபதது நாலடி அடியுங்களுென்று சேவகருககுததரவுபண்ணினார். அவர்களிவண வெளியிற்கொண்டுபோகுமபோது, இரண்டு காவற்காரராயுமபார்த்தது, நீங்களுெனனை உளளேவிட்டதற் குஉங்களுககுநான் என்னகொடுக்கிறேனென்றுசொன்னே னென்றவர்களைக் கேட்க, அவர்களிவனுடையமாக வெகுபணம வாங்கிக் கொண்டு வருகிறுெனென்றுநினைத்தது, இராயர்கொடுக்கிற திற்ப்பாதி தருகிறேனென்றுசொன்னீர்ஔனாரர்கள். அப பொழுதிவணனககுவந்த இருபததுநாலடியை சசரியாயிவ லிருவருககும பங்கிட்டிக் கொடுமென்று சேவககைக் கேட்டுக் கொண்டு தப்பித்துக் கொண்டு போய்விட்டான்.

STORY XXVII.

One day some actors of a play called "*Bagavathum*" came from the Tengala country to the Rajah's court in order to display their skill. The Rajah invited them to perform their piece, giving directions to the guards who kept the two gates of the palace, not to allow Tennai Ramakistnan to enter it. But while the play was being acted, Tennai Ramakistnan going to the guards desired them to let him in, promising at the same time to give them in return, the half of whatever he might obtain as a present from the Rajah. On this they were prevailed upon to admit Tennai Ramakistnan into the Palace, where instead of remaining quiet he struck one of the actors with a churning stick; at which the fellow who was beaten cried out exclaiming *Iyayyo*: Where upon, Tennai Ramakistnan, observed to him that Kistnasawmy was flogged several times by shepherdeses, and asked, "why should not he, who personated Kistnasawmy in the play be able to bear a single blow." The Rajah observing this, directed his peons to conduct him out of the Palace and inflict 24 stripes on his bare back with a whip. As they were leading him out, he asked the two guards what he had promised

them in return, for letting him into the Palace ; thinking that he had received a large sum of money as a present, they informed the peons that he had promised them half of what the Rajah would give him. He thereupon desiring the peons to distribute the 24 stripes equally among the guards made his escape.

౨౭-కథ

వైకనాడు తెనుగుదేశమునుండి భాగవతవేష దారులు తమ నేపును రామల గారికి చూపించవచ్చిరి. రామలు గారు వారికి నాటక సెలవిచ్చి అక్కడికి తెనాల రామ క్రీష్ణుని విడవవద్ద అనితనరెండుపారాలవాండ్లకు తుత్తరతు చేసిరి. అట సమయమునందు తెనాలరామ క్రీష్ణుడు పారావాండ్లదగ్గరికి పోయినప్పులో పలవిడవండినాకు వచ్చుదానిలో సగము మీకుయిచ్చెదను అని వొడంబరచిలో పలచొచ్చి అచ్చట పూరకపుండక క్రీష్ణవేష గాని కవ్వము చేతకొట్టెను. వాడు అందువలన “అయ్యయ్యో” అని యేడ్చెను. దానిమీదట క్రీష్ణస్వామి అనేకగోప స్త్రీలవద్ద కవ్వముచేత ప్రహరింపబడెనే ఆవేషముధరించిననీవు యేలవైకడెట్లు తాళలేవు అనెను. రామలు గారు అడిచూచి వీనిబయటికి తీసుకొని పోయి యిరువై నాలుగుదెబ్బలుకొట్టమని సేవకులకు తుత్తరువిచ్చిరి. వారు బయటతీసుకొని పోతునపుడు మునుపటి అయిద్దరు పారావాండ్లనుచూచి మీరునన్ను లోగా విడిచినందుకు యేమియిత్తును అనిచెప్పితి నని అడిగెను. అందుకు వారు వీడు యినాముగానిండా రూకలుతెచ్చుచున్నాడు అనితలచి రామలు యిచ్చేదానిలో సగముయిచ్చుచున్నాను అనిపలికితివి అనిరి. అప్పుడు వాడునాకిచ్చినయి

కు వై నాలుగు దెబ్బలను సరి గాఁజూచుకొని పంచుకొను
ని సేవకులను అడుగుకొని తాను పట్టించుకొని వెళ్లెను.

உஅ-வது. கதை.

இராயர் சில குதிரைகளுடிகளை அழைப்பித்து, தமமு
டைய பட்டணத்திலுள்ள குடிகளில், ஒவ்வொரு ததனுக்கொ
வ்வொன்றாகக் கொடுத்தது, அதுகளை வளர்க்கும்படிக்கு, மாச
ந்தோறுமமுன்றுவராகணபதிகொண்டு, சீக்கிரத்திலே அ
துகளை பெரிய துளாககி, தமமிடத்திற்குக்கொண்டிவாருங்
கொன்று அவர்களுக்கு உத்தரவு செய்தார். அப்படியே குடி
களெல்லோரும் அதுகளை வெகுநேரத்தியாகப் போஷித்து
வருகையில், தென்னாலைராமனமாததிரம், நாலுபக்கமுஞ் சுவ
ரொடுத்தது, அதற்குள்ளே தனக்குதிரைகளுடிகையவிட்டு, அந்த
சுவரிலே ஒரு துவாரமும், உள்ளே அதன் முகத்துக்கெதிரா
க ஒருபள்ளமுஞ்செய்வித்து, காலமே ஒருபிடிப்புலலைக்கொ
ண்டுபோய், அந்தத்துவாரத்தினவழியாய்க்கொடுத்தது, அவ
வழியாகத்தானே அப்பள்ளத்திலே தண்ணீர்விட்டு, சாயங்கா
லமுட்ப்படியேசெய்துகொண்டிவந்தான். இப்படிமுன்று
வருஷமானபின்பு, இராயர் அக்குதிரைகளுடிகளைக்கொண்
டிவருமபடியா, யாவருக்கும் உத்தரவு செய்தார். அப்படியே
யெல்லாருந் தம்மக்குடிகளைக்கொண்டிவந்தார்கள். குடி
களெல்லாஞ்சுதையிட்டுமேனிகொண்டு சுறவையாயிருக்கி
ன்றனவென்பதை இராயர்பார்த்தது, வெகுசந்தோஷப்பட
பி, தென்னாலைராமனமாததிரங் குதிரைகளுடிகையக்கொண்
டிவரவில்லையென்றறிந்தது, அவனை அழைப்பித்து, நீயென்
குடிகையக்கொண்டிவரவில்லையென்று கேட்டார். என்கிட
த்திலிருக்கிற குதிரைகளுடிகையக்கொண்டிவரஎனக்குச்சக்
தியில்லாமையால், உங்களிடத்திலிருக்கிற ரவுத்தர்களிலொ
ருவனை அனுப்புவித்தால்கொண்டிவருகிறேனென்றான்; அப
படியே ஒரு ரவுத்தனைக் கூப்பிட்டு, தென்னாலைராமனுடனே
போகச்சொன்னார். அவனொன்றே முக்கால்முழநீளமதாடிவ
ளர்ந்திருக்கிறவன்; அந்தரவுத்தனை அழைத்துக்கொண்டுபோ
ய், அந்தக்குதிரையைத்துவாரத்தினவழியாய் பாருமென்ற
ன். அப்படியேயிவன் அதை எட்டிப்பார்க்கும்போது, அந்த
க்குதிரைகளுடிகுடிலுலகருமென்றுதாடியைப்பிடித்துக்கொ

ண்டது ரவுத்தன அலவாரோயென்று கூப்பிட்டழுதான். தென்னஞ்சை ராமன சீக்கிரமாக இராயரிடத்திற்குப் போய் ரவுத்தனுக்கு நேரிட்டதைச் சொன்னான். இராய ரப்பாச்சியை அழைத்துக் கொண்டு போய்க் குதிரைகளுக்குட்டி இளைச்சிருக்கிறதையும், அது ரவுத்தன தாடியைப் பிடித்துக் கொண்டிருக்கிறதையும் பார்த்தது, என்னகுதிரை ஆற்பலமாக இருக்கிறதென்று கேட்டார். ஐயா, நான் இவ்வளவு மித்தத்திலே இதை வைத்திருக்கையிலேதானே, இது ரவுத்தன தாடியைப் பிடித்துக் கொண்டதே இது அநீதமாகப் போஷிக்கப்பட்டிருந்தாலும்கூட பிடியிருக்கவேண்டுமென்று தென்னஞ்சை ராமன் மாறுதலாகச் சொன்னான். இராயர் அவனாகத்தான் யதற்கு நிரம்பவும் நகைசெய்து தனவீட்டுக்குப் போய்விட்டார்.

STORY XXVIII.

Once the Rajah sending for a number of colts, gave one to each householder in the city with an allowance of three Pagodas per month to feed it, and directed them at the same time to return the colts to him after they were full grown. The householders accordingly brought them up very carefully, but Tennai Ramakistnan tying his colt to a pole in a certain place built a wall around it, and made a small opening therein through which he daily fed it; having also an opening in the ground under the face of the colt for the purpose of supplying it with water: thus he used to give the colt a handful of grass twice a day through the aperture also pouring a pot of water through it, which fell in the hole below that he dug in the ground. After the lapse of three years the Rajah ordered the people to bring their respective charges before him. They all obeyed the summons and he was well pleased to see the horses in good condition spirited and handsome. The Rajah however not finding the horse allotted to Tennai Ramakistnan sent for him and inquired after his charge, Tennai Ramakistnan told the Rajah that he was unable to fetch it in consequence of its fierceness, and said he would do so if he would send one of his grooms with him. The Rajah calling for one who had a beard a yard long, directed him to go with Tennai Ramakistnan.—Tennai Rama-

kistnan leading him near the place desired him to look at the horse through the hole. But on his doing so, the animal mistaking his beard for its usual allowance of grass caught hold of it by its teeth. On which he cried out "*allara allara*," hereupon, Tennai Ramakistnan ran to the Rajah and informed him of the mishap which befel his groom. The Rajah with his prime minister Appajee hastened to the place to witness the scene ; observing however that the horse was remarkably lean, and that it tugged with great fury at the beard of the poor groom, the Rajah demanded the cause of the low condition of the animal: Tennai Ramakistnan in reply said " Sir if after I have tried to tame by almost starving it yet it has so readily seized on the beard of the groom, what would have been the case if it had been fed to the full ? " At this witticism the Rajah laughed immoderately, and left the place.

౧౦౮-కథ

రామలుగారు కొన్నిగుర్రపు పిల్లలను తెప్పించి తనపట్టణములోవున్న కాపులలోవైక్రొకనికివోక్రొకటివంతునయిచ్చి వీటిని పెంచేటందుకు నెలకు మూడేసివరహాలవంతున తీసుకొని కృష్ణముగా గొప్పచేసి తమవద్దకి తీసుకొనిరండి అనివారికి పుత్తరువు చేసిరి . అలాగె కాపులందరున్న బహుచక్ర గాపోషించుకొనివచ్చునెడల తెనాలరామక్రిష్ణడు మాత్రమునలుపక్తలగోడపెట్టిదానిలోగా అటల్లనువిడిచి అగోడలోవైక ద్వారమున్న లోగా దానిమూతియెడుట వైకపల్లమున్న చేసితెలవ్లారిపూటపిడికడుకనుపుతీసుకొనిపోయిఅద్వారముగుండానేయిచ్చి అదోవనేపల్లములోతాగనునీళ్లువిడిచి సాయంకాలమునందున్నఅలాగేచేయుచువచ్చెను. యీలాగుమూడుసంవత్సరములు గడిచినవెనక రామలుగారు గుర్రపు పిల్లలను తీసుకొనిరండి అని అంద

உக்-வது. கதை.

இராயரொருநாளீடமிகொருபூனைக்குடடியும் பசுவும் கொடுத்தது, அந்நதபபசுவினபாலைப்பூனைக்குடடிக்கு வார்த்த துவளர்த்தது தாம்கேட்குமபோது, அதுகளைக்கொண்டு வரச் சொல்லி உததரவுகொடுத்தார். அப்போது தென்னுலைராமன தானுமொருபூனைக்குடடியையும் பசுவையும் நீத்தனவிசித்தத்துக் குவாவகிகொண்டு போனான். எல்லாரும் அப்பசுவினபாலைக் கற்றதுபசுசைப்பாலா அப்பூனைக்குடடிக்கு வார்த்த துவளர்த்த துக்கொண்டு வருகையில், தென்னுலைராமனே அப்பசுவினபாலைக் கற்றதுகாய்ச்சி கொடுக்கக்கொடுக்க பூனைக்குடடியை டையில்தவததான். அதில்து உடனே வாய்தவததபடியால், அதின் உதடுவெந்து போய்விட்டது. அன்று முதலாக, அது பாலைகண்டமாததிரததில், தூர ஓடிப்போய்விடுகிறதாயிரு ந்தபடியால், அந்நதபபசுவினபாலை, அவனே சாப்பிட்டுக்கொண்டு வந்தான். ஆறுமாதமானபிறகு, இராயர் குடிகளெல்லா ராயும் அப்பூனைக்குடடிகளைத் தம்மணடைக்குக்கொண்டு வ ரச்சொல்லி, அதுகளைப் பார்வையிட்டபோது, தென்னுலைராம ன் பூனைக்குடடிமாததிரம, இளைத்துச்சாகிறதுபோலிருந்த தைப்பார்த்தது, தென்னுலைராமா இதுவனிப்படி இளைத்திரு க்கிறதென்றார். அதுபாலைகண்டாலோடிப்போகிறதானப டியால், மறறவர்களுடையதுகளைப்போலிருக்கமாட்டாதெ ன்றான். இராயரதைநம்பாமல், பாலைக்கொண்டு வந்து அதின் முன்னேவைக்கச்சொல்லி, அந்நதபபடியிருக்கக்கண்டு, அதி னபாதிவாய் வெந்த வடுவிருந்ததையுங்கண்டு, சூரிண்டபூனை அடுப்பங்களைச் சேர்த்து என்கிறபழமொழிப்படியே அந்நருக் கிறதென்று சொல்லி, தென்னுலைராமனுடைய ஆகாததியத்து ககாக்கச்சிரித்தவனையனுப்பிவிட்டார்.

STORY XXIX.

The Rajah one day giving a kitten and a cow to each of the inhabitants of the country directed them to train up the former and return it whenever he should desire it; he gave them the cows with a view to provide the citizens with the means of feeding the kittens with milk. Tennai Ramakistnan also received one of each; but while the others carefully nourished their kittens with milk, Tennai Ramakistnan set a dish of boiling

milk before his kitten, which immediately putting its mouth into it had its lips scalded, which caused the kitten ever after to dislike the sight of milk ; which induced him to use the milk for himself. After the lapse of six months, the Rajah ordered the citizens to bring the kittens and inspected them ; but finding that of Tennai Ramakistnan to be very poor, demanded the cause ; when he replied, that his kitten always ran away at the sight of milk, and that therefore, it could not be expected that his kitten should be in as high a condition as those of others. The Rajah doubted his statement, but proved its truth by offering milk to the kitten, when he discovered that a part of its mouth was scalded. On which he exclaimed that it was according to the proverb “a burnt cat would never approach the fire.” So saying the Rajah smiling, dismissed Tennai Ramakistnan.

రామకథ

రామయ్యగారు వైకదినమునందు ప్రతియింటికి వైకపిల్లికూ ననున్న వైక ఆవునున్నయిచ్చి ఆ ఆవుపాలు ఆకూనకు పోసి పెంచి, తాను అదిగినపుడు తీసుకొని రమ్మని వుత్తరవుచేసిరి. ఆవును తేనాల రామశ్రీష్టడు తానున్న వైకపిల్లికూననున్న వైక ఆవునున్న తీసుకొనిపోయి అందరున్న ఆవుపాలుపిల్లికూనకు పోసి పెంచుచు వుండగా తాను పాలుపొంగ పొంగ కాచి పిల్లి కూన దగ్గరవుంచెను. అది ఆవు డేనోరు పెట్టినందున దాని పెదివికాలెను. అది మెదలుగా ఆపిల్లికూన పాలుగన్నట్టు అయితే దూరముగా వెళ్లుచువచ్చి నందుచేత ఆ ఆవుపాలువాడె వుచ్చుకొనుచు వచ్చెను. ఆరు నెలలు వెళ్లగా నెరాయలుగారు కాపుల అందరిని పిల్లికూనల పట్టుకొని రమ్మనిచూచునపుడు తేనాల రామశ్రీష్టని కూనమాత్రమునిండా బిక్కివుండుట చూచి రామశ్రీష్టయిదియేమి

யூலாசுநவந்நதி அநி அடிగరి - పాలుగంటే పారిపో
 వుచున్నది కావునకడమవారికూ-నలవలెవుండదనెను - రా
 ములు గారుఅదినన్నక పాలుతీసుకొనివచ్చి వుంచమని అలా
 గువుండుటచూచి దానిసగముమూరు కాలినగురు తునున్న
 కనివేడితగిలిన పిల్లిపాయిదగ్గరేరదనే సామితచొప్పునవు
 న్నది అనిపలికి రామక్రిష్ణుని ఆశ్చర్యమునకు నవ్వి వాని
 అంపింజివేసిరి,

అయి-వతు. కதை.

ஒருநாளாறுபேர்திருடர்வந்தது, தென்னாலைராமனவீட்டி
 ன பின்பக்கத்திருந்தது உளளே நுழைந்தது திருடச்சமயம்பா
 ர்க்கிறசாடையை அவனதெரிந்தது, தன் சாமான்களையெல்லா
 மபத்திரப்படுத்திப்போட்டு, தன்பெண்சாதியைஅழைத்து,
 ஊரிலே திருடர்உபத்திரவம்திகழாக இருக்கிறபடியால், ந
 மமுடைவீட்டிலேயிருக்கிற ஆஸ்திகளையெல்லாம், ஒருபெரி
 ய பெட்டியிலேபோட்டு, நமது தோட்டத்துத் தூரவிலே
 நாம்போட்டுவைத்தால், திருடர்உபத்திரவத்தீர்ந்தபிற்பாடு
 எடுத்ததுகொள்ளலாமென்று, அந்தத்திருடர்களுக்கேட்
 குமபடியாகச்சொல்லி, ஒருபெட்டியிலே கலையுங் கடிக
 ளையுமபோட்டு, அதைப்பெண்சாதியுமபிள்ளையுந்தானுமாக
 த்தூக்கிக்கொண்டுபோய், அத் தூரவிலே துடுமெனப்போட்
 டார்கள். முன்சொன்னபேச்சையும் தூரவிலே துடுமென்று
 விழுந்தஒசையையுங்கேட்டுத்திருடர்கள், தங்களிலொருவனை
 அத் தூரவில்இறங்கி பொட்டியிருக்கிறதோலிலையோவென
 று பார்க்கச்சொன்னார்கள். அவன்தில்இறங்கிப்பார்த்ததுஅது
 திலைகொள்ளாமையால் அத்தண்ணீராயிறைத்துப்போட்டா
 ல,வீட்டுக்குள்ளேகூட நுழையாமல், எல்லாப்பொருள்களையு
 மசுளுவாயெடுத்ததுகொண்டுபோகலாமென்றான். மறவார்
 களெல்லாம்சரிதானென்று, அவகே சாலுடனேயிருந்த இர
 ண்டேற்றங்களைப்பிடித்து இறைத்தார்கள். தோட்டத்தி
 லிருந்த செடிகளுக்கெல்லாம் தென்னாலைராமனமறைவாகஇ
 ருந் துமடைமாறிக்கொண்டிவந்தான். திருடர்களுக்கிது தெ

நியாதபடியால் ஏற்றங்களைவிடாமல் நிரம்பவும் ஆசையுடனே இறைத்துக்கொண்டு வந்தார்கள். விடியற்காலமாசு தென்றுதெனஞ்சைராமன் அறித்து, தோட்டமெல்லாமபாய்ந்தாசுது இறைப்பைநிறுத்துவகன்டாவென்றுகெட்டியாய் அவர்களுக்குக்கூப்பிட்டுச்சொன்னான். அதைக்கேட்டவுடனே இறதமட்டிலேவிட்டாற்போதுமென்றுத்ருடர் ஓட்டம் பிடித்தார்கள்.

STORY XXX.

Tennal Ramakistnan once observing six persons in his back-yard watching for an opportunity to rob him, hid all his property, and raising his voice, so as to be heard by the thieves, remarked to his wife that robbery being prevalent in the country, their property was in much danger, and concluded by pretending to advise her, to lock up every thing in a strong chest and secure it in the well, where he said, it would be in safety ; so saying, he, assisted by his wife and son, filled a chest with stones and let it down into the well. The robbers who had heard his words, having also observed his proceedings, desired one of their number to descend into the well, and ascertain by feeling under the water whether there were a chest or not : the person that was directed pretended to do what he was bid, and as the well was full of water he feared to get in, and consequently told his associates that they might easily take away the chest without going into the house, if they would draw out the water from the well. Approving his suggestion, the robbers began to carry it into effect by means of two iron pots, which were tied to the *Pecottah* : While they were intent on this business, Tennal Ramakistnan concealed himself among some neighbouring trees, and so directed the course of the water as to run among, and water the trees of his garden ; but the thieves not knowing the trick he put upon them, drew water until day-break with full expectation of the chest. At length Tennal Ramakistnan observing that the day was dawning, called out to the thieves with a loud voice to stop, informing them that he had sufficiently watered his garden. The sound of his voice terrified the thieves who precipitately fled, rejoicing at so easy an escape.

30-కథ

వైకదినమునందు ఆరుగురుదొంగలు తెనాలరామక్రిష్ణునియింటివెనక పక్కవుండి లోగాపోయి దొంగలింపనమయముచూచుచు వుండుట వాడుకనిష్ఠతన సొంపుయావత్తుభద్రపరచి భార్యనుపిలిచి వూరిలో దొంగలరహటుగావున్నది కావున మనయింటిలోనున్నసొంపుయావత్తునున్నవైకపెట్టెలోగావేసిమనతోటదొరువులోవుంచిదొంగలరహటువీరినవెనకయెత్తుకొనవచ్చును అనిదొంగలువినేటట్టుగెట్టిగాచెప్పి వైకపెట్టెలోరఖరపులువేసిదానితాను, తనకుమారుడు, తనభార్యయున్నపట్టుకొనిపోయిలోటదొరువులోగుబాలుమనివేసిరి - మునుపుచెప్పినమాట మన్న బావిలోగుబాలుమనిన శబ్దమునున్నవిని దొంగలు తమలోవైకని బావిలోదిగి పెట్టెవున్నదో లేదో తెలుసుకొన్నునిరి - వాడుదిగిచూచి నిలకయివ్వ నందున నీళ్లుచల్లితె పెట్టెనుయింటిలోపోకనే ములభముగా లీసుకొనిపోవచ్చును అనెను - సరేనని అచటబాణలతోవున్న రెండుతలుమల పట్టియెత్తిరి - లోటలోనున్న చెట్లకంతా రామక్రిష్ణుడు మరుగుగావుండి మడవమార్పుచువచ్చెను - దొంగలకు యిదితెలియనందున విడవకమిక్కిలి ఆశతోచల్లుచువచ్చిరి - వేకువకావచ్చెను అని రామక్రిష్ణుడుయెరిగిచెట్లకు అంతా నీళ్లుపారెను కావున నీళ్లెత్తుట చాలించవచ్చును అని వారినిపిలిచి గెట్టిగాపలికెను - అదివినగానె యింతమట్టునవి డిచెనా చాలును అని దొంగలుపరువులిడిరి.

STORY XXXI.

Once upon a time the Rajah slept until a late hour in the morning, when his barber waited on him as usual, and thinking that he should not disturb his majesty's rest, shaved his head, and went his way without waking him. After this, the Rajah rising from his bed, viewed himself in a looking glass and found that his head was already shaven. On this he was much pleased and sent for the barber and promised him whatever he might ask. To this the barber replied, that he required nothing from him except to be made a *bramin*. The Rajah sent for all the bramins and directed them to make him one of their order, and eat with him before the lapse of six months, threatening that if they refused he would withdraw the *shotriums* which he had given them for their support. On this they reluctantly conveyed the barber to their house, and instructed him in the ceremonies of their caste. After the lapse of six months the Rajah himself wanted to witness the spectacle in person : The bramins then clamorously informed Tennai Ramakistnan of it, who taking a black dog to a river tied a string round its neck, and was washing it, while it was barking all the time when the Rajah who was coming to meet the bramins, observed his behaviour, and asked him what was the matter? he in reply said, that he wanted to wash the dog white ; On which the Rajah observed that it would be impossible to change its colour. " If so," said Tennai Ramakistnan, " then how is it possible to turn a barber into a bramin." The Rajah taking the hint returned home without further molesting the bramins, who rejoiced at their deliverance.

STORY XXXII.

One day Tennai Ramakistnan thinking that the Rajah and his priest, who were always angry with him on account of his ridiculing them, would one day deprive him of his head, thought his only safety lay in obtaining an oath of protection from them ; he for this purpose went first to the Rajah's priest, and after speaking a while informed him that a certain man was come from a distant

country to his house, accompanied by his wife, who was as bright as the moon, but that he was unable to tell him her quality, and adding moreover that he did not think that such a beautiful woman would be found throughout the whole 56 kingdoms of India. Roused by his account, the priest desired him to make him acquainted with her, but Ramakistnan said that her husband was constantly with her, and therefore advised him to disguise himself in woman's garb and call upon him at 10 o'Clock in the night, when he would comply with his request. Having made this arrangement with the priest, he went to the Rajah, and gave him the same account as he had done to the priest, whose example the Rajah followed, agreeing to come to his house at about 1 o'Clock in the night, disguised as a woman. Tennai Ramakistnan then returning home prepared a room for their reception; the Rajah and the priest arrived each at the time appointed whom he conducted into the room one after another, and locked the door upon them. They soon discovered each other and being heartily ashamed, softly requested Tennai Ramakistnan to let them out. On which he demanded as a condition that they should first swear to him by a solemn oath, that they would pardon him one hundred offences every day. The Rajah and his prime minister fearing that if they refused, Tennai Ramakistnan would publish their disgrace to the world, readily complied with his request; and Tennai Ramakistnan sent them home with all possible marks of respect.

STORY XXXIII.

The Rajah's priest thinking that if Tennai Ramakistnan were one of his followers, he would behave himself well, persuaded him to receive the marks of *Vistnoo* to which sect he belonged, promising that if he did so, he would get him any thing he might require from the Rajah. Hearing the words of the priest, Tennai Ramakistnan readily answered that nothing in the world could be of greater importance to him, and dissembling his real sentiments, requested of him a 100 Pagodas of which a-

mount he bound himself not to spend more than a single fanam as a present to the priest on the day of his conversion, and that the charges of entertaining his kindred and friends should be the priest's ; who supposing that the consent of Tennai Ramakistnan was of much greater importance immediately complied with his request and assigning a day with all things necessary for the purpose he directed him to call at his house. Tennai Ramakistnan in pursuance of this washed his body and prostrated himself at the feet of the priest, when after some preliminary ceremonies the priest proceeded to brand him on one of his shoulders. At this Tennai Ramakistnan starting up from the ground, set up a loud cry and rushed out of the house beating his mouth as he exclaimed " half fanam's worth of it will do." The people who were assembled about the house, observed his conduct, and on demanding the cause, were answered by him that the priest had told him that the ceremony would not pain, and that therefore he had consented to give him one fanam for this service ; but now he said he was unable to bear the pain inflicted on one shoulder then how much more the agony of the whole ceremony. At which the people laughed heartily, while the priest was so ashamed that he could not lift up his head.

STORY XXXIV.

Avaliant wrestler named *Autheesooran* who had gained many trophies in the conquest of several wrestlers came at last to the city where Tennai Ramakistnan dwelt, in order to obtain fresh honors from the reigning Rajah by the display of his skill. On hearing his arrival the Rajah's wrestlers became dejected, which Tennai Ramakistnan observing, asked them the reason, and they in reply said, that they had long been in the employ of the Rajah without a single blemish on their character and now they were afraid that this wrestler would injure them in the opinion of the Rajah ; since if they could not conquer him the Rajah would not retain them in his service any longer, and so be disgraced and ruined by his superior

skill. Tennial Ramakistnan bade them to be of good cheer, and take him as their leader and follow him to victory ; stipulating that he should appropriate to himself all the trophies. On this adorning himself with the trophies formerly gained by the wrestlers, he marched towards the tent of the stranger ; and carrying his own with him. The new wrestler, thinking that he came as his rival, and wishing to know his skill, sent word to Tennial Ramakistnan that he would wait on him ; but Tennial Ramakistnan boldly dismissed the messenger, saying, that there was no occasion for meeting before the next day when they might show their skill to the Rajah. At which words the stranger was somewhat afraid. The next day the Rajah invited them to exhibit their prowess. Tennial Ramakistnan appearing before the Rajah, asked the other whether he was to fight with swords. To which he replied in the affirmative ; Tennial Ramakistnan then making a few motions with his hand, requested him to explain their meaning, which the stranger being unable to interpret, Tennial Ramakistnan asserted that he was already conquered. The Rajah sending for Tennial Ramakistnan on the following day asked him what he meant by those gestures. He replied that he asked him who would support his family if he fell under his hands. At which the Rajah and his wrestlers laughed heartily.

STORY XXXV.

A certain man had two sons. The younger of whom received a liberal education and throughout his life acted agreeably to his Father's instructions ; while the elder refused to be instructed and wasted his time in idleness, so that he was a complete ignoramus. One day they both repaired to a Jungle in order to pluck leaves from a tree. On their way the elder found a stone, on which something was written, but being unable to read he called to his younger brother and requested him to decipher the writing. On looking at the inscription, it informed him that ten thousand Pagodas were buried under

the ground but disguising the fact from him, he led him to a distant place, where suddenly leaving him, he returned to the place and dug out the treasure : hence we may see the great utility there is in learning knowledge.

STORY XXXVI.

A priest was in the habit of paying a yearly visit to one of his disciples for the purpose of obtaining presents from him, but whenever he came, his pupil told him in soft language that he had nothing in his hand to offer him, and promised to prepare something for him against his next visit. In this manner he disappointed the priest many years, at length he assured him that he would positively do so on his next visit. At the appointed time, the priest came again with pleasing expectations. The pupil receiving his old master with much apparent respect and kindness opened a chest before him, into which putting his left hand he seemed to take some money ; then desiring the priest to rise, he led him out into the street, and having got him at some distance from the house, he asked him what month it was. Being told that it was *August* he opened his hand, and counting the months of one year on his fingers, desired the priest to come again 12 months after. The priest went home ashamed, and never made his appearance again.

A VOCABULARY, IN ENGLISH AND TELOOGOO.

I	-	-	-	-	నేను
My	-	-	-	-	నాయొక్క
Mine	-	-	-	-	నాది
Me	-	-	-	-	నంను
Myself	-	-	-	-	నేనె
Thou	-	-	-	-	నీవు
Thy	-	-	-	-	నీయొక్క
Thine	-	-	-	-	నీది
Thee	-	-	-	-	నింను
Thyself	-	-	-	-	నీవె
He	-	-	-	-	వాడు
His	-	-	-	-	వానియొక్క
Him	-	-	-	-	వాణ్ణి
Himself	-	-	-	-	వాడె
She	-	-	-	-	ఆమె
Her	-	-	-	-	ఆమెయొక్క - ఆమెను
Hers	-	-	-	-	ఆమెది
Herself	-	-	-	-	ఆమెనె
It	-	-	-	-	అది - యది
Its	-	-	-	-	దానియొక్క దీనియొక్క
It	-	-	-	-	దాంని - దీని

Itself	-	-	-	అదె-యదె
We	-	-	-	మేము-మనము
Our	-	-	-	మా యొక్క - మన యొక్క
Ours	-	-	-	మాది - మనది
Us	-	-	-	మంమున
Ourselves	-	-	-	మేమె - మనమె
You or ye	-	-	-	మీరు
Your	-	-	-	మీ యొక్క
Yours	-	-	-	మీది
Yourselves	-	-	-	మీరె
They	-	-	-	వారు
Their	-	-	-	వారి యొక్క
Theirs	-	-	-	వారిది
Them	-	-	-	వారిని
Themselves	-	-	-	వారె
Who	-	-	-	యెవరు
Whose	-	-	-	యెవరి యొక్క
Whom	-	-	-	యెవరిని
Whoever	}	-	-	యెవరై నా
Whosoever				
Whomsoever	-	-	-	యెవరినై నా
Which	-	-	-	యెది
Whichever	}	-	-	యెదైనా
Whichsoever				
This	-	-	-	యిది

These	- - - -	యివి
That	- - - -	అది
Those	- - - -	అవి
What	- - - -	యేమి
Whatever	} - -	యేమైనా
Whatsoever		
Of	- - - -	యొక్క
To	- - - -	కు - కి
For	- - - -	కొరకు
By	- - - -	వల్ల
With	- - - -	తో
In	- - - -	లో
Into	- - - -	లోపలికి
Within	- - - -	లోపల
Without	- - - -	బయట - వినా
Over	- - - -	మీద
Under	- - - -	కింద
Through	} - -	పరిమూలంగా
Thro'		
Above	- - - -	మీద
Below	- - - -	కింద
Between	- - - -	మధ్య
Beneath	- - - -	కింద
From	- - - -	నుంచి
Beyond	- - - -	మించ

At	-	-	-	-	తో
Near	-	-	-	-	దగ్గర
Up	-	-	-	-	మీద
Down	-	-	-	-	కింద
Before	-	-	-	-	ముందు
Behind	-	-	-	-	వెనక
Off	-	-	-	-	దూరం
On	}	-	-	-	మీద
Upon					
Among	}	-	-	-	తో
Amongst					
After	-	-	-	-	తర్వాత
About	-	-	-	-	గురించి
Against	-	-	-	-	మీద
A	}	-	-	-	వకటి
An					
The	-	-	-	-	యా
Why	}	-	-	-	యెందుకు
What for					
When	-	-	-	-	యెప్పుడు
Now	-	-	-	-	యిప్పుడు
Then	-	-	-	-	అప్పుడు
There	-	-	-	-	అక్కడ
Whither	-	-	-	-	యెక్కడికి
Here	-	-	-	-	యిక్కడ
Hither	-	-	-	-	యిక్కడికి

Thither	- - -	అక్కడికి
Whereof	- - -	దేనియొక్క
Hereof	- - -	దీనియొక్క
Thereof	- - -	దానియొక్క
Whereto	} - - -	డేనికి
Whereunto		
Hereto	} - - -	దీనికి
Hereunto		
Thereto	} - - -	దానికి
Thereunto		
Whence	} - -	యెక్కడనుంచి
From whence		
Hence	} - -	యిక్కడనుంచి
From hence		
Thence	} - -	అక్కడనుంచి
From thence		
Whenceforth	} - -	యెదిమొదలుకొని
Whenceforward		
Henceforth	} - -	యదిమొదలుకొని
Henceforward		
Thenceforth	} -	అదిమొదలుకొని
Thenceforward		
Whereby	- - -	యెందువల్ల
Hereby	- - -	యిందువల్ల
Thereby	- - -	అందువల్ల
Wherewith	- - -	యెందుతో
Herewith	- - -	యిందుతో
Therewith	- - -	అందుతో

Wherein	- - -	యెందులో
Herein	- - -	యందులో
Therein	- - -	అందులో
Whereinto	- - -	యెందులోకి
Hereinto	- - -	యందులోకి
Thereinto	- - -	అందులోకి
Whereupon	- - -	యెందుమీద
Hereupon	- - -	యందుమీద
Thereupon	- - -	అందుమీద
Whereabouts	- - -	యెందాక
Hereabouts	- - -	యందాక
Thereabouts	- - -	అందాక
Wherefore	} - - -	కాబట్టి
Therefore		
Heretofore	- - -	యిటుకుముందు
Hitherto	- - -	యిదివరకు
Thitherto	- - -	అదివరకు
Hereafter	- - -	యిళిమీదు
Thereafter	- - -	అటుతర్వాత
Whenever	} - - -	యెప్పుడైనా
Whensoever		
Wherever	} - - -	యెక్కడైనా
Wheresoever		
Whencesoever	- - -	యెక్కడనుంచైనా
Any where	- - -	యెక్కడనైనా
Elsewhere	- - -	మరియెక్కడనైనా

Every where	- . .	అంతట
No where	- . .	మొక్కడలేదు
Any	- . .	మదై నా
Any thing	- . .	మేవస్తువై నా
Many	} . . .	అనేకమై న
Great many		
Good many		
Great deal	} . . .	విస్తారం
Good deal		
Every	- . .	ప్రతి-వేర్వేరె
Every one	} . .	అందరుంను
Every body		
Each	- . .	ప్రతివకటొకటి
Ever	- . .	మెప్పుడుంను
— Everlasting	- . .	శాశ్వతమై న
Forever	- . .	మెప్పుటికింని
Other	- . .	వేరె - మరివక
Another	- . .	మరివక
Either	- . .	రెంట్లొకటి
Formerly	- . .	ముందుగా
Lately	- . .	కొంచంకాలాన్కు
Newly	} . . .	నూతనంగా
Recently		
Already	- . .	యిదివరకె - అప్పుడె
Yes	- . .	అవును
Well	- . .	మంచిది
Very well	- . .	మహామంచిది

No లేదు

Not కాదు

Never యెప్పుటికిన్ని లేదు

None యెవరున్ను లేరు - యెదిన్ని లేదు

Neither }
Nor } అది కాదు - మది కాదు

Nay కాదు

Nothing యేమింని లేదు

Notwithstanding }
Nevertheless } అయినపు టికిన్ని

However అయినా గాని

Though }
Although } అయినపు టికిన్ని

Still }
Yet } యింకా

In consequence గురించి

Consequently కాబట్టి

Besides యివి గాక

Sometimes }
Perhaps }
Probably } వక వేళ

Upward మీదు గా

Downward కిందు గా

Forward ముందు గా

Backward వెనక గా

Till }
Until } వరకు

Up to this time	- - -	యావరకు
Not yet	- - -	యంకాలేదు
More	- - -	యంకా
Any more	- - -	యంకాయేమైనా
No more	- - -	యఖలేదు
Most	- - -	సమీపమైన
Utmost	- - -	మిక్కిలి
Almost	- - -	మిక్కిలిసమీపమైన
Often	}	పలుమారు
Often times		
Very often	}	అనేకమార్లు
Often		
By any means	- - -	యేవిధాననైనా
By no means	- - -	యేవిధమునలేదు
One	- - -	వకటి
Several	- - -	అనేకమైన
= The whole	- - -	సమూలం
All	- - -	అన్నింటి
Not at all	- - -	యేమిలేదు
How	- - -	యెట్లా
How much	- - -	యెంత
So	- - -	అట్లా
So much	- - -	అంతా
Such	- - -	అటువంటి - యటువంటి
Thus	- - -	యీవిధంగా

Immediately }
Instantly } - - తక్షణమే
Presently }

Afterwards - - - అటుతర్వాత

By and By - - - తర్వాత

Subsequently - - - అటుతర్వాత

Future - - - యితిమీదట

For the Future - - - యితిమీదటికి

Always }
Continually }
Constantly } ' ' సదా
Incessantly }

Frequently - - - పలుమారుంను

Eternally - - - శాశ్వతముగా

Forthwith - - - ముందుగా - త్వరగా

Since }
Ever since } - - - తా గాయతి - మొదలుకొని

Long since - - - బహుకాలమునుంచి

Long ago - - - బహుకాలమాయను

Every day - - - ప్రతిదినముంను

Day by day - - - దినదిన

Every other day - - - దినంమార్చిదినం

Every third day - - - మూడుదినములు కువకదినం

By degrees - - - క్రమేణా

Minutely - - - నిమిష నిమిషాంత

Hourly - - - ఘడిమఘడియకు

Daily - - - నానాటికి

Weekly	-	-	-	వారవారాస్త్ర
Monthly	-	-	-	నెలనెలకు
Yearly	-	-	-	సంవత్సర సంవత్సరాస్త్ర
— Annually	-	-	-	వేటావేట
Again	-	-	-	మళ్లి
Enough	-	-	-	చాలును
Shortly	-	-	-	త్వరగా
In short	-	-	-	యింతలోకాబట్టి
In the mean time	}		-	యింతలో
In the mean while				
Out	-	-	-	బయట
Late	-	-	-	ప్రాద్దుపోవడం
Too late	-	-	-	మిక్కిలి ప్రాద్దుపోవడం
Now and then	-	-	-	అప్పుడప్పుడు
— Up and down	-	-	-	కిందుమీదు
Round about	-	-	-	చుట్టుంను
Far	-	-	-	దూరం
Nigh	-	-	-	సమీపం
Thoroughly	-	-	-	చక్కగా-పూర్తిగా
Throughout	-	-	-	అంతట
Ere	-	-	-	ముందుగా
Ere long	-	-	-	బహుకాలముకుముందుగా
Some	-	-	-	కొంత
Something	-	-	-	కొంతవస్తు
Little	-	-	-	కొంచెం

Less	-	-	మరినికొంచం
Least	-	-	మిక్కిలికొంచం
At least	-	-	అధమపక్షం
Even that	-	-	అదికూడా
Entirely	-	-	బొత్తిగా-సమూలంగా
In order to	-	-	కొరకు
In fine	}	-	తుదను
Finally			
At last			
One after another	-	-	వకటితర్వాతవకటి
Together	-	-	కూడా
Altogether	-	-	అంతాకూడా
Jointly	-	-	మిళితంగా
Separately	-	-	ప్రత్యేకముగా
Indeed	-	-	నిజంగా
In no wise	-	-	యేవిధాననులెదు
By chance	}	-	అవకాశముగా
Accidentally			
Above all	-	-	అన్నిటికీమించ
As	}	-	వలె
Like			
Alike			
The same	-	-	అదే
Likewise	-	-	యిదిగాక-అదే ప్రకారం
Topsyturvy	-	-	కిందుమీదుగా
Aside	}	-	వకపాశక్యం
Apart			

Soon	-	-	-	త్వరగా
Sooner	-	-	-	మరించిత్వరగా
Quickly	}	-	-	త్వరగా
In haste				
Conveniently	-	-	-	ముక్తంగా
Convenience	-	-	-	ముక్తం
Suddenly	-	-	-	అకస్మాత్తుగా
All of a Sudden	}	-	-	యెకాయేకీగా
All on a Sudden				
Also	}	-	-	మరించి
Too				
Further				
Whether	-	-	-	అవునోకాదో
Or	-	-	-	లేక - కాక
Except	-	-	-	వినాహాగా
Than	-	-	-	కంటె
Rather	-	-	-	మేలు
But	-	-	-	అయితే
And	-	-	-	మరించి
Belonging	-	-	-	తాలూకుచేరిన
Only	-	-	-	మాత్రమే
Alone	-	-	-	వంటిరిగా
On the Contrary	-	-	-	వ్యతిరేకంగా
In default of which	-	-	-	అదిరట్టతే
Whereas	-	-	-	యేమంటే. గనక
So that	-	-	-	కాబట్టి

To that end	. . .	ఆవిషయముకు
If not	- - -	లేకుంటే
During	- - -	వర్యంతం
Betwixt Between	} . . .	మధ్య
Towards	- - -	పాశ్చాత్యం
According Agreeable Pursuant	} - - -	ప్రకారం
Accordingly Agreeably Conformably Intestably	{ - - -	ప్రకారంగా
Because	- - -	కాబట్టి
Touching Concerning Regarding Respecting With respect With regard In regard	} - - -	గురించి
Along All along	} - - -	కూడా
In comparison of	- - -	పోలికగా
After the fashion of	- - -	తరహాగా
At the rate of	- - -	ధరచొప్పున
Instead of In the room of In lieu of	} - - -	మారుగా
In the event of my going	- - -	నేనువెళ్లెపక్షమందు

In such case - - - ఆపక్షమందు

As much as you like }
As many as you please } నీకుయిష్టమైనంతా

As Soon as possible }
As early as possible } చాతనైనంతవ్వరగా
As soon as practicable }

As much as possible - చాతనైనంతమట్టుకు

Annual - - - ప్రతిసంవత్సరమైన

Biennial - - - { రెండు సంవత్సరముల్లు వక
మారైనా

Triennial - - - { మూడు సంవత్సరముల్లు వక
మారైనా

Quadrennial - నాలుగు సంవత్సరముల్లు వకమారైనా

Sexennial - - - ఆరు సంవత్సరముల్లు వకసారయ్యి

Septennial - - - యేడు సంవత్సరముల్లు వకసారయ్యి

Octennial - - - యెనిమిది సంవత్సరముల్లు వకసారయ్యి

Decennial - - - పది సంవత్సరముల్లు వక సారయ్యి

The Supreme Being - నియామకుడు

God - - - దేవుడు

Our maker }
Our Creator } మనశ్రీష్టికర్త

The Creation - - - ఉ-శ్రీష్టి

The Creatures - - - జంతువలు

A living Creature - వకజీవజంతువ

An animal - - - మృగం

Nature - - - ప్రకృతి

A being	- - - -	వకజుతువ
A body	- - - -	వకదేహం-శరీరం
A Spirit	} - -	ఆత్మా
A Ghost		
An angel	- - - -	వకగంధర్వుడు
The Blessed	- - - -	పుణ్యపురుషులు
The Devil	- - - -	బికాచం
The Universe	- - - -	సమస్తలోకం
The Firmament	- - - -	అంతరీక్షం
Heaven	- - - -	పరం
Paradise	- - - -	స్వర్గం
Hell	} - -	నరకం
Infernal Region		
The Elements	- - - -	పంచభూతాలు
The Fire	- - - -	అగ్ని
The air	- - - -	వాయువు
The Earth	- - - -	భూమి
The Water	- - - -	పురకం
The Sky	- - - -	అకాశం
A Star	- - - -	నక్షత్రం
A Comet	- - - -	వకతోకనక్షత్రం
The Constellation	- - - -	నక్షత్రరాశి
The planets	- - - -	నవగ్రహాలు
Sun	- - - -	సూర్యుడు
Moon	- - - -	చంద్రుడు

Mars	-	-	అంగారకుడు
Mercury	-	-	బుధుడు
Jupiter	-	-	బ్రహ్మస్పతి
Venus	-	-	శుక్రుడు
Saturn	-	-	శని
Dragon's head	-	-	రాహు
Dragon's tail	-	-	కేతు
The Rays	-	-	సూర్యకిరణాలు
The Beams of the Sun	-	-	సూర్యదీపలు
The Eclipse of the Sun	-	-	సూర్యగ్రహణం
The Eclipse of the Moon	-	-	చంద్రగ్రహణం
The New Moon	-	-	బాలచంద్రుడు - అమావాస్య
The Crescent or half Moon	-	-	అర్ధచంద్రుడు
Full Moon	-	-	పూర్ణచంద్రుడు
Light	-	-	వెలుగు
Darkness	-	-	చీకటి
Break of the day	}	-	అరుణోదయం
The Dawn			
Twilight	-	-	{ సూర్యోదయ మునకున్ను అస్తమాన మున కున్ను ముడివెలుగు
The Sun rising	-	-	సూర్యోదయం
Sun set	-	-	సూర్యాస్తమానం
The Morning	-	-	ప్రాతఃకాలం
Noon	-	-	మధ్యాహ్నం
Afternoon	-	-	మధ్యాహ్నంమీద

The Evening	-	-	సాయంకాలం
The Dusk	-	-	గోధూళివేళ
The Night	-	-	రాత్రి
Midnight	-	-	అర్ధరాత్రి
A minute	}	-	-
A moment			
An instant			
An hour	-	-	వకఘడియ
Half an hour	-	-	అరఘడియ
Quarter of an hour	-	-	కాలుఘడియ
A day	-	-	వకదినం
A week	-	-	వకవారం
A Fortnight	-	-	వకపక్షం
A month	-	-	వకనెల
A Year	-	-	వకసంవత్సరం
A Leap Year	-	-	వకఅధిక సంవత్సరం
Century	-	-	సూరువర్షములకాలం
An age	-	-	వకయుగం
Eternity	-	-	నిత్యం-శాశ్వతం
To-day	-	-	నేడు
Yesterday	-	-	నిన్నటిదినం
The day before yesterday	-	-	మొన్న
To-morrow	-	-	రేపు
After to-morrow	-	-	మెల్లొంది
Instant	-	-	నడిచేనెల

Ultimo	-	-	-	పోయినెల
Proximo	-	-	-	వచ్చేనెల
Present Year	-	-	-	నడిచేసంవత్సరం
Last Year	-	-	-	పోయిన సంవత్సరం
Next Year	-	-	-	వచ్చే సంవత్సరం
The Beginning	-	-	-	ఆరంభం. ఆది
The Middle	-	-	-	మధ్య
The End	-	-	-	అంత్యం
Monday	-	-	-	సోమవారం
Tuesday	-	-	-	మంగళవారం
Wednesday	-	-	-	బుధవారం
Thursday	-	-	-	గురువారం
Friday	-	-	-	శుక్రవారం
Saturday	-	-	-	శనివారం
Sunday	-	-	-	ఆదివారం
January	-	-	-	పుష్యమాసం - చైత్ర
February	-	-	-	మాఘం - మాఘ
March	-	-	-	చైత్రం - పంచమి
April	-	-	-	చైత్రం - చిత్రి
May	-	-	-	వైశాఖం - వైశాఖ
June	-	-	-	జ్యేష్ఠం - ఆషాఢ
July	-	-	-	ఆషాఢం - ఆది
August	-	-	-	శ్రావణం - ఆషాఢ
September	-	-	-	భాద్రపదం - పశ్చిమా

October	-	-	-	ఆశ్వీజం - ఆల్పిశి
November	-	-	-	కార్తికశం - కార్తికి
December	-	-	-	మార్గశిరం - మార్గశి
The seasons	-	-	-	ఋతువులు
The Spring	-	-	-	వసంతరుతు
The Summer	-	-	-	గ్రీష్మరుతు
The Autumn	-	-	-	శిశరుతు
The Winter	-	-	-	వర్షరుతు
The Harvest	-	-	-	కోరకాలం
Weather	-	-	-	కాలం
The East	-	-	-	తూర్పు
The South	-	-	-	దక్షిణం
The West	-	-	-	పడమర
The North	-	-	-	పుత్తరం
The Rainbow	-	-	-	ఇంద్రధనసు
A Drop	-	-	-	బిందువ
A Cloud	-	-	-	మేఘం
The Thunder	-	-	-	పురుము
The Thunder bolt	-	-	-	పిడుగు
The Lightning	-	-	-	మెరుపు
The Flash of lightning	-	-	-	మెరుపుతుణుక
The showers	-	-	-	చినుకులు
The Rain	-	-	-	వర్షం
The Hail	-	-	-	వడిగండ్లవాన

The Snow } The Dew }	- - -	మంచు
The Fog } The Mist }	- - -	పొగమంచు
The Wind	- - -	గాలి
The Breeze	- - -	సముద్రపు గాలి
The Monsoon	- - -	వర్షాకాలం
The Wirlwind	- - -	నుడి గాలి
A Storm } A Tempest } A Hurricane }	- - -	తుఫాను
The Earthquake	- - -	భూకంపం
A Deluge or flood	- - -	జలప్రళయం
An Innundation	- - -	పుష్పెన
A Vapour	- - -	నీరావిరి
Exhalation	- - -	ఆవిరి
The Tribe	- - -	వకగోత్రం - కులం
A Nation	- - -	వకజాతి - వకదేశజన
A Sex	- - -	జాతి
A Man	- - -	పురుషుడు - వకమనిషి
A Woman	- - -	వకస్త్రీ
An Old man	- - -	వకవృద్ధుడు
An Old woman	- - -	వకవృద్ధస్త్రీ
A Young man	- - -	వకబాలురు
A Young woman	- - -	వకబాల్యస్త్రీ
The Bachelor	-	{బ్రహ్మచారి - వివాహం లేని వాడు

A Maid	-	-	-	కంన్యక
A Boy	-	-	-	చిన్నవాడు
A Girl	-	-	-	చిన్నది
A Child	-	-	-	బిడ్డ
An Infant } A Babe }	-	-	-	శిశువు
A Youth	-	-	-	వయస్థా ముడు
A Virgin	-	-	-	వయస్థా మురాలు
A Giant	-	-	-	గాత్రదేహి-రాక్షసుడు
A Dwarf	-	-	-	గుజ్జరూపుడు
The Childhood	-	-	-	బల్లతనం
Minority	-	-	-	బాల్యత్వం
Youth	-	-	-	వయస్సు
Manhood	-	-	-	మనిషత్వం- ధైర్యం
Old age	-	-	-	వృద్ధాబ్ధియం
The Body	-	-	-	శరీరం
A Member } A Limb }	-	-	-	అంగం
The Head	-	-	-	శిరస్సు
The Forehead	-	-	-	నెత్తి
The Hind part of the head	-	-	-	వెనకతల
The Upper part of the head	-	-	-	పుచ్చితల
The Hair of the head	-	-	-	తలవెంట్రుకలు
The Features	-	-	-	ముఖరూపం
The Face	-	-	-	ముఖం

The Eye	-	-	-	శంసు
The Eye brows	-	-	-	శమబొమలు
The Eyelids	-	-	-	శమరెప్పలు
The Eyeballs	-	-	-	శమగుడ్డు
The Eyelashes	-	-	-	శమరెప్పవెంట్రుకలు
The Corner of the eye	-	-	-	శమ కులుకులు
The Nose	-	-	-	ముక్కు
The Nostrils	-	-	-	ముక్కు ద్వారములు
The Cheek	-	-	-	దవడ
The Dimple	-	-	-	దవడపల్లం
The Lip	-	-	-	పెదివి
The Upper lip	-	-	-	పై పెదివి
The Under lip	-	-	-	కింది పెదివి
The Mouth	-	-	-	నోరు
A Tooth	.	-	-	పల్లు
The Teeth	-	-	-	పండ్లు
The Eyeteeth	-	-	-	కంటిపండ్లు
The Foreteeth	-	-	-	ముందుపండ్లు
The Grinders	}	-	-	దవడపండ్లు
The Jaws				
The Gums	-	-	-	యిగురు
The Palate	-	-	-	లింగిలి
The Tongue	-	-	-	నాలుక
The Uvula	-	-	-	చిరునాలుక
The Throat	-	-	-	గొంతుక

The Windpipe	- -	గొంతుపీక
The Ear	- -	చెవు
The Temple	- -	కణఠం
The Chin	- -	చుబుకం
The Beard	- -	గడ్డం
The Neck	- -	మెడ
The Breast	- -	రొంము
The Bosom	- -	రొంముపల్లం-వడి
A Breast	}	స్తనం
A Bubby		
A Pap		
The Nipple	- -	స్తనమొన
The Shoulder	- -	భుజం
The Arm	- -	రెట్ట
The Right arm	- -	కుడిరెట్ట
The Left arm	- -	యడమరెట్ట
The Arm pit	}	చంక
The Arm hole		
The Elbow	- -	మోచెయ్య
The Wrist	- -	మణికట్టు
The Hand	- -	చెయ్య
The Back of the hand	- -	వెనక చెయ్య
The hollow of the hand	- -	చెయ్యపల్లం
The Palm of the hand	- -	అరిచెయ్య
The Fist	- -	చెయ్యపిడి-ముష్టి
The Finger	- -	వేలు

The Little finger	-	చిన్నవేలు
The Ring finger	-	పుంగరపువేలు
The Middle finger	-	నడిమివేలు
The Forefinger	-	ముందటివేలు
The Thumb	-	బొట్టువేలు
A Joint	-	కీలు
A Knuckle	-	వేలిగణుపు
The Nail	-	గోరు
The Fist	-	ముష్టి
The Belly	-	కడుపు
The Womb	-	గర్భం
The Navel	-	బొడ్డు
The Abdomen	-	వెత్తికడుపు
The Back	-	వీపు
The Backbone	-	వీపుయెముక
The Side	-	పక్క
A Rib	-	పక్కయెముక
The Loins	-	నడుము
The Hip	-	నడుము
The Waist	-	మొల
The Testicles	-	వృషణాలు
The Arse	-	అసనం
The Fundament	-	అపానం
The Groins	-	గజ్జలు

The Buttocks	-	-	పిరుదులు
The Thigh	-	-	తొడ
The Knee	-	-	మోకాలు
The Leg	-	-	కాలు
The Lap	-	-	వడి
The Calf of the leg	-	-	కాలిపక్క
The shin	-	-	కాలియెముక
The Ankle	}	-	కాలిగింజ
The Anklebone			
The Foot	-	-	పాదం
The Feet	-	-	పాదాలు
The Sole of the foot	-	-	అరికాలు
The Instep	-	-	మీసలు
The Heel	-	-	గుదికాలు
A Toe	-	-	కాలివేలు
The great toe	-	-	కాలిపెద్దవేలు
The Skin	-	-	చర్మం
A Bone	-	-	యెముక
The Marrow	-	-	మూలుగోనిమాంసం
The Flesh	-	-	కండ్
The Fat	-	-	కొవ్వు
The Blood	-	-	నెత్తురు
The Vein	-	-	నెత్తురునరం
The Nerve	}	-	నరం
The Sinew			

— The Skull	- - -	పుట్ర - కపాలం
— The Brain	- - -	మెదడు
The Intestines	}	- - పేగులు
The Entrails		
The Bowels		
The Guts		
The Heart	- - -	హృదయం
The Lungs	}	- - పూపిరినాళాలు
The Lights		
The Liver	- - -	గుండె
The Stomach	- . -	దీపనస్తానం
The Bladder	- - -	పుచ్చబుడ్డ
The Gall	- - -	బచ్చ
The Sperm	- - -	ఇంద్రియం-బిందు
The Urine	- - -	మూత్రం
— The Excrement	}	- - మలం
The Turd		
The Whiskers	}	- - మీసాలు
The Mustaches		
— The Sweat	- - -	చమట
The Tear	- - -	శంసీరు
The Snot	- - -	చీమడి
— The Spittle	- - -	యెంగిలి
— The Spit	- - -	పుంమి
The Dandriff	- - -	చుండు
A Pimple	- - -	చమటకాయ
A Red pimple	- - -	మొటిమె

A Blister	- - -	బొబ్బ
A Mole	}	మచ్చ
A Spot		
A Speck		
A Boil	- - -	గడ్డ
A Wen	- - -	కణిళి
The Itch	- - -	గజ్జి
Pearls in the Eyes	- - -	కంటిపువలు
The Scurf	- - -	నూబె
The Scarb	- - -	సారి
The Bleareyed	- - -	కండ్లనుప్పిగల
Hunch back	- - -	గూనివీపు
A Elat nose	- - -	చప్పటిముక్కు
A Hawk nose	- - -	చిలుకముక్కు - కూచిముక్కు
A Stammerer	- - -	నత్తివాడు
A Bandy legged	- - -	వంకర కాళ్లవాడు
A Purblind	}	సాలెక్కరంగలవాడు
A Short sighted		
Baldness	- - -	బోడితల
Blindness	- - -	అంధత్వం
Deafness	- - -	చెవుడు
Lameness	}	కుంటి - అంగహీనం
Maim		
Crump Foot	- - -	దొడ్డి కాలుగలవాడు
The Squinteyed	- - -	వోరకంనుగలవాడు
Health	- - -	ఆరోగ్యం
The Constitution	- - -	శరీరగుణం

The Complexion	-	-	ముఖవర్ణము
The Paleness	-	-	తెల్లపోవటం
The Air	-	-	ముఖపారువ
The Mien	-	-	ముఖధాతువ
Beauty	}	-	సుందరం - సౌగంధము
Handsoneness			
The Gracefulness	-	-	అందం - లక్షణం
Ugliness	}	-	అందవికారం
Deformity			
The Countenance	-	-	ముఖపార్శ్వచింతనలు
A Speck	-	-	పారువరూపు
Gestures	}	-	అభినయములు
Actions			
Liveliness	}	-	చురుకు
Spritliness			
Gaiety	-	-	గేలుపు - ఆనందం
Good humour	-	-	సంతోషగుణం
Charms	-	-	మెయిమరపించుకొని అందం
Agreeableness	-	-	రంమ్యం
Shape	}	-	ఆకృతి
Figure			
Size	-	-	పుంనరం
The Voice	-	-	గొంతుధ్వని
The Speech	-	-	మాట
Silence	}	-	మౌనం
Taciturnity			
The Motion	-	-	కదిలిక

The Rest	-	-	-	ఆసోద - నిద్ర
Restlessness	-	-	-	నెంమచి లేని
Ease	-	-	-	హాయి
A Laughter	}	-	-	నవ్వు
A Laugh				
A Smile	-	-	-	చిరునవ్వు
Weeping	-	-	-	దాస్యం
A Sigh	-	-	-	పెద్దవూటరి
A Groan	-	-	-	పెద్దగురక
Crossness	-	-	-	మూలగుణం
Drowsiness	-	-	-	నిద్ర మయకం
Watching	-	-	-	మేలుకొనివుండడం - కామడం
Slumber	-	-	-	తూగు
Sleep	-	-	-	నిద్ర
Snoaring	-	-	-	గురక పెట్టడం
A Dream	}	-	-	స్వప్నం
A Vision				
Breath	-	-	-	వూపిరిస్వాసం
Sneezing	-	-	-	తుంమడం
Hiccup	-	-	-	వెక్కిళ్లు
A Cough	-	-	-	దగ్గు
A Belch	-	-	-	తెంపు
Respiration	-	-	-	స్వాసం తీమడం
Perspiration	-	-	-	చమచాడం - తుక్త పట్టడం
Senses	-	-	-	ఇంద్రయములు
The Sight	-	-	-	కన్నపారవ

The Hearing	-	-	వినికి
The Smelling	-	-	అగ్రాణం
The Tasting	-	-	రుచిచూడడం
The Feeling	-	-	వ్రేణితి
The Objects	-	-	కంటిలక్ష్యస్తుహేతువయ్యది
A Sound	-	-	శబ్దం
A Noise	-	-	సందడి - ధ్వని
A smell }	-	-	వాసన
A scent }	-	-	
A Good smell	-	-	సువాసన
A Bad smell }	-	-	దుర్వాసన
A Stink }	-	-	
A Taste }	-	-	రుచి
A Relish }	-	-	
Sweet	-	-	తీట - మధురం
Bitter	-	-	చేండు
Sour	-	-	పులుసు
Salt	-	-	పుప్పు
Pleasure }	-	-	సంతోషం
Joy }	-	-	
Pain	-	-	నొప్పి - దుఃఖం
Sorrow	-	-	వ్యాకులం
Cold	-	-	చలి
Hunger	-	-	అకలి
Thirst	-	-	దాహం
Surfeit	-	-	మందభోజనంచాయడం.మందం

Sickness	}	- -	వ్యాధి - రోగం
Distemper			
Disorder			
An Illness			
A Disease			
A Disposition			
A Malady			
A Pain	}	- - -	నొప్పి
An Ache			
An Infirmary	-	-	అశక్తం - బలహీనం
The Tooth ache	-	-	పంటి నొప్పి
The Head ache	-	-	తల నొప్పి
Sore-eyes	- - -	-	కంటి కలక
Hoarseness	}	- -	గొంతు కంమడం
Sore-throat			
The Belly ache	- - -	-	కడుపు నొప్పి
Megrim	- - -	-	వంటి తల నొప్పి
Dizziness	- - -	-	తలతిప్పడం
A Fainting	}	- -	మూఁకపోవడం
A Swooning			
Numbness	- - -	-	తిమరు
A Blow	-	-	కొట్టు - డెబ్బ - గుద్దు
A Slap	- - -	-	అరి చేతి డెబ్బ
A Box on the ear	- - -	-	చెవుమీద కొట్టిన డెబ్బ
A Fisly cuff	- - -	-	ముష్టి డెబ్బ
A Kick	- - -	-	శంసు
A Scratch	- - -	-	సారి
A Cut	- - -	-	కత్తి డెబ్బ

A Bruise	-	-	కమల్పిడెబ్బ	-	నలగపాడవడం
A Tumour	-	-	రక్తంకటద్దం		
A Swelling	-	-	వాపు		
A Sprain	-	-	యిలుకు		
A Wound	-	-	గాయం		
A Sore	-	-	పుండు		
An Ulcer	-	-	పెద్దపుండు-దినాలపేరటిపుండు		
A Running Sore	-	-	సెలపార్పిపుండు		
The Matter	-	-	చీము		
A Scar	-	-	వార - గాయపు వార		
A Burning	-	-	నిప్పు గాయం		
A Stool	-	-	విర్రొచనం		
A Flux	}	-	ప్రప్రత్తులు		
A Looseness					
The Bloody Flux	}	-	నెత్తురు ప్రప్రత్తులు		
The Dysentery					
A Tenesmus	-	-	మోమూలవ్యాధి		
The Piles	-	-	మూలవ్యాధి		
An Indigestion	-	-	అజీనం		
The Gripes	-	-	కడుపుమలి		
A Chin Cough	-	-	కళ్ళవాయ-దగ్గ		
A Vomit	-	-	వమనం		
The Cold	-	-	శీతం		
A Rheum	-	-	జలదోషం		
A Rheumatism	-	-	వారం		

The Palate down	- -	చిరునాలుక పడడం
An Asthma	- -	శుష్ప సం = దగ్ధ
Apoplexy	- -	పుంన డైపుండి మయిమరి చెవ్యాధి
The Green Sickness	- -	కామాల
The Epelipsy	- -	కాకివలి
A Cancer	- -	కొరుకు - మాండం
The Palsy	- -	లిమరు - వాయువు
The Dropsy	- -	మహోదర వ్యాధి
An Hydrapic person	- -	మహోదర వ్యాధి గ్రస్తడు
The Stoppage of urine } Strangury	- -	నీరుకట్టు
Diabetes	- -	అతిమూత్రం
The Consumption	- -	క్షయం
The Obstruction of liver	- -	పక్షశూల
A Cramp	- -	నరాలు పట్టుకోవడం
A venereal disease	- -	మేహ వ్యాధి
The Small Pox	- -	పెద్దంమ వారు
The Chicken pox	- -	రట్టంమ వారు
The Leprosy	- -	కుష్టు వ్యాధి
Madness	- -	పైత్యం
Lunacy	- -	బిచ్చ
A Gout	- -	వాయువు పట్టు
A Paralytic person	- -	{ పారుసు వాయువు కల వాడు
The Squinancy	- -	అతిచారణ

The Gravel	. . .	{	దీ-నీరడవు - జలబాద స్థలమం దురాయి పడి అడుచుకోవడం
A Hip gout	. . .	-	నడుము నెప్పి
Fits	. . . . .	{	జ్వర వెండ్రుంజం ని-మయకం- మూఁఁఁ
A Fever	. . . . .	-	జ్వరం
An Ague	. . . . .	-	సలిజ్వరం
A Tertain ague	. . . . .	-	దినం మూర్చివచ్చే జ్వరం
A Quartain ague	. . . . .	-	చాతుర్థి జ్వరం
A Patient	. . . . .	-	రోగి
The Agony	. . . . .	-	మరణావస్థ
The Death	. . . . .	-	మరణం
The Cure	}	-	వ్యాధి కుదర్చడం
A Recovery			
A Physician	}	-	వైద్యుడు
A Doctor			
A Surgeon	. . . . .	-	రణవైద్యుడు
An Apothecary	. . . . .	-	మందులం మేనాడు
A Physic	}	-	అవుషదం
A Medicine			
A Purge	. . . . .	-	విరోచన అవుషదం
An Ointment	. . . . .	-	నైలం
An Eye salve	. . . . .	-	కలికం
A Decoction	. . . . .	-	కషాయం
A Plaister	. . . . .	-	స్టాప్రి

A Glyster	-	-	-	{ ఆ సనంహోకిమంధుప్ర మో గంఢామడం
The Regimen	-	-	-	పత్యం
The Tent	-	-	-	రణాన్తివేకేవత్తి
A Dose	-	-	-	వశమారుపుచ్చు కు నేమందు
Pills	-	-	-	మాత్రలు
The Drugs	-	-	-	మందువర్గాలు
The Bark	-	-	-	పట్ట
The Ingredients	-	-	-	కూర్చినమందు
Spices	-	-	-	మసాల
Pepper	-	-	-	మిరియాలు
Long pepper	-	-	-	ఓప్పళ్లు
Pepper root	-	-	-	మోడి
Galingal	-	-	-	దుంపరాష్టకం
Green ginger	-	-	-	అల్లం
Dry ginger	-	-	-	శొంఠి
Poppy seed	-	-	-	గసగసాలు
Cummin seed	-	-	-	జీలకర్ర
Carraway seed	-	-	-	సోంపు
Mustard seed	-	-	-	ఆవాలు
Quanter seed	-	-	-	మెంతులు
Adjwan seed	-	-	-	వామం
Licorice	-	-	-	అతిమధురం
White Vitriol	-	-	-	పాలతుత్తం
Roman Vitriol	-	-	-	మయిలేతుత్తం

Saffron	- - - -	కుంకుమపువ్వు
Gallnut	- - - -	మాతికాయ
China root	- - - -	పరంగి చక్క
Camphire	- - - -	కఘూరం
Calomel	- - - -	రసకఘూరం
Salammoniac	- - - -	నవాసారం
Brimstone	} - -	గంధకం
Sulphur		
Alum	- - - -	పటికారం
Orris root	- - - -	వస
Borax	- - - -	వెలిగారం
Hing	- - - -	యింగువ
Benjamin	} - -	సాంబ్రాణి
Incense		
Opium	- - - -	నల్లమందు - అబిసి
Centifolium	- - - -	శరపత్రి
Indigo	- - - -	నీలిమందు
Nutmeg	- - - -	జాదికాయ
Cloves	- - - -	లవంగాలు
Cardamums	- - - -	మాలంకలు
Mace	- - - -	జాపత్రి
Cinnamon	- - - -	లవంగపట్ట
Sugar	- - - -	సక్కర
Sugar Candy	- - - -	కలఖండ
Jaggery	- - - -	బెల్లము

Honey	-	-	-	తేనె
Tamarind	-	-	-	చింతపండు
Chillies	-	-	-	మిరపకాయలు
Turmeric	-	-	-	పసుపు
Onions	-	-	-	వల్లిపాయలు
Garlic	-	-	-	తెల్లపాయలు
Oil	-	-	-	చమురు
Lamp oil	-	-	-	ఆముదం
Gingely oil	-	-	-	నూనె
Ghee	-	-	-	నెయ్యి
Beetles	-	-	-	తమలపాకులు
Nuts	-	-	-	వక్కలు
Tobacco	-	-	-	పొగాకు
Father	}	-	-	తంత్రి
Papa	}	-	-	
Mother	}	-	-	తల్లి
Mamma	}	-	-	
The Parents	-	-	-	తల్లితండ్రులు
A Child	-	-	-	బిడ్డ
Children	-	-	-	బిడ్డలు
A Son	-	-	-	కుమారుడు
A Daughter	-	-	-	కుమార్తె
The Grand father	-	-	-	తాత
The Grand mother	-	-	-	అమ్మ
The Great grand father	-	-	-	ముత్తాత
The Great grand mother	-	-	-	ముత్తమ్మ

The Grand son	.	.	మనముడు
The Grand daughter	.	.	మనమరాలు
A Brother	-	-	సహోదరుడు
A Sister	-	-	సహోదరి
The Elder	.	.	పెద్దవాడు
The Eldest	-	-	అందరికీ పెద్దవాడు
The Younger	-	-	చిన్నవాడు
The Youngest	-	-	అందరికీ చిన్నవాడు
The Eldest son	.	.	పెద్దకుమారుడు
The Eldest daughter	.	.	పెద్దకుమార్తె
— Twins	-	.	అమడబిడ్డలు
An Uncle	-	-	పింనతండ్రి
An Aunt	.	-	పింనతల్లి
A Nephew	-	-	సహోదరునికుమార్తడు
A Niece	-	-	సహోదరునికుమార్తె
A Cousin	-	-	దామాది
A He cousin	-	-	దామాదివాడు
A She cousin	-	-	దామాదిరాలు
A Lover	-	-	ప్రియుడు
A Sweetheart	-	-	ప్రియురాలు
A Rival	.	-	{ వకనికి కలిగిన బాగ్యమే కలిగిన వాడు - యెదిరి
An Intimacy	-	-	అప్తశ్నేహం
An Enmity	-	-	పగ
A Kiss	-	-	ముద్దు

An Embrace	}	-	-	అలింఁనం
A Hugging				
Lasciviousness	-	-	-	కామవికారం
Betrothing	-	-	-	వివాహం నిశ్చయం చేసుకోవడం
A Match	-	-	-	జత
Matrimony	}	-	-	వివాహం
Wedlock				
A Wedding				
A Marriage				
Nuptial feast	-	-	-	శోభనం
A Portion	}	-	-	అరణం . శ్రీ ౧౫౦ -
A Dowery				
Bridegroom	-	-	-	పెండ్లికుమారుడు
Bride	-	-	-	పెండ్లికుమార్తె
The Bride-man	-	-	-	తోడి పెండ్లికొడుకు
The Bride-maid	-	-	-	తోడి పెండ్లిహూతురు
A Spouse	-	-	-	భార్యభర్త
A Husband	-	-	-	పురుషుడు
A Wife	-	-	-	భార్య
Honey-moon	-	-	-	వివాహ మైన మొదటి నెల
The Father-in-law	-	-	-	మామ గారు
The Mother-in-law	-	-	-	అత్త గారు
The Son-in-law	-	-	-	అల్లుడు
The Daughter-in-law	-	-	-	కోడలు
The Brother-in-law	-	-	-	బావమరిది
The Sister-in-law	-	-	-	వదినె
A Step-father	-	-	-	మారుతం (త్రి)

A Step-mother	- -	మారుతల్లి
A Step son	- -	{ మారుకుమారుడు - చౌలికు మాగుడు
A Step daughter	- -	చవిలికుమార్తె
A Barren woman	- -	గొడ్డు
A Pregnant	- -	గర్భిణి
A Pregnancy	- - -	గర్భం
A Conception	- -	గర్భంయేర్పడడం
An Abortion	- -	గర్భంవిచ్ఛిత్తుకావడం గర్భంవిచ్ఛిత్తు
A Generation	- -	జన్మింపచాయడం
A Miscarriage	- -	గర్భంవిచ్ఛిత్తుచేసుకోవడం
The delivery The Child-birth	} - -	(పు) సూతి
The Issue } Offspring }	- -	పుత్రసంతానం
A Still-born child	- -	బావుపిండం
A Bastard } A Natural child }	- -	లంజకొడుకు
A Legitimate child	- -	సంసారిబిడ్డ
An Adopted child	- -	పుత్రస్వీకారంచేసుకొన్నబిడ్డ
A Concubine	- -	పుంచుకొన్నస్త్రీ
A Baptism } A Christening }	- -	నామకరణం
A Nurse	- -	దాది - కాపాడేస్త్రీ
A Sucking child	- -	పాలుతాగేబిడ్డ

A Weaned child	-	-	పాలుమరిపించిబిడ్డ
A Foster father	-	-	పెంచినతండ్రి
A Foster mother	-	-	పెంచినతల్లి
A Foster brother	-	-	కూడాపెరిగినసహోదరుడు
A Widower	-	-	అపత్నీకుడు
A Widow	-	-	విరంతువు
Widowhood	-	-	వెదవత్వం
Consanguinity	-	-	రక్తకలుపు
Affinity	-	-	సంమంధం
Relations } Kindred }	-	-	చుట్టాలు - బంధువులు
A Kin	-	-	దగ్గిరబంధుత్వం
A Kinsman	-	-	దగ్గిరబంధువుడు
A Kinswoman	-	-	చేర్చిబంధువురాలు
A Family	-	-	సముసారం - కుటుంబం
Ancestors	-	-	పితృపితృలు - పెద్దలు
Forefathers	-	-	పితృపితృలు
A Heir	-	-	స్వతంత్రుడు - బాధ్యుడు
An Heiress	-	-	బాధ్యురాలు
The Estate	-	-	ఆస్తి
An Inheritance	-	-	స్వతంత్రం
A Patrimony	-	-	పితృఆర్జితం
An orphan	-	-	మాతృపితృహీనుడైనబిడ్డ
A Guardian	-	-	{ మాతృపితృహీనుడైనబిడ్డను కాపాడేటందుకుయేర్పడ్డవాడు

A Pupil	-	-	-	కాపాటబడ్డబిడ్డ - శిష్యుడు
A Master	-	-	-	యజమానుడు
A Mistress	-	-	-	యజమానురాలు
Housewifery	-	-	-	యింటిసంసారం
A Housewife	-	-	-	సంసారి
Frugality Sparingness	}	-	-	మితప్రయం - లబ్ధతనం
A Land-lord	-	-	-	యింటిఖామండు
A Land-lady	-	-	-	యింటిఖావండురాలు
A Tenant A Lodger	}	-	-	యింటికాపరస్తుడు
A Guest	-	-	-	విందుకువచ్చినవాడు
A visitor	-	-	-	చూడవచ్చినవాడు
Servants	-	-	-	పరిచారకులు
A Slave	-	-	-	పూడిగెవువాడు
Neighbour	-	-	-	యిరుగుపొరుగువాడు
A Friend	-	-	-	శ్నేహితుడు
A Companion	-	-	-	సహవాసస్తుడు
Friendship	-	-	-	స్నేహం
A Society An Assembly A Company	}	-	-	సమూహం - సభ
An Alliance	-	-	-	{ సమ్మందమూలమైనాగాని వివాహమూలమైనాగాని కలిగినబాధ్యత
A Generation	-	-	-	పారంపర్యం

A Pedigree	-	-	తరారరం - వముసావళి
A Lineage	}	-	పారంపర్యమైనసంతతి
A Lineal			
The Race	-	-	సంతతి - వంశం
The Humanity	-	-	మనుష్యజాతి
The Mortals	-	-	నరులు
Nativity	-	-	జననం
Mortality	-	-	అనత్యకాలం
A Desting	}	-	విది
A Fate			
The Life	-	-	ప్రాణం
Prosperity	-	-	సుఖదీవనం
Adversity	-	-	దుఖదీవనం
Felicity	-	-	చెల్వం
A Testament	}	-	మరణసాధకం
The Last will			
Intestate	-	-	మరణసాధకం లేకుండాచావడం
An Instrument	-	-	సాధకం
Deeds	-	-	దస్తావేజులు
A Schedule	-	-	జాపితా
An Administrator	-	{ మరణసాధనపద్ధతికిజరిగించే వాడు	
An Attorney	-	-	కార్యస్తుడు
An Executor	-	-	అక్కివిచారణకర్త
A General release	-	-	పారికర్తు

A Donation	-	-	కానికె
An Alms	-	-	దానం - బిక్షం
Longevity	-	-	దీర్ఘాయుషు
Death	-	-	మరణం
Burial	-	-	సాతి పెట్టడం
The Soul	-	-	ఆత్మ
The Mind	-	-	మనస్సు
The Faculties	-	-	బుద్ధి
Genius	-	-	జ్ఞానం కల్గియుండడం - స్వభావం
Reason	-	-	న్యాయం
Perception	-	-	గ్రహించడం
The Understanding	-	-	తెలివి
Judgment	-	-	బుద్ధి - నిధానం
Sense	-	-	జ్ఞాపకం - జ్ఞానం
The Thought	-	-	తలంపు
An Idea	}	-	మనస్సు కు తలంచడం
A Notion			
Imagination	-	-	భావన
Fancy	-	-	మనోభావం
Whimsy	-	-	చిత్త భ్రమ
The Will	-	-	చిత్తం
Liberty	}	-	ధారాళం
Freedom			
Free will	-	-	మనఃపూర్వకం - స్వయిచ్ఛ
Wit	-	-	బుద్ధి - వివేకం

Temper } Humour }	-	-	గుణం
Good qualities	-	-	సద్గుణములు
The Disposition	-	-	గుణం
Natural disposition	-	-	స్వభావగుణం
An Opinion } A Sentiment }	-	-	ఆభిప్రాయం
Truth	-	-	నిజం
True } Right }	-	-	యథార్థం
An Error	-	-	జ్ఞాపకతప్పిరం
A Similitude	-	-	పోలిక
An Appearance	-	-	దృష్టికితోచడం
A Mistake	-	-	తప్పిరం
Memory } Remembrance }	-	-	జ్ఞాపకం
Learning	-	-	చదువు-విద్య
Knowledge	-	-	తెలివి
An Application	-	-	చింతన
An Attention	-	-	గమనం
Qualification	-	-	తరిబియ్యతు
Attentiveness	-	-	జాగ్రత్త
Sagacity Smartness of mind	-	}-	బుద్ధిసూక్ష్మం
Presence of mind	-	-	చెలనం లేనిబుద్ధి
Distraction	-	-	కలత - పయిత్యం

An Inclination	-	-	మనస్సు
Capacity } Ability }	-	-	సామర్థ్యం
Recollection	-	-	జ్ఞాపకం
Forgetfulness	-	-	మరుపు
The Passion	-	-	మనస్సుయొక్క గుణములు
Affection	-	-	మనస్సుయొక్క గుణగుణములు
A Desire } A Wish }	-	-	ఆశ - కోరిక
A Longing	-	-	యిచ్చ
Apprehension	-	-	గ్రహించడం
Fear	-	-	భయం
Hope } Expectation }	-	-	నమ్మిక మెదురుచూడడం
Confidence } Trust }	-	-	నమ్మిక
Shame } Bashfulness }	-	-	సంకోచం
Experience	-	-	చూచిన పరిశ్రమ
Unanimity	-	-	యేక మనస్సు గానుండుట
Familiarity	-	-	సమ్యోధ్య
Intercourse	-	-	సంమంధం
Virtue	-	-	సద్గుణం
Charity	-	-	ధర్మం
Justice	-	-	న్యాయం - నీతి
Temperance	-	-	ప్రమాణం - మితం
Sobriety	-	-	మేర - మర్యాద

Soberness	-	-	స్వస్తబుద్ధి
Modesty	-	-	మర్యాద
Civility	-	-	పుషచారం
Politeness	}	-	మర్యాద
Courtesy			
Respect			
Morals	-	-	సన్న్యాగము ననడతలు
Good Breeding	-	-	మంచివంశం
Complaisance	-	-	ప్రియవచనం
Complacency	-	-	ప్రియం అగపరచడం
Hospitality	-	-	విడిచియిచ్చి పోషించడం
Zeal	-	-	భక్తి
Piety	-	-	దైవభక్తి
Veneration	-	-	గొప్పమర్యాద
Reverence	-	-	మర్యాద
Humility	-	-	తాళిమె
Humiliation	-	-	వినయం
Penitence	-	-	పాపమనస్తాపం
Condecension	-	-	దయ-వినయం
Meekness	-	-	కాంతగుణం
Gentleness	-	-	కాంతం
Tenderness	-	-	ప్రీతి
Pity	}	-	పశ్చాత్తాపం - అనుగ్రహం
Mercy			
Compassion			
Grace	-	-	దయాళువు నగుణం

Bounty	- -	- పుదారగుణం
Goodness	- -	- సద్గుణం
Union } Unity }	- -	- యేకత్వం
Concord	-	- యేకమనస్సు - వాదంబడిక
Peace	-	- సమాధానం
Quiet Tranquility }	-	- నెమ్మతి
Patience	-	- తాళిమె
Forbearance	-	- కాంతగుణం
Forgiveness	-	- మంనన
Impartiality	-	- ముఖమాటంలేని
Fortitude	-	- పరాక్రమం
Constancy	-	- నిశ్చయం
Prudence	-	- వివేకం
Wisdom	-	- జ్ఞానం
Discretion	-	- బుద్ధి
Honor	-	- ఘనం - కీర్తి
Honesty	-	- గ్రహస్తుమాగ్నం
Probity	-	- శ్రమం
Veracity	-	- విజగుణం
Equanimity	-	- యేకమనస్సు
Contentment	-	- సంతుష్టి
Satisfaction	-	- తృప్తి

Benevolence	}	-	దయ
Goodwill			
Humanity			
Favour			
Kindness			
Clemency			
Liberality	}	-	ధాతృత్వం
Generosity			
Munificence			
Gratitude	}	-	కృతజ్ఞత
Gratefulness			
Thankfulness			
Chastity	-	-	పాతివ్రత్యం
Continency	-	-	అణుగుదల
Innocency	-	-	న్యాయం లేని
Simplicity	-	-	నిష్కలపటత్వం
Industry	-	-	శ్రమ - జాగ్రత్త
Skill	-	-	సామాన్యత - నేర్పు
Care	-	-	పరామర్శ - జాగ్రత్త
Diligence	-	-	జాగ్రత్త
Punctuality	}	-	దిట్టం
Exactness			
Perseverance	-	-	నిశ్చయంగా శుభం
Caution	-	-	యెచ్చరిక
Economy	-	-	మంచి విచారణ - మితప్రయోగం
Precaution	-	-	ముందు జాగ్రత్త
Decency	-	-	నాగరీకం - మర్యాద
Cleanliness	-	-	శుద్ధి

Happiness	-	-	భాగ్యం - సుఖం
Luck Fortune	}	-	యోగం - అదృష్టం - ప్రాప్తి
Dexterity	-	-	నేర్పు - బుద్ధి
Activity	-	-	చురుకు - జాగ్రత్త
Courage	-	-	ధైర్యం
Valour Bravery	}	-	సౌర్యం - పరాక్రమం
A Honorary reward	-	-	గొప్పబహుమానం
Reputation Fame	}	-	కీర్తి
A Vice	-	-	దుర్గుణం
A Defect	-	-	అయిబు
A Default	-	-	తప్పిపోవడం
A Misdemeanour	-	-	దుర్నడత
An Imperfection	-	-	కొరత - అపూర్ణం
Boldness	-	-	ధైర్యం
Insolence	-	-	అఘాత్యం
Assurance	-	-	నిశ్చయమై ననంమిక
Passion Anger Indignation	}	-	కోపం
Consternation	-	-	దిగులు
Terror	-	-	భయంకరం
Wrath	-	-	అగ్రుషం - కోపం
Fury Rage	}	-	కోపాగ్ని

Malice	- - -	దుర్గుణం - క్రోధం
A Spite	}	- - - పగ
Hatred		
Animosity		
Resentment	}	- - - క్రోధం
A Grudge		
Jealousy		
A Disgust	}	- - - అసంహ్యం - ఆరోచకం
An Aversion		
Envy	- - -	అసూయ
Temerity	- - -	తుర్యం
Vengeance	}	- - - క్రోధంతిరుణ్ణకోపడం
Revenge		
Wilfulness	- - -	అహంకారం
Self-interestedness	- - -	తనబుద్ధిగొప్ప అనేరలంపు
Self-conceitedness	- - -	తనప్రయోజన మేచూచుకోవడం
Selfishness	- - -	తాననే అభిమానం
Displeasure	- - -	అయిష్టం
Despair	- - -	నిరాశ
Doubt	}	- - - అమమానం - సందేహం
Suspicion		
Diffidence	- - -	అవనంమిక
Dissatisfaction	- - -	అసంతృప్తి
Remorse	- - -	తప్పితానిగురించి వ్యాకూలం
Uneasiness	- - -	వ్యాకూలం
Trouble	}	- - - ప్రయాస
Pain		

Sorrow	}	- . .	- శ్లేశం
Sadness			
Grief	- . .	-	దుష్టం
Grievance	- . .	-	{ మనస్సు సువృథం - మనస్సు సుట్టించే కార్యం
Affliction	- . .	-	వ్యాధులం
Rudeness	- . .	-	మొరటుతనం
Obstinacy	- . .	-	మూఁఖం
Stubbornness	- . .	-	చందితనం
Meanness	}	- . .	- హీనం
Baseness			
Sauciness	- . .	-	అవమర్యాదమించినగుణం
Impudence	- . .	-	శిష్టల్యాకపోవడం
Negligence	}	- . .	- అజాగ్రత్త
Carelessness			
A Dispute	}	- . .	- వ్యాజ్యం-జగడం
A Quarrel			
Variance	- . .	-	మార్పాడు - కలత
Dissension	- . .	-	విరోధం
Disgrace	- . .	-	అవమానం
A Stain	- . .	-	మరక
Calumny	- . .	-	నిందన - నిష్ఠూరం
Aspersions	- . .	-	నెపం - నిందన
A Fraud	}	- . .	- మోసం
A Cheat			
A Trick	- . .	-	దగా

A Deceit	-	-	-	కపటం - వంచన
An Injury	-	-	-	అన్యాయం - పుశద్రువం
A Wrong	-	-	-	తప్పిరం
A Lie	}	-	-	అపధం
A Falsehood				
A Tale				
A Tale	}	-	-	కట్టుకథ
A Story				
Wickedness	-	-	-	దుర్మార్గం
Knavery	}	-	-	దొంగతనం
Roguery				
Cowardice	-	-	-	ఓరికితనం
Avarice	}	-	-	ధనహంశ
Covetousness				
Pride	-	-	-	గర్వం
Greediness	-	-	-	అలియాశ
Indolence	}	-	-	సామారితనం
Idleness				
Laziness				
Slothfulness	}	-	-	మోహవికారం
Luxury				
Lewdness				
Debauchery	-	-	-	దుర్మార్గం - చోరతనం
Arrogance	-	-	-	గర్వం
Haughtiness	-	-	-	అహంకారం - బడాయితనం
Loftiness	-	-	-	వోమ్యారం
Drunkenness	-	-	-	తాగుపోతుతనం

Cruelty } Tyranny }	-	-	-	కృారం
Fickleness	-	-	-	చపలగుణం
Ingratitude	-	-	-	కృతజ్ఞత
Crime	-	-	-	నేరం
Ambition	-	-	-	అతికరిక . బడాయిరనం
Prodigality } Extravagance }	-	-	-	అతికప్రయం
Partiality	-	-	-	పక్షపాతం
Treachery	-	-	-	ద్రోహం
Buffoonery	-	-	-	హాస్యం
A Rape	-	-	-	కన్యమచెరపడం
A Defloration	-	-	-	స్త్రీ నిచెరపడం
An Incest	-	-	-	కూడనిసంగమం
An Adultery	-	-	-	వెభిచారం
An Elopement	-	-	-	స్త్రీపురుషుణ్ణివిడిచిపెట్టిపోవడం
Whoredom	-	-	-	వెశ్యతనం
Forgery	-	-	-	దొంగ చేత్రాలుచెయ్యడం
Perjury	-	-	-	తప్పుసత్యం
Treason	-	-	-	ద్రోహం
High Treason	-	-	-	కరణ ద్రోహం
A Theft } A Robbery }	-	-	-	దొంగతనం
A murder	-	-	-	ఖూని
A Manslaughter	-	-	-	చెయితప్పించుపడం

A Homicide	}	- - -	తనకుతానేకునిచేసుకోవడం
A Suicide			
A Patricide	- - -	పితృహత్య	
A Matricide	- - -	మాతృహత్య	
A Fratricide	- - -	సహోదరహత్య	
An Infanticide	- - -	శిశుహత్య	
A Regicide	- - -	గోహత్య - రాజహత్య	
An Oath	- - -	ప్రమాణం - ప్రతిజ్ఞ	
Burglary	- - -	కన్నం	
A Folly	- - -	తప్పుతం - మతిహీనం	
A Fault	- - -	తప్పిం	
A Weakness	- - -	బలహీనం	
Unhappiness	}	- - -	అభాగ్యం
Misfortune			
A Custom	}	- - -	వాడిక
An usage			
A Habit			
Practice	- - -	అభ్యాసం	
A Crime	}	- - -	నేరంపాపం
A Sin			
Hunger	- - -	తుష్టు - దీపనం	
Thirst	- - -	దాహం	
Appetite	- - -	దీపనం	
Nourishment	- - -	ఆహారం	
Food	}	- - -	భోజనం
Victuals			

REGULAR VERBS.



To Abandon	-	-	విసర్జించేది
Abandoned	-	-	విసర్జించినది
To Abash	-	-	శిస్టపర చేది
Abashed	-	-	శిస్టపరచినది
To Abate	-	-	తగ్గిపోయ్యేది
Abated	-	-	తగ్గిపోయినది
To Abhor	}	-	అసంహ్యపడేది
To Abominate			
To Abbreviate	-	-	సంక్షేపనచేశేది - కుంచేది
To Abound	-	-	కూడిపుండేది - నిండిపుండేది
To Abridge	-	-	కుంచించేది
To Abscond	-	-	మరుగయ్యేది
To Absent	-	-	వియోగమయ్యేది
To Abstain	-	-	విసర్జించేది
To Abstract	-	-	సంక్షేపనచేశేది
To Abuse	-	-	{ పుదాశించేది-దుర్విధంగా అను భవించేది
To Accede	}		సంమతించేది - అంగీకరించేది
To Accept			
To Accommodate	-	-	కావలసింది సిద్ధపరిచేది
To Accompany	-	-	కూడాపోయ్యేది

To Accomplish	-	-	నెరవేర్చేది
To Account	-	-	లెక్కపెట్టేది
Accumulate	-	-	చేర్చేది
Accuse	-	-	నిందించేది
Accustom	-	-	వాడికెరియ్యేది
Acknowledge	-	-	మెప్పుకునేది
Acquaint	-	-	తెలియచేసేది
Acquire	-	-	సంపాదించేది
Acquit	-	-	విడుదలచేసేది
Act	-	-	నడిచేది - నడుచుకొనేది
Adapt	-	-	సమపరిచేది
Add	-	-	చేర్చేది
Addict	-	-	హోకువయ్యేది
Address	-	-	మన్విచేసుకొనేది
Adhere	-	-	చేరివుండేది
Adjoin	-	-	చేర్చేది
Adjust	-	-	యేర్పాటుచేసేది
Administer	-	-	పాలించేది
Admire	-	-	ఆశ్చర్యపడేది
Admit	-	-	రప్పించుకొనేది
Admonish	-	-	తెలియచెప్పేది
Adopt	-	-	పుత్రునికారంచేసుకొనేది
Adore	-	-	పూజించేది
Adorn	-	-	అలంకరించేది

Advance	-	-	{ ముందునదిబిహ్వది . ముం దుయిచ్చేది
Advise	-	-	- బుద్ధిచెప్పేది
Affirm	-	-	- స్థిరపరిచేది
Affix	-	-	- అడం చేది . చేచేదెది
Afflict	-	-	- దుక్కపరిచేది
Afford	-	-	- యిచ్చేది
Affront	-	-	- నిందించేది
Aggrandize	-	-	- గొప్పచేసేది
Aggrieve	-	-	- దుక్కపరిచేది
Agitate	-	-	- తలదాపరిచేది
Agree	-	-	- సంమతించేది
Aid	-	-	- సహాయంచేసేది
Aim	-	-	- గురిపెట్టేది
Alarm	-	-	- తొందరపరిచేది
Alight	-	-	- దిగేది
Alledge	-	-	- చెప్పేది
Allot	-	-	- నియమించేది . చీటివేసిభాగించేది
Allow	-	-	- వొప్పుకొనేది . యిచ్చేది
Allude	-	-	- వుదహరించేది
Alter	-	-	- మార్చేది
Amass	-	-	- చేర్చేది
Amaze	-	-	- దిభ్రమపరిచేది
Amend	-	-	- చక్కపరిచేది

Amount	-	-	కుల్లుయేర్పడేది
Amuse	-	-	{ మాటలుమొదలై న వాటివల్ల సంతోషపరిచేది
Anchor	-	-	లంకరువేళేది
Anger	-	-	కోపపరిచేది
To Animate	-	-	{ ప్రాణంకలగచేళేది-ధైర్యం కలగచేళేది
Annex	-	-	కూడాచేర్చేది
Annihilate	-	-	వాసనంచేళేది-రద్దుచేళేది
Announce	-	-	ప్రసిద్ధపరిచేది
Annoy	-	-	ప్రయాసపెట్టేది - చెరిపేది
Annul	-	-	రద్దుచేళేది
Answer	-	-	ప్రత్యుత్తరంచాపేది
Anticipate	-	-	ముందుమించేది-అభ్యంతరంచేళేది
Appeal	-	-	న్యాయంచాపేది-చెప్పుకునేది
Appear	-	-	అగుపడేది
Appease	-	-	సమాధానపరిచేది
Appertain	-	-	చేరివుండేది
Applaud	-	-	స్తోత్రంచేళేది
Apply	-	-	{ చెప్పుకునేది-పఠించేది - వ్రాస యోగపెట్టేది
Appoint	-	-	నేమించేది
Apprehend	-	-	{ పట్టుకునేది-గ్రహించేది-భయ పరిచేది

Appreciate	-	-	వెలమతించేది - గొప్ప గామంచేది
Apprize	-	-	తెలియచేశేది
Approach	-	-	సమీపించేది
Appropriate	-	-	స్వరంత్రానకువుంచుకొనేది
Approve	-	-	మెచ్చేది - సంమతించేది
Argue	-	-	ప్రసంగించేది
Arm	-	-	అయుధంధరించేది
Arrange	-	-	మేర్పాటుచేశేది
Arrest	-	-	శట్టుకునేది
Arrive	-	-	ప్రవేశించేది
Ascend	-	-	మెక్కించేది
Ascertain	-	-	నిశ్చయపరిచేది
Ask	-	-	అడిగేది
Assemble	-	-	సమూహంచేరేది
Assent	-	-	సమాధానపడేది
Assert	-	-	నిశ్చయంగాచెప్పేది
Assess	-	-	పండుమేర్పరిచేది
Assign	-	-	హవాలాచేశేది
Assist	-	-	సహాయంచేశేది
Associate	-	-	కూడేది
Assort	-	-	క్రమములుమేర్పరిచేది
Assuage	-	-	శాంతపరిచేది - ఆర్చేది
Assume	-	-	తీసుకొనేది - డుక్కించేది
Assure	-	-	నిజమనినిశ్చయంగాచెప్పేది

Atone	-	-	-	సమోధ్యపరిచేది
Attach	-	-	-	{ చేరేది - బిట్టిచేతేది - న్యాయా ధిపతివుత్తర్వు మీదవశిష్టి పట్టెడి
Attack	-	-	-	పై పడేది
Attain	-	-	-	పొందేది
Attend	-	-	-	{ గవనించేది - జూ. గ. ర. గావుండే ది - కూడా పా. వ్యేది - కనిపె ట్టుకుందేది
Attempt	-	-	-	వృద్ధీకపడేది
Attest	-	-	-	సాక్షి గావుండేది - ఖాయపరిచేది
Attire	-	-	-	శృంగారించేది
Avail	-	-	-	ప్రయోజనం గావుండేది
Audit	-	-	-	లెక్కతూర్చించేది
Avenge	-	-	-	క్రోధంతీరుసునేది
Aver	-	-	-	నిజమనినిశ్చయంగాచెప్పేది
Augment	-	-	-	గొప్పచేతేది - ప్రద్ధిచేతేది
Avoid	-	-	-	తప్పించుకొనేది
Authorize	-	-	-	అధికారంయిచ్చేది
Await	-	-	-	కనిపెట్టుకుందేది
Award	-	-	-	న్యాయంగాతీర్చుచేతేది
Aware	-	-	-	యెచ్చరిక గావుండేది
Backbite	-	-	-	వశిష్టివెనకదూషించేది
Bake	-	-	-	రొట్టెలుకాలిచేది
Banish	-	-	-	వూచివెళ్లకొట్టేది
Bankrupt	-	-	-	దినాలా అమ్యేది

Banter	-	-	హాస్యంచేశేది
Baptize	-	-	నామకరణంచేశేది
Bargain	-	-	బ్యారంచేశేది
Bark	-	-	మొరిగేది
Barter	-	-	{ సరకులుమార్చేది. సాటికోరు చేశేది
Bathe	-	-	స్నానంచేశేది
Battle	-	-	యుద్ధంచేశేది
Bawl	-	-	ఘట్టిగామాట్లాడేది
Beckon	-	-	కన్నుసైగచేశేది
Bedaub	-	-	పూశేది
Befriend	-	-	దయచేశేది
Beg	-	-	వేడుకొనెది
Beget	-	-	పుట్టేది. శ్రీష్టించేది
Behave	-	-	ప్రవర్తించేది
Behead	-	-	సిరభేదనచేశేది
Believe	-	-	నమ్మెది
Bellow	-	-	అవు అరిచేది
Bemoan	-	-	దుక్కించేది
Bequeath	-	-	{ మరణకాలమందుపుయిలుమూ లం గాయిచ్చేది
Resiege	-	-	పట్టుకునేది-ముత్తిగవేసుకునేది
Bestow	-	-	యిచ్చేది
Betray	-	-	రహస్యంబయిలుపరిచేది

Betroth	-	-	వివాహం నిశ్చయంచేసుకునేది
Bewail	-	-	దుక్కించేది
Beware	-	-	యెచ్చరికగావుండేది
Blacken	-	-	నలుపుచేశేది
Blame	-	-	నిందించేది
Bleat	-	-	మ్యాక అరిచేది
Blemish	-	-	{ అందహాసపరిచేది - అయిపు చేశేది
Blend	-	-	కలిపివేశేది
Bless	-	-	ఆశీర్వాచనంచేశేది
Blindfold	-	-	కండ్లుమూతకట్టేది
Blister	-	-	మందురాచిబొబ్బలుపుట్టించేది
Blush	-	-	శిగ్గుపడేది
Boast	-	-	ప్రతాపంచెప్పుకునేది
Boil	-	-	వుడిశేది
Bolden	-	-	ధైర్యపరిచేది
Bolt	-	-	గడవేశేది
Border	-	-	అంచువేశేది
Bray	-	-	గాడిదెక్కుశేది
Bound	-	-	యెల్లవె శేది - సరహద్దుయెర్పరిచేది
Bow	-	-	వందనంచేశేది
Brand	-	-	వాతవేశేది
Breathe	-	-	వూపిరివదిలేది
Bribe	-	-	లంచం యిచ్చేది

Bridle	-	-	లగాంవేశేది
Brood	-	-	గుడ్లమీదపాదిగేది
Bruise	-	-	నలగకొట్టేది
Burn	-	-	కాలిచేది
Bury	-	-	పాతిపెట్టేది
Butcher	-	-	చంపేది
Cajole	-	-	ముఖముందు స్తుతిచేశేది
Calculate	-	-	లెక్కవేశేది
Call	-	-	బలిచేది
Calm	-	-	శాంతపరిచేది
Calumniate	-	-	నిందించేది
Cancel	-	-	రద్దుచేశేది
Cannonate	-	-	పీఠంగులుకాలిచేది
Captivate	-	-	బుదాకారుచనుకొనేది
Care	-	-	శర్థగావుండేది
Caress	-	-	ప్రీతిచేశేది
Carry	-	-	తీసుకపోయ్యేది
Carve	-	-	ప్రతిమలుచెక్కేది
Cause	-	-	హేతువగావుండేది
Caution	-	-	వాఛ్చరికపరిచేది
Cease	-	-	నిలిచిపోయ్యేది - నిలిపేది
Cede	-	-	యిచ్చివేశేది
Celebrate	-	-	ఆచరించేది - సంభ్రమపరిచేది
Cement	-	-	అతికేది - నునంతో అంటించేది

Censure	-	-	కసురుకునేది - నిందించేది
Certify	-	-	తెలియచేసేది
Chagrin	-	-	వ్యాకూలపరిచేది
Challenge	-	-	{ జగదానిక్తిపిలిచేది - తప్పరం మోషేది
Change	-	-	మార్చేది
Charge	-	-	న్యాయమోషేది-పుత్తరపుచేసేది
Charm	-	-	సంతోషపరిచేది
Chatter	-	-	వాదించేది
Cheat	-	-	దగాచేసేది
Check	-	-	అడలించేది
Cherish	-	-	పోషించేది - అడరించేది
Chip	-	-	తుడ్చునకలుచేసేది
Circumcise	-	-	నుంనరుచేసేది
Cite	-	-	{ న్యాయాధిపతివద్దికి పిలిపించే ది-వకగ్రంథమునుపుధాహ రించేది
Civilize	-	-	చక్క గాత్రమపరిచేది
Clarify	-	-	పరిశుద్ధంచేసేది
Clasp	-	-	మడిచేది - ఘట్టి గాపట్టుకునేది
Class	-	-	త్రమం గాయేర్పరిచేది
Clean } Cleanse }	-	-	పరిశుద్ధంచేసేది
Clear	-	-	నిర్మలంచేసేది
Clip	-	-	కురచ గాకోసేది

Close	.	.	- మూశేది - ముగించేది
Cloud	-	.	- మబ్బువేశేది
Coax	-	.	- బుజ్జగించేది
Cohabit	-	.	- ఊపురుషులుకాపురంచేశేది
Coin	-	.	- రూకలుచేశేది
Collect	-	.	- జమచేశేది
Comb	-	.	- దువ్వేది
Combat	-	.	- జగడంచేశేది
Combine	-	.	- చేరుకునేది-సామిలానుఅవ్వేది
Comfort	-	.	- దిలాసాచేశేది
Command	-	.	- ఆజ్ఞాపించేది
Commence	-	.	- ఆరంభించేది
Commend	-	.	- స్తూభ్యంచేశేది
Comment	-	.	- విశదపరచేది - గురుతువ్రాశేది
Commisserate	-	.	- పశ్చాత్తాపపడేది
Commission	-	.	- అధికారంయిచ్చేది
Commit	-	.	- { అప్పగించేది-కైదుచేశేది-పంపించేది - న్యాయంచేశేది
Communicate	-	.	- చెప్పేది
Compact	-	.	- కూడాశలిశేది
Compare	-	.	- సరినూచేది
Compel	-	.	- బలాత్కారంచేశేది
Compensate	-	.	- బదులుప్రయోజనంచేశేది
Compile	-	.	- { గ్రంథాలలోనుంచియెత్తేది - చేర్చివ్రాశేది

Complain	-	-	పిర్యాదుచేశేది - దుక్కించేది
Complete	-	-	పూర్తిచేశేది
Complicate	-	-	చిక్కుపరిచేది
Compliment	-	-	వందనంచేశేది
Comply	-	-	వైష్ణుకునేది - అంగీకరించేది
Compose	-	-	{ కల్పించేది - కూడవుండేది - హాయిపరచేది
Comprehend	-	-	తెలుసుకునేది
Comprise	-	-	కూడియిమిదియుండేది
Compromise	-	-	సమాధానపడేది
Compute	-	-	లెక్కవేశేది
Conceal	-	-	దాచేది
Conceive	-	-	తెలుసుకొనేది - గర్భంధరించేది
Concern	-	-	వ్యాకూలపడేది - చేరేది
Concert	-	-	తంత్రంచేశేది
Conclude	-	-	ముగించేది - తలంచేది
Concur	-	-	{ వశకార్యాన్నిగురింపి ఆలోచ నలోవశనిలోటి యేకభవించేది
Condemn	-	-	విధించేది
Condescend	-	-	దయచేశేది
Condole	-	-	{ వశని దుక్కుంతనకుగలిగినట్టు గుపరచేది
Conduce	-	-	సహాయం గావుండేది

Conduct	-	-	తీస్తు పొయ్యేది-నదిటంచేది
Confess	-	-	నిజంచెప్పుకునేది-వాప్పుకునేది
Confide	-	-	నమ్మేది
Confine	-	-	కైదుచేశేది-అడ్డుమేర్పరిచేది
Confirm	-	-	కాకాపరచేది
Confiscate	-	-	వకనిసొత్తునుజప్తుచేశేది
Conform	-	-	సమాధానంగానడుచుకునేది
Confound	}	-	కలతపెట్టేది
Confuse			
Confute	-	-	వకన్యాయాన్ని కొట్టివేశేది
Congratulate	-	-	{ వకనిసంతోషంతనకుకల్గినట్టు అగుపరిచేది
Conjecture	-	-	
Conjugate	-	-	తలచేది-నిధానించేది
Conjure	-	-	శూన్యంపెట్టేది-అట్టాపించేది
Connect	-	-	చెరిచేది
Conquer	-	-	జయంచేశేది
Consecrate	-	-	అర్పితంచేశేది
Consent	-	-	సంమతించేది
Consider	-	-	యోచించేది
Consign	-	-	పంపించేది
Consist	-	-	చేరివుండేది
Conspire	-	-	దుష్కేంద్రంచేశేది
Constitute	-	-	నియమించేది
Constrain	-	-	బంధించేశేది
Construct	-	-	కట్టేది

Construe	-	-	తెలియచేశేది
Consult	-	-	యోచించేది
Consume	-	-	దహింపచేశేది. ఖర్చుఅయ్యేది
Consummate	-	-	ముగించేది
Contain	-	-	యిరుదివుండేది
Contaminate	-	-	చెరిపేది
Contemn	-	-	అలక్ష్యంచేశేది
Contemplate	-	-	చింతించేది
Contend	-	-	ప్రయాసపడేది
Content	-	-	సంతోషించేది
Contest	-	-	వాగ్వాదంచేశేది
Continue	-	-	వుండేది. సాగేది
Construct	-	-	వొడంబడ్డై చేసుకునేది. రగ్గించేది
Contradict	-	-	తిరస్కరించేది
Contribute	-	-	సహాయంచేశేది. యిచ్చేది
Contrive	-	-	తంత్రంచేశేది
Control	-	-	స్వాధీనములోవుంచుకునేది
Controvert	-	-	తర్కించేది
Converse	-	-	సంభాషించేది
Console	-	-	వూరదించేది
Convert	-	-	మారిచేది. వుపయోగపెట్టేది
Convey	-	-	తీసుకపోయ్యేది
Convict	-	-	నేరంయేర్పరిచేది
Convince	-	-	దృష్టాంతరంవల్ల తెలియచేశేది

Copy	-	-	నకలుచేశేది
Copulate	-	-	జోడుచేశేది - కలిశేది
Correct	-	-	దిద్దేది - దండించేది
Correspond	-	-	{ సరిపడేది - వకరికొకరు కాఱు తాలువ్రాసుకొనేది
Corroborate	-	-	స్థాపనచేశేది
Corrupt	-	-	లంచమిచ్చేది - చెరిపేది
Cover	-	-	మూశేది
Cough	-	-	దగ్గేది
Covet	-	-	యిఛించేది
Counsel	-	-	ఆలోచనచెప్పేది
Count	-	-	లెక పెట్టేది
Counterfeit	-	-	దగాచేశేది
Countersign	-	-	{ వక చేత్రాలుకిందమరి వకచే త్రాలుచేశేది
Couple	-	-	జతచేశేది
Crack	-	-	వీటినాశేది - పగలేదు
Crave	-	-	దీనత్వం గావేడుకునేది
Create	-	-	సృజించేది
Credit	-	-	నంమేది - చెల్లువ్రాశేది
Cross	-	-	అడ్డం గాపొన్నేది
Croak	-	-	కాకికూశేది
Crow	-	-	పుంజుకూశేది
Crowd	-	-	గుంపుకూడేది - కిక్కిరించేది

Crush	-	-	నలగకొట్టేది
Cry	-	-	యెఱ్ఱేది
Cultivate	-	-	శేద్యంచేశేది
Cure	-	-	స్వస్తపరిచేది
Curse	-	-	శపించేది - తిట్టేది
Damp	-	-	తడిపేది
Dance	-	-	నాట్యంచేశేది
Dart	-	-	దూశేది
Dash	-	-	మోశేది - కొట్టేది - గిరికోది
Date	-	-	తారికువేశేది
Daunt	-	-	భయపరచేది
Debase	-	-	చెరిపివేశేది - హీనపరిచేది
Debate	-	-	తర్కించేది
Debauch	-	-	దుష్ప్రవర్తనకు లోనయ్యేది
Decay	-	-	క్షయించేది
Decease	-	-	చనిపాయ్యేది
Deceive	-	-	మోసంచేశేది
Decide	-	-	తీర్పుచేశేది
Deck	-	-	శృంగారించేది
Declare	-	-	తెలియచేశేది
Decline	-	-	చ్యారకాదనేది
Decoat	-	-	జీర్ణమయ్యేది
Decorate	-	-	అలంకరించేది
Decoy	-	-	{ ఆశచూపించేది - తట్టుకునేది - వలలొవేసుకునేది

Decrease	-	-	-	క్షీణించేది
Decree	-	-	-	తీర్పుచేసేది
Dedicate	-	-	-	{ అంగీకరణకు వ్రాసినదాని చూపించేది
Deduce	-	-	-	{ న్యాయంబుదహరించేది. ముగించేది
Deduct	-	-	-	తీసివేసేది - చెల్లుతీసేది
Deem	-	-	-	తలచేది
Deface	-	-	-	వికృతాకారంచేసేది - చెరిపేది
Defame	-	-	-	అపకీర్తిచేసేది - చూపించేది
Defeat	-	-	-	పారగొట్టేది
Defect	-	-	-	ఘాతీయమేది
Defer	-	-	-	అడ్డిచేసేది
Defite	-	-	-	చెరిపేది
Deflour	-	-	-	శంసరికంతాలచేది
Deform	-	-	-	అనాకారంచేసేది
Defraud	-	-	-	మోసంచేసేది
Defray	-	-	-	ఖర్చుచేసేది
Defy	-	-	-	జగదానికిపిలిచేది
Degenerate	-	-	-	{ సుగుణమందుగానిదయమందు గానితగ్గిపోయేది
Degrade	-	-	-	క్షీణించేది - తగ్గుపరచేది
Deject	-	-	-	క్షీణపరిచేది - దుష్కృపరిచేది
Delay	-	-	-	అభ్యంతరంచేసేది
Deligate	-	-	-	నియమించిపంపించేది

Deliberate	-	-	యోచించేది
Delight	-	-	ఆనందించేది
Delineate	-	-	తెలియచేశేది
Deliver	-	-	అప్పగించేది
Deluge	-	-	ముంచేది - జలప్రవాహమయ్యేది
Demand	-	-	అడిగేది
Demolish	-	-	పాడుచేశేది
Demonstrate	-	-	తెలిశేటట్టు అగపరచేది
Demur	-	-	{ అభ్యంతరంచేశేది. అమమా నించేది
Denominate	-	-	పేరుపెట్టేది
Denote	-	-	గుర్తుపెట్టేది - తెలియచేశేది
Deny	-	-	లేదనేది - కూడదనేది
Depart	-	-	ప్రయాణమయ్యేది - చనిపోయేది
Depauperate	-	-	పాదనచేశేది
Depend	-	-	సంమితం దేది
Deplore	-	-	దుక్కించేది
Depopulate	-	-	మనుష్యులు లేకుండా పాడుచేశేది
Depose	-	-	సాక్ష్యంచేప్పేది
Deposit	-	-	అనామకు గావుంచేది
Deprave	-	-	చెరిపేది
Deprecate	-	-	కొల్లపెట్టేది
Depreciate	-	-	అతిశయమునుతగ్గించేది
Depress	-	-	ఊణించేది
Deprive	-	-	లేకుండచేశేది

Depute	-	-	-	వక నిష్పవక పనిమీద పంపించేది
Derange	-	-	-	మనసు వికల్పమయ్యేది
Deride	-	-	-	హాళన చేశేది
Derive	-	-	-	పురుష్టి అయ్యేది
Descend	-	-	-	దిగేది
Describe	-	-	-	మాటలచాతను తెలియ చేశేది
Desert	-	-	-	పారిపోయ్యేది - విచ్చిపెట్టేది
Deserve	-	-	-	హరలై పుండేది
Design	-	-	-	యెత్తించే శేది - తలచేది
Desire	-	-	-	కోరేది - వేడుకొనేది
Desert	-	-	-	చ్యాయడం మామకొనేది
Desolate	-	-	-	పాడుచేశేది
Despair	-	-	-	నిరాశ అయ్యేది
Despatch	-	-	-	రవాణ చేశేది - ముగించేది
Despise	-	-	-	అలక్ష్యంచేశేది
Destain	-	-	-	విధించేది
Destroy	-	-	-	పాడుచేశేది నశింపుచేశేది
Detach	-	-	-	ప్రత్యేకంచేశేది - పంపించేది
Detain	-	-	-	పోకుండా నిలిపేది
Detect	-	-	-	కనిపెట్టేది - బయలుపరచేది
Deter	-	-	-	భయపరచేది
Determinate } Determine }	-	-	-	తీర్పు చేసుకునేది
Detest	-	-	-	ఆసంహ్యపడేది
Dethrone	-	-	-	{ రాజ్యాధికారం లేకుండా చేశేది

Detrude	-	-	-	కింద తోశేది
Devest	-	-	-	దోచుకునేది
Deviate	-	-	-	తప్పుద్రోవపాడ్యేది
Devise	-	-	-	{ కుష్మతంత్రంచేశేది - మరణ సాధకంవకనికొంతవ్రాశేది
Devolve	-	-	-	చిదేది-క్రమం గావకనికలిగేది
Devote	-	-	-	{ అర్చితంచేశేది - నియమించేది ప్రతిష్ఠచేశేది
Devour	-	-	-	మింగేది
Dictate	-	-	-	చెప్పి వ్రాయించేది
Die	-	-	-	చచ్చేది-రంగుచేశేది
Diffuse	-	-	-	చల్లేది
Digest	-	-	-	జీర్ణమయ్యేది-క్రమపరచేది
Dignify	-	-	-	గొప్పపరచేది
Diminish	-	-	-	తగ్గిపోయ్యేది
Dine	-	-	-	భోజనంచేశేది
Direct	-	-	-	పుస్తరపుచేశేది
Disable	-	-	-	నిత్రాణచేశేది
Disagree	-	-	-	అస్సమాధానపడేది
Disappear	-	-	-	అదృశ్యమయ్యేది
Disarm	-	-	-	నిరాయుదుండ్నిచేశేది
Disaster	-	-	-	తొందబెట్టేది
Disband	-	-	-	భరతరపుచేశేది
Disburse	-	-	-	ఖర్చుచేశేది
Discard	-	-	-	తోశివేశేది

Discern	-	-	-	తెలుసుకునేది
Discharge	-	-	-	{ వీరిద్దరూ వేరేది - బరతరపు చేశేది వీరంగీకారి చేది
Discipline	-	-	-	తరబియ్యతు చేశేది - దండన చేశేది
Disclose	-	-	-	బయలుపరచేది
Discount	-	-	-	లెక్కలో తోకి వేశేది
Discourage	-	-	-	ఆధైర్యపరచేది
Discourse	-	-	-	ప్రసంగించేది
Discriminate	-	-	-	భేదిగచేది
Discuss	-	-	-	పరిశీలనచేశేది
Disdain	-	-	-	అలత్యపరచేది
Disease	-	-	-	అసోఖ్యపరచేది
Disgrace	-	-	-	అవమానపరచేది
Disguise	-	-	-	మాయవేషం వేసుకునేది
Disgust	-	-	-	అసహ్యపడేది
Dishevel	-	-	-	తలవెంట్రుకులు విరబొసుకొనేది
Dishonor	-	-	-	ప్రతిష్టాభంగపరచేది
Dislike	-	-	-	అయిష్టపరచేది
Dismay	-	-	-	భయపరచేది
Dismiss	-	-	-	భరతరపుచేశేది
Dismount	-	-	-	గుర్రం దిగేది
Disobey	-	-	-	ఆజ్ఞ తిరస్కరించేది
Disorder	-	-	-	{ ఆశ్రమపరచేది - కలతపరచేది వ్యాధిగ్రస్తపరచేది

Dispel	}	-	-	చల్లదీ
Disperse				
Displace	-	-	-	మెత్తివేశేది
Display	-	-	-	అగుపరచేది
Displease	-	-	-	అయిష్టపరచేది
Dispose	-	-	-	రలచేది - అమ్మేది
Dispossess	-	-	-	అశ్వాధీనపరచేది
Dispute	-	-	-	వాదించేది - జగడంచేసేది
Disquiet	-	-	-	తొందరపెట్టేది
Disregard	-	-	-	అలక్ష్యపరచేది
Dissatisfy	-	-	-	అసంతృప్తిపరచేది
Dissemble	-	-	-	మాయచేసేది
Dissipate	-	-	-	అతివ్రయంచేసేది
Dissolve	-	-	-	విచ్చిత్తుపరచేది
Dissuade	-	-	-	వకతలంపునుంచినివ్వర్చిచేసేది
Distinguish	-	-	-	భేదించేది - తెలుసుకునేది
Distract	-	-	-	పైత్యపరచేది
Distrain	-	-	-	జప్తిచేసేది
Distribute	-	-	-	పంచేది - యిచ్చేది
Distrust	-	-	-	అవనామికపడేది
Disturb	-	-	-	కలర పెట్టేది
Dive	-	-	-	నీటిలోమునిగేది
Divert	-	-	-	{ సంతోషపరచేది - వకయోచ నలోనుంచితిప్పేది -
Divest	-	-	-	అస్వాధీనపరచేది

Divide	-	-	-	విభాగించేది
Divorce	-	-	-	భార్యను విసర్జించేది
Divulge	-	-	-	రహస్యం బయటపరచేది
Doom	-	-	-	విధించేది
Double	-	-	-	రెట్టించేది
Doubt	-	-	-	అనుమానించేది
Drag	-	-	-	ఝాడేది
Drain	-	-	-	ఛాలిచేసేది
Dread	-	-	-	భయపడేది
Dream	-	-	-	స్వప్నమయ్యేది
Dress	-	-	-	వస్త్రం ధరించేది - గాయంకట్టేది
Drop	-	-	-	బిందువులు పడేది - విడిచిపెట్టేది
Drown	-	-	-	నీళ్లలో మునిగేది
Drub	-	-	-	కట్టెతో కొట్టేది
Dry	-	-	-	చంమతీశేది - యెండేది
Duck	-	-	-	నీటిలో మునిగేది
Dwell	-	-	-	కాపురంపుండేది
Earn	-	-	-	క్రిష్టివల్ల సంపాదించేది
Ease	-	-	-	హాయిపరచేది - ములభపరచేది
Echo	-	-	-	ప్రతిధ్వనిచేసేది
Educate	-	-	-	విద్యనేర్పేది
Eclipse	-	-	-	గ్రహంపట్టేది
Effect	-	-	-	నడిపించేది
Eject	-	-	-	ఆస్వాధీనపరచేది

Elapse	-	-	కాలహరణమయ్యేది
Elate	-	-	అతిశయపరచేది -గర్వపరచేది
Elect	-	-	నియమించేది
Elevate	-	-	గొప్పచేశేది
Elope	-	-	రహస్యంగాపరిగి తిరస్కరించేది
Elude	-	-	తం త్రుం గాతప్పించేది
Embrace	-	-	అలింగనంచేసుకొనేది
Embroider	-	-	అంచుసరిగపెనేది
Employ	-	-	పనిమీదవుండేది
Empoverish	-	-	దరిద్రులైన వాన్ని కలగచేశేది
Empower	-	-	అధికారముచ్చేది
Empty	-	-	ఖాళిచేశేది-పుత్రునిగావుండేది
Enable	-	-	శక్తికలగచేశేది
Enact	-	-	నియమించి-యేర్పరచేది
Enamel	-	-	రంగులవాపుటట్టుచేశేది
Enamour	-	-	మోహదగ్ధునిచేశేది
Encamp	-	-	మజిలిచేశేది
Enchant	-	-	{ శూన్యంపెట్టేది-అతిశయాని కని ఆనందించేది
Encounter	-	-	యుద్ధంచేశేది
Encourage	-	-	ధైర్యపరచేది
Encroach	-	-	{ జోరావరిగాస్వాధీనపరచుకు నేది
End	-	-	ముగిశేది
Endanger	-	-	విపత్తుకాలాయపరచేది

Endear	-	-	-	ప్రితిచేశేది
Endeavour	-	-	-	ప్రయత్నపడేది
Endorse	-	-	-	పై వస్తుచేశేది
Endow	}	-	-	వొట్టపుండేది - సద్గుణముల పొందిపుండేది
Endue				
Endure	-	-	-	సహించేది
Enforce	-	-	-	బలత్కారంచేశేది
Engage	-	-	-	{ యుద్ధంచేశేది - పనిలోవుంచు కునేది
Engrave	-	-	-	చిత్రంచేశేది
Enlarge	-	-	-	గొప్పచేశేది
Enjoy	-	-	-	సంతోషపడేది
Enliven	-	-	-	ప్రాణందైర్ఘ్యంకలగచేశేది
Enrage	-	-	-	కోపంకలగచేశేది
Enrich	-	-	-	భాగ్యవంతునిచేశేది
Enroll	-	-	-	{ ధస్తాదాఖల్చేశేది - ప్రయో జనపరిచేది
Ensue	-	-	-	వెనకవచ్చేది
Ensure	-	-	-	నష్టాన్నిజవాబుచేస్తామనిచెప్పేది
Entangle	-	-	-	వలలోతగిలించేది
Enter	-	-	-	ప్రవేశించేది - దాఖల్చేశేది
Entertain	-	-	-	సంతోషపరిచేది
Entice	-	-	-	{ లోకువపర్చుకునేది - యాద్యు కునేది
Entitle	-	-	-	స్వతంత్రంకలగచేశేది

Entreat	-	-	వేడుకునేది
Enumerate	-	-	లెక్కపెట్టేది
Envy	-	-	అసూయపడేది
Equal	-	-	తుల్యపరచేది
Equip	-	-	{ సరంజామచేశేది - ముస్తీబు చేశేది
Eradicate	-	-	చెట్టువేళ్లుతీసివేశేది
Erase	-	-	గొరివేశేది
Erect	-	-	కట్టేది
Escape	-	-	{ రప్పించుకొనేది - తొందరలో నుంచినివృత్తిఅయ్యేది
Escort	-	-	పారావాండ్లనుకూడాపంపించేది
Espouse	-	-	{ వివాహంచేసుకునేది-వివాహా న్తీనితయపరుచుకునేది-వ ప్పుకునేది
Establish	-	-	స్థాపించేది
Esteem	-	-	అతిశయంగాంచేది
Estimate	-	-	మరింపుచేశేది
Estrange	-	-	ప్రత్యేకపరచేది
Evade	-	-	రప్పించుకునేది
Exact	-	-	జోరుచేశీతుకునేది
Exalt	-	-	గొప్పచేశేది
Examine	-	-	రనికీచేశేది
Exasperate	-	-	కోపపరచేది
Exceed	-	-	అతికరించేది

Excel	-	-	అధికరింపచేసేది
Except	-	-	వినహాపెట్టేది
Exchange	-	-	మార్చేది
Excite	-	-	సంతోషంకలగచేసేది
Exclaim	-	-	ఘట్టగాచెప్పేది
Exclude	-	-	వినహాపెట్టేది
Exculpate	-	-	నివృత్తిరప్పులేదనిచెప్పేది
Excuse	-	-	మన్నించేది
Execute	-	-	నడిపించేది. సంవర్ధరంచేసేది
Exempt	-	-	నివృత్తిచేసేది
Exercise	-	-	సాదకంచేసేది
Exert	-	-	ప్రయాసపెట్టేది
Exhaust	-	-	ఘర్షించేసేది. ఖాలిచేసేసేది
Exhibit	-	-	అగుపరచేది
Exhort	-	-	బుద్ధిచెప్పేది - భాధించేది
Exile	-	-	వెళ్లకొట్టేది
Exist	-	-	భుండేది
Expect	-	-	నిరీక్షించేది
Expand	-	-	వ్యాపకపరచేది
Expedite	-	-	త్వరచేసేది
Expel	-	-	వెళ్లకొట్టేది
Expend	-	-	ఋచుచేసేది
Expire	-	-	చనిపొయ్యేది - మునిగేది
Explain	-	-	నిశదపరచేది
Export	-	-	యగుమరిచేసేది. రవాణచేసేది

Expose	-	-	-	గలిచేది - లోకువపరచేది
Expostulate	-	-	-	నిష్ఠూరపెట్టేది - నిందించేది
Express	-	-	-	చెప్పేది
Extend	-	-	-	వ్యాపింపజేసేది
Extinguish	-	-	-	అర్పివేసేది
Extol	-	-	-	కొనియాడేది
Extort	-	-	-	బోరుచేసేది - తీసుకొనేది
Extract	-	-	-	{ వశదానిలోనుంచికొంతయెత్తి త్రాసేది
Extricate	-	-	-	చిక్కుతీసుకొనేది
Fabricate	-	-	-	తప్పుగాజనాయించేది
Facilitate	-	-	-	కులభపరచేది
Fade	-	-	-	పాడేది - కంమేది
Fail	-	-	-	తప్పేది - మాటతప్పేది
Faint	-	-	-	మూచాపొయ్యేది
Fan	-	-	-	విశిరేది
Fancy	-	-	-	అశాతలచేది
Fascinate	-	-	-	మంత్రప్రయోగంచేసేది
Fashion	-	-	-	యెర్పరచేది
Fast	-	-	-	పుషకాచంచేసేది
Fasten	-	-	-	బలంచేసేది - కట్టేది
Fatten	-	-	-	కొవ్వపట్టేది
Favor	-	-	-	దయచేసేది
Fear	-	-	-	భయపడేది
f	-	-	-	విందుచేసేది

Feign	-	-	బహనాచేశేది
Fetch	-	-	తీసుకవచ్చేది
Fiddle	-	-	వీణవాయించేది
Fill	-	-	నింపేది
Finish	-	-	ముగించేది
Fit	-	-	తగియుండేది
Fix	-	-	చేర్చేది - అమర్చేది
Flame	-	-	మండేది
Flatter	-	-	ముఖస్తుతిచేశేది
Flood	-	-	తేరేది
Flog	-	-	కొట్టేది
Flourish	-	-	చలమిలవ్వేది
Flow	-	-	నీళ్లుపారేది
Fluctuate	-	-	{ నీటిలోమోదపడేది-అందరం గానవుండేది
Flush	-	-	అతిశయాన్నిపొందేది - వుజ్జేది
Fold	-	-	మడిచేది
Follow	-	-	వెంటాడించేది
Force	-	-	బలవ్రారంచేశేది
Forfeit	-	-	దెండ్రబెట్టేది
Forge	-	-	మోసం గాకల్పనచేశేది
Form	-	-	చట్టంపెట్టేది
Fortify	-	-	బలపరచేది
Forward	-	-	పంపించేది

Found	-	-	స్థాపించేది - అస్థివారంయేర్పరిచేది
Frame	-	-	బనాయించేది
Free	-	-	విడదలచేశేది
Freight	-	-	వాడకేవుకుపుచ్చుకునేది
Frequent	-	-	పలుమారుపొయ్యేది
Frighten	-	-	భయపరచేది
Fry	-	-	పిలిచేది
Fuddle	-	-	మద్యపానం చారమత్తుడయ్యేది
Fulfil	-	-	నెరవేర్చేది - జరిపించేది
Furnish	-	-	శృంగారించేది
Further	-	-	ప్రార్థిమరత్తుపరచేది
Gain	-	-	సంపాదించేది
Gallop	-	-	గుర్రదవడాయించేది
Game	-	-	జూదమాడేది - హాళనచేశేది
Gape	-	-	ఆవలించేది
Garden	-	-	తోటచేశేది
Garnish	-	-	శృంగారించేది
Garrison	-	-	శిపాయీలను వుంచిభద్రంచేశేది
Gather	-	-	చేచేదీ
Gaze	-	-	ద్రిష్టించిచూచేది
Generate	-	-	పుల్పత్తిచేశేది
Geld	-	-	విత్తులుతీశేది
Giggle	-	-	వికవికనవ్వేది
Gingle	-	-	మూగేది
Glorify	-	-	ప్రసిద్ధపరచేది

Glue	-	-	వజ్రంవే శేది
Gnaw	-	-	నమిలేది
Govern	-	-	పాలించేది - యేలేది
Grant	-	-	యిచ్చేది
Gratify	-	-	తృప్తిపరచేది
Gravel	-	-	కంకరవే శేది
Graze	-	-	మే శేది
Grieve	-	-	దుక్కించేది
Gripe	-	-	నులిమేది
Groan	-	-	గురకపెట్టేది
Grope	-	-	చీకటిలోతడివేది
Grudge	-	-	ఆసూయపడేది - శ్రోధపడేది
Grumble	-	-	మొరిగేది - గొణిగేది
Guard	-	-	జాగ్రత్తపెట్టేది
Guess	-	-	నిధానించేది
Guide	-	-	నడిపించేది
Gut	-	-	పేగులుతీ శేది
Hail	-	-	వదిగండ్లవానకురి శేది
Halt	-	-	మొకాంచే శేది
Hand	-	-	అందించేది - పట్టుకునేది
Happen	-	-	సంభవించేది
Handen	-	-	కఠినపరిచేది
Harrass	-	-	శ్రమపెట్టేది
Hatch	-	-	పొదికేది - పిల్లలుచే శేది
Hate	-	-	ఆసూయపడేది

Hazard	-	-	అపాయాన్త రోనయ్యది
Head	-	-	అద్యక్షర గావుండేది
Heap	-	-	రాశిపాశేది - కుప్పగావుండేది
Hearken	-	-	వినేది
Hearten	-	-	దైర్యపరిచేది
Heat	-	-	అక్రోషపడేది
Heed	-	-	గమనించేది - జాగ్రత గావుండేది
Heighten	-	-	గొప్పచేశేది
Help	-	-	సహాయంచేశేది
Hesitate	-	-	సందేహించేది
Hickup	-	-	వెక్కిల్లాడేది
Hinder	-	-	అటకాయించేది
Hint	-	-	చూచాయగాలిగపరిచేది
Hire	-	-	బాడిగెలీనుకొనేది
Hoard	-	-	పాఠరవేశేది - చేబొవుండేది
Hobble	-	-	కుంటిగానడిచేది
Hoe	-	-	గుడ్డలితోవేది
Hoist	-	-	పైకియెత్తేది
Honor	-	-	ప్రతిష్ఠపరచేది
Hoop	-	-	కట్టుకట్టేది
Hop	-	-	వంటికాలుచాతదుమికేది
Hope	-	-	కోరేది
Hug	-	-	అలింగనం చేసుకునేది
Humble	-	-	హీనపరచేది

Hunt	-	-	వేటాడేది
Hurry	-	-	త్వరచేసేది
Husk	-	-	పండువగైరాలయొక్క తోలుసేసేది
Hush	-	-	{ అణిచేది . పుగారాగానిజగడం గాని అణిచేది
Identify	-	-	రుజువుపరచేది
Idle	-	-	సోమార్తనంగావుండేది
Jeer	}	-	హాస్యంచేసేది
Jest		-	
Jet	-	-	తుబిసేది
Jingle	-	-	మోగేది
Illustrate	-	-	విశిష్టపరచేది-వృత్తాంతరంచెప్పేది
Imagine	-	-	తలచేది
Imbibe	-	-	పానంచేసేది
Imbrue	-	-	ముంచేది - తడిపేది
Imitate	-	-	{ వకదానిని అనుసరించినడుచు కునేది
Immerse	-	-	మునిగేది
Immure	-	-	వకదానితోపాదిగేది
Impair	-	-	చెడిపాయ్యేది-తగ్గిపాయ్యేది
Impart	-	-	చెప్పేది-యిచ్చేది
Impede	-	-	అభ్యంతరంచేసేది
Implore	-	-	అడుక్కునేది - వేడుకునేది
Imply	-	-	తోనధాంకలంచేసేది

Import	-	-	{ దిగుమతి చేశేది - బయటనుంచి తెచ్చేది
Importune	}	-	- కొండం చెప్పేది - విధియించేది
Impose			
Imprecate	-	-	- చేడుకోరేది
Impress	-	-	- వారిశేది
Imprison	-	-	- కైదుచేశేది
Improve	-	-	- వృద్ధిలయ్యేది
Impute	-	-	- నిందించేది - వకనియందు మోపేది
Incarnate	-	-	- అవతరించేది
Incense	-	-	- కోపంకలగచేశేది
Incline	-	-	- మనస్సుకలిగేది - ఆమోదించేది
Inclose	-	-	- బిడాయించేది
Include	-	-	- పరిపరచేది - చేచుకొనునది
Incorporate	-	-	- వకటిగాకూచేడి
Increase	-	-	- వృద్ధిచేశేది
Inculcate	-	-	- బోధించేది - బాగానేర్పేది
Incur	-	-	{ భుక్తు మొదలయ్యి దానికిలోబడేది
Indicate	-	-	- అగుపరచేది - తెలియచేశేది
Indispose	-	-	- వ్యతిరేకపరచేది
Induce	-	-	- ప్రేరేపకత్వపరచేది
Indulge	-	-	- దయచేశేది
Inebriate	-	-	- మద్యపానంచేశేది
Inforce	-	-	- అపకీర్తిచేశేది

Infituate	.	=	పయిత్వం కలగ చేశేది
Infest	.	-	కొందర పెట్టేది-పాడు చేశేది
Infirm	-	-	బలహీనపరచేది
Inflame	-	{	మంట పెట్టేది-కోపం కలగ చేశేది
Inflict	.	-	తండన విధించేది
Influence	-	{	అధికారం కలిగియుండేది-మన నువచ్చేటట్టుబోధించేది
Inform	-	-	తెలియచేశేది
Infringe	-	-	తిరస్కారం గానడుచుకునేది
Infuse	-	{	పోశేది. మనస్సుకండ్లట్టుచే శేది-పూరవేశేది
Ingraft	-	{	వక చెట్టుకుమరివక చెట్టు అంట చేరిచేది
Ingratiate	.	-	దయకుపాతృడయ్యేది
Inhabit	.	.	కాపురంతుండేది
Inherit	-	-	స్వతంత్రంవల్లకలిగేది
Injure	.	-	మెప్పించేది - చెడిపాడ్యేది
Inlist	-	-	జూబలాలోదాఖలుచేశేది
Innovate	-	-	మూతననిబంధనలుయేర్పరచేది
Inquire	-	-	అడిగేది - విచారించేది
Inscribe	-	-	పైవిలాసం వ్రాశేది
Insert	-	-	దాఖల్ చేశేది
Insinuate	-	.	బేర్పుగా తెలియచేశేది

Insist	-	-	కక్కరించేది-స్పృశించేది
Insnares	-	-	వలలోతగిలించేది-బిట్టపరచేది
Inspect	-	-	చూచేది
Inspire	-	-	{ వకమనస్సునవక కార్యంగానిత లంపుగానిచేతేది
Instance	-	-	పుదాహరణచెప్పేది
Instigate	-	-	దుర్మోదధనచేతేది
Instill	-	-	బిందువులుగాపోతేది
Institute	-	-	నిర్ధారణనియమించేది
Instruct	-	-	విద్యనేర్పేది.చెప్పేది
Insult	-	-	పుదాశినం అసంతానంచేతేది
Intend	-	-	యత్నపడేది
Inter	-	-	పాలిపెట్టేది
Intercede	-	-	వకనినిమిత్తమనివిచేసుకునేది
Intercept	-	-	అభ్యంతరంచేతేది
Interest	-	-	సంమతించివుండేది
Interfere	-	-	వకకార్యమందుచేరేది
Intermeddle	-	-	వకకార్యమందుకలిచేది
Interline	-	-	పంజూలు మధ్యప్రాతేది
Intermix	-	-	కలితేది
Interpose	-	-	మధ్యవుండి కార్యంబద్ధపరచేది
Interpret	-	-	{ విశదపరచేది-వకభాషలోను చివకభాషలోచెప్పేది
Interrogate	-	-	ప్రశ్నలువేసి అడిగేది

Interrupt	-	-	అభ్యంతరం చేశేది
Interwish	-	-	వశరీకొరకుకోరేది
Intimate	-	-	తెలియ చేశేది
Intimidate	-	-	బెదిరించేది-భయపరచేది
Intoxicate	-	-	మద్యపానంచేశేది-మత్తుచేశేది
Intricate	-	-	చిక్కుపెట్టేది-తొందరబెట్టేది
Intrigue	-	-	తంత్రంచేశేది
Introduce	-	-	భేటిచేయించేది
Intrude	-	-	పిలవకుండా వచ్చేది
Intrust	-	-	వశంచేశేది
Invade	-	-	యల్లకులోపల చొచ్చి వచ్చేది
Invalidate	-	-	బలహీనపరచేది
Invent	-	-	కల్పించేది-బనాయించేది
Invest	-	-	ధరింపచేశేది-యిచ్చేది
Investigate	-	-	విమర్శచేశేది
Invite	-	-	విందుకుపిలిచేది-పిలిచేది
Involve	-	-	చిక్కుపడివుండేది- కలిసివుండేది
Inure	-	-	వాడికచేశేది
Join	-	-	చేచేదీ
Joke	-	-	హాస్యంచేశేది
Iron	-	-	యిస్త్రీకుచేశేది
Irradiate	-	-	ప్రకాశింపచేశేది
Irrigate	-	-	నీళ్లుపారించేది
Irritate	-	-	కోపపరచేది

Issue	-	-	బయిట్టి వచ్చేది
Judge	-	-	నిదానించేది
Jump	-	-	దాటేది
Justify	-	-	కాపాడేది - రక్షించేది
Kick	-	-	శంనేది
Kill	-	-	చంపేది
Kindle	-	-	మంటపెట్టేది
Kiss	-	-	ముద్దుపెట్టేది
Knead	-	-	బళికేది
Knee	-	-	మొకారిండుకునేది
Knock	-	-	గుడ్డేది - కొట్టేది
Labour	-	-	ప్రయాసపనిచేసేది
Lace	-	-	జడవేసేది - సరిగవేసేది
Lame	-	-	కూణించేది
Lament	-	-	దుక్కించేది
Lampoon	-	-	ముఖాముఖి గాదూపించేది
Lance	-	-	యూటితోపాడిచేది
Land	-	-	గట్టుకువచ్చేది
Languish	-	-	తీణించేది - శుష్కించేది
Lap	-	-	చుట్టేది
Lapse	-	-	కాలగడచేది
Lash	-	-	కొట్టేది
Last	-	-	వుండేది - గతించేది
Laud	-	-	స్తోత్రంచేసేది

Laugh	-	-	నవ్వేది
Launch	-	-	వేళేది - తోళేది
Leak	-	-	పురికేది
Lean	-	-	మెరుక్కునేది
Leap	-	-	ధూకేది
Learn	-	-	నేర్చుకునేది
Legislate	-	-	న్యాయాలు మేర్పరచేది
Legitimate	-	-	బాధ్యంకలగచేకేది
Lessen	-	-	తక్కువచేకేది
Letter	-	-	అక్షరాలువేకేది
Level	-	-	సరిచేది
Levy	-	-	జమచేకేది
Libel	-	-	దూషించేది. మానహీనపరచేది
License	-	-	శలవుయిచ్చేది
Lick	-	-	నాకేది
Lie	-	-	అబద్ధంచేకేది
Lift	-	-	మైకియెడదేది
Light	-	-	వెలుగుచేకేది. దిగేది
Lighten	-	-	మెరికేది
Like	-	-	సంమతిపడేది
Limit	-	-	హద్దుపరచేది
Line	-	-	రైనువేకేది
Linger	-	-	బహుచింతములు రోగస్తుడైవుండేది
Liquidate	-	-	రుణంతీచేకేది

List	-	-	జాబితాలోదాఖలుచేశేది
Listen	-	-	వినేది
Live	-	-	జీవంతోవుండేది
Leathe	-	-	అసంహ్యపడేది
Lock	-	-	తాళంవేశేది
Lodge	-	-	కపురంచేశేది
Loiter	-	-	కాలంజరిపవేశేది
Long	-	-	అతివాంచగాకోరేది
Look	-	-	చూచేది-అగుపడేది
Loosen	-	-	వదులుచేశేది-విడిపించేది
Love	-	-	అశించేది
Low	-	-	అవులరిచేది
Lower	-	-	తక్కువపరచేది
Lurk	-	-	పొంచేది
Maculate	-	-	కల్లచేశేది
Magnify	-	-	గొప్పచేశేది
Main	-	-	అంగహీనపరచేది-గాయంచేశేది
Maintain	-	-	పోషించేది
Manage	-	-	నిర్వాహించేది
Mangle	-	-	తునకలుగానరికేది
Manifest	-	-	అగుపరచేది-తెలియచేశేది
March	-	-	కూచిచేశేది-పాయ్యేది
Mark	-	-	గురుకుపెట్టేది
Marry	-	-	వివాహంచేశేది

Massacre	-	-	ఛేదించేది - చంపేది
Measure	-	-	కొల్పేది
Meddle	-	-	వకతార్యములొకలిశేది
Meditate	-	-	సంధానంచేశేది . చింతించేది
Mediate	-	-	సంధానంచేశేది
Melt	-	-	కరిగేది
Mend	-	-	భాగంచేశేది
Mention	-	-	{ ప్రారబారనైనామాయచార నైనా తెలియచేశేది
Mess	-	-	కూడాబోజనంచేశేది
Mew	-	-	మూశేది-పిల్లికూశేది
Milk	-	-	పాలుబండేది
Mill	-	-	విబరేది
Mind	-	-	మనస్థరించేది
Mingle	-	-	కలిపేది
Mint	-	-	రూకలుచేశేది
Miscarry	-	-	{ తప్పదుమాగ్గంగానడిచేది-గ భగ్గందిగపడేది
Misrepresent	-	-	వ్యత్యం గాచేప్పేది
Miss	-	-	తప్పేది-పొయ్యేది
Mistake	-	-	తప్పుగాచేప్పేది
Mitigate	-	-	శాంతపరచేది
Mix	-	-	కలిపేది

Mock - -	- హాస్యంచేశేది
Model - -	- మోస్తరుమేర్పరచేది
Moderate -	- వింతపరచేది-కాంతపరచేది
Modify - -	- అశ్శలిచేశేది
Moisten -	- చంమచేశేది
Molest -	- అభ్యంతరంచేశేది
Mollify -	- కాంతపరచేది
Mortgage -	- తాళట్టుపెట్టేది
Mortify -	- దుక్కింపచేశేది
Move - -	- { కదిలేది-చప్పుకునేది-వ్యాకూ లపడేది
Mount - -	- సుత్రంయెక్తేది-యెక్తేది
Mourn -	- దుక్కించేది
Multiply -	- గుణించేది-గుణకారించేది
Murmur -	- గొణిగేది
Murder -	- చంపేది-కూనిచేశేది
Mutiny -	- దుష్ప్రయత్నంచేశేది
Mutter -	- మొరిగేది - పెనితేది
Nail -	- మేకుకొట్టేది
Name -	- పేరుపెట్టిపిలిచేది
Navigate -	- వాడనడిపించేది
Nauseate -	- అసంహ్యమయ్యేది
Need -	- కావలసివుండేది
Neglect -	- అశ్రద్ధచేశేది

Negotiate	-	-	{ వశకార్యసృష్టుపరచేది. చరణ శంచేశేది
Neigh	-	-	- గుర్రంయిగిలించేది
Net	-	-	- వలలువేశేది
Nod	-	-	- తూగేది
Noise	-	-	- ధ్వనిచేశేది
Nominate	-	-	- నియమించేది
Nonsuit	-	-	{ న్యాయంకాదని వ్యవహారం తెలూకేది
Note	-	}	- తెలియచేశేది
Notify	-		
Nourish	-	-	- అంనంపెట్టిపోషించేది
Null	-	-	- రద్దుచేశేది
Numb	-	-	- తిమరుపట్టేటట్టుచేశేది
Number	-	-	- లెక్కపెట్టేది
Nurse	}	-	- కాపాడేది - బిడ్డను పోషించేది
Nurture			
Obey	-	-	- ఆర్జ్ఞప్రకారం నడుచుకునేది
Object	-	-	- విఘాతంచేశేది
Oblige	-	-	- బాధ్యపడేది. వుపకారంచేశేది
Obliterate	-	-	- చెరిగివేశేది
Obscure	-	-	- గూఢంచేశేది - మరుగుచేశేది
Observe	-	-	- గవనించేది
Obstruct	-	-	- అభ్యంతరంచేశేది
Obtain	-	-	- పొందేది
Occasion	-	-	- హేతువకలగచేశేది

Occupy	-	-	అనుభవించేది
Occur	-	-	{ ప్రశక్త అయ్యేది - జ్ఞాపకం వచ్చేది
Offend	-	-	మెప్పించేది - ద్వేషపరచేది
Offer	-	-	{ చెప్పేది - యిచ్చేది - ధరచూపించేది
Officiate	-	-	వకనిపుద్యోగం వకడు జరిపేది
Omit	-	-	విడిచిపెట్టేది
Open	-	-	తెరిచేది
Operate	-	-	చేశేది - ముందుబలం చేశేది
Oppose	-	-	మొదిరించేది
Oppress	-	-	కత్తిచేశేది - తొందర పెట్టేది
Ordain	-	-	నియమించేది
Order	-	-	పుర్రద్దచేశేది - క్రమపరచేది
Originate	-	-	పుట్టేది - ఆరంభమయ్యేది
Ornament	-	-	శృంగారిం చేది
Overact	-	-	అతిశయంగా జరిపేది
Overcharge	-	-	వ్తిసరించిధరమోపేది
Overjoy	-	-	సంతోషపెట్టేది
Overlook	-	-	{ అలక్ష్యం చేశేది - దయచాల క్షయచాయకవుండేది
Overturn	-	-	నాశనంచేశేది - జయించేది
Overwhelm	-	-	ఊణించేది
Outlaw	-	-	న్యాయాన్ని లేకుండా చేశేది
Outlive	-	-	కానాదినములు జీవంతుడై వుండేది

Owe	-	. బాకివుండేది
Own	-	. వొప్పుకునేది - చెప్పేది
Pacify	-	. శాంతపరచేది
Pack	-	- { యిమిడ్చేది - మోపుకు జతను చేశేది
Paint	-	. రంగుపూశేది
Pair	-	. జతచేశేది
Pamper	-	. సూక్ష్మఅహారం వుచ్చుకునేది
Pant	-	. యెగరొజేది
Parallel	-	. సమపరచేది
Parch	-	. యెండేది
Pardon	-	. మన్నించేది
Parse	-	. అక్షరణంయేర్పరచేది
Part	-	. ప్రత్యేకపరచేది - భాగించేది
Partieipate	-	. పంచుకునేది
Partition	-	. పంచేది
Pass	-	. నడిచేది
Paste	-	. బిందనచేశేది - అంటించేది
Patch	-	. అస్త్రివేశేది
Pave	-	. తలవరశనేశేది
Pawn	-	. తాకట్టుపెట్టేది
Peck	-	. పక్షిముక్తు తోపాడిచేది
Peep } Peer }	-	. తొంగిచూచేది
Penetrate	-	. గ్రహించేది - తెలుసుకునేది

Pension	-	-	పిం చెక్ష చేశేది
Perceive	-	-	చెలుసుకు నేది
Perch	-	-	పక్షి వారేది
Perfect	-	-	పూర్తి చేశేది - బాగా నేర్పేది
Perforate	-	-	తెలి శేది - రంధ్రం వే శేది
Perform	-	-	నడిపిం చేది
Perish	-	-	మృతమయ్యేది - పాడై య్యేది
Perjure	-	-	అప్రమాణం చే శేది
Permit	-	-	శెలవిచ్చేది
Perpetrate	-	-	న్యాయం చే శేది
Perplex	-	-	తొందర పెట్టేది
Persecute	-	-	శ్రమ పెట్టేది
Persevere	} -	-	స్థిరము గావుండేది
Persist			
Personate	-	-	వశని అకృతి యేర్పర చేది
Perspire	-	-	చమి డ్దేది
Persuade	-	-	భోదిం చేది - తెలియ చే శేది
Pertain	-	-	చేరేది
Pervert	-	-	చెడి - పేది - చెడుపును న్లేది
Peruse	-	-	చదివి చూచేది
Petition	-	-	చెప్పుకు నేది
Petrify	-	-	రాయి గాఠూర్పాటు చే శేది
Pick	-	-	యేర్పర చేది
Pierce	-	-	దూ శేది
Pile	-	-	రాశి పో శేది

Pilgrim	-	-	యాత్రసాయ్యది
Pillage	-	-	కొల్లపెట్టేది
Pinch	-	-	గిట్టేది
Pinion	-	-	రెక్కలుకట్టేది
Pitch	-	-	వేళేది
Pity	-	-	చూపుతూపపడేది
Place	-	-	తుంచేది
Plague	-	-	పీడించేది - తొందరపెట్టేది
Plain	-	-	సాదాచేళేది
Plan	-	-	రంగ్రుంచేళేది
Plant	-	-	నాపేది
Plaster	-	-	మునంపూళేది - గ్యారపూళేది
Play	-	-	ఆడేది
Plead	-	-	చాప్పేది
Please	-	-	సంతోషపరచేది
Pledge	-	-	కుదువపెట్టేది
Plot	-	-	రంగ్రుంచేళేది
Pluck	-	-	పెరిళేది
Plough	-	-	మునేది
Plunder	-	-	కొల్లపెట్టేది
Plunge	-	-	మునిగేది
Point	-	-	గురిచూపేది - యొనచేళేది
Poison	-	-	విషంపెట్టేది
Pollute	-	-	చెరిపేది
Portend	-	-	ముందుగాతెలియచేళేది

Possess	-	-	స్వాధీనపరుచుకునేది
Postpone	-	-	అభ్యంతరంచేసేది
Posture	-	-	దళపుస్తితోపుండేది
Pounce	-	-	ఓండిచేసేది
Pound	-	-	ఓండికొట్టేది
Pour	-	-	పోసేది
Powder	-	-	పిండివేసేది - పిండిచేయి
Practise	-	-	అభ్యాసంచేసేది
Praise	-	-	స్తాత్యంచేసేది
Prate	-	-	పేలేది
Prattle	-	-	పిల్లలుమాట్లాడేది
Pray	-	-	వేడుకునేది
Preach	-	-	జ్ఞానభోదనచేసేది
Precaution	-	-	హెచ్చరికపరిచేది
Precede	-	-	ముందుమించేది
Precipitate	-	-	తీవ్రపడేది
Preclude	-	-	మినహాపెట్టేది
Predestinate	-	-	ముందుగావిధించేది
Predict	-	-	ముందుహేష్యంతెలియచేసేది
Predominate	-	-	అధిశ్యతగావుండేది
Prefer	-	-	అతిశయముగాయెంచేది
Prefix	-	-	అమర్చేది-ముందుగాఅమర్చేది
Prejudice	-	-	హరిపరచేది - నష్టపరచేది
Prepare	-	-	సిద్ధపరిచేది

Presage	-	- హాష్యం తెలియ చేశేది
Prescribe	-	- చెప్పేది - వుత్తర్వు చేశేది
Present	-	- యిచ్చేది - అగుపరచేది
Preserve	-	- వుంచేది - కాపాడేది
Preside	-	- అధ్యక్షురచేశేది
Press	-	- నుక్రేది - కష్టించే శేది
Presume	-	- తలచేది - తృణీకరించేది
Pretend	-	- బహానాచేశేది
Prevail	-	- { ప్రేరేపకత్వపరచేది - జలకర ములో వుండేది
Prevent	-	- అడ్డిచేశేది
Prey	-	- కొల్లకొట్టేది - భక్షించేది
Prick	-	- పొడిచేది
Print	-	- అచ్చువేశేది
Prison	-	- ఖైదుచేశేది
Proceed	-	- పోయ్యేది
Proclaim	-	- ప్రసిద్ధపరచేది
Procrastinate	-	- అభ్యంతరపరచేది
Procure	-	- సంపాదించేది
Produce	-	- ఫలపరచేది - అగుపరచేది
Profane	-	- దైవభక్తిహీనపరచేది
Profess	-	- నిన్యాముగా చెప్పేది
Proffer	-	- యిచ్చేది - చెప్పేది
Profet	-	- ప్రయోజనమయ్యేది

Prognosticate	-	హిష్యంతగుపరచేది
Progress	-	ప్రగ్ధిలయ్యేది
Prohibit	-	నిలుపుచేశేది
Project	-	శుపామంచేశేది
Prolong	-	బహుదినములుపుండచేశేది
Promise	-	వాగ్దత్తంచేశేది
Promote	-	ప్రగ్ధిచేశేది
Pronounce	-	వచ్చురించేది
Propagate	-	శుశ్చత్తిచేశేది-వ్యాపకపరచేది
Proportion	-	సమపరచేది
Proportionate	-	యేర్పాటుచేశేది
Propose	-	చెప్పేది
Prosecute	-	కోర్టులోపర్యాదుచేశేది
Prosper	-	ప్రగ్ధిలయ్యేది
Prostrate	-	నమస్కారంచేశేది
Protect	-	అదరించేది - కాపాడేది
Protest	-	రూఢముగాచెప్పేది
Protract	-	అడ్డిచేశేది
Prove	-	రుజువుచేశేది
Provide	-	సంపాదించేది
Provoke	-	కోపంకలగచేశేది
Publish	-	ప్రకటనచేశేది
Huff	-	శుభ్యేది
Pull	-	యీడ్చేది

Punish	-	-	దండించేది
Purchase	-	-	కొనేది
Purge	-	-	ప్రవత్తుకొలమ్యేది
Purify	-	-	పరిశుద్ధపరచేది
Purpose	-	-	శలచేది
Pursue	-	-	వెంబడించేది
Purvey	-	-	సామగ్రియలుపుచ్చుకునేది
Push	-	-	ఠోశేది
Putrify	-	-	చెరిపేది
Puzzle	-	-	తొందరపెట్టేది
Quake	-	-	కదలించేది
Qualify	-	-	తరిబియ్యుచేశేది
Quarrel	-	-	వాక్వాదంచేశేది
Quash	-	-	జయించేది
Quench	-	-	ఆర్పేది
Question	-	-	ప్రశ్నచేశేది - అడిగేది
Quicken	-	-	త్వరచేశేది
Quiet	-	-	శాంతపరచేది
Quit	-	-	విడిచిపెట్టేది
Quiver	-	-	కదలించేది
Quote	-	-	పుదహరించేది
Radicate	-	-	వేళ్లుసారేది
Raffle	-	-	చీట్లువేశేది
Rage	-	-	కోపపడేది
Rail	-	-	గ్రాధిచేశేది

Rain	-	-	వర్షంకురిచేది
Raise	-	-	మెత్తేది - లేపేది
Ramble	-	-	సంచరించేది
Range	-	-	క్రమపరచేది
Rank	-	-	పంక్తిచేసేది
Rate	-	-	ధరయేర్పరచేది
Ratify	-	-	ఖాయపరచేది
Ravish	-	-	జూర్కారం గా స్త్రీనిహిందేది
Reach	-	-	చేరేది - అందేది
Realize	-	-	జమచేసేది
Reap	-	-	ధాన్యంకోతకోసేది
Rear	-	-	ముందుకులెచ్చేది - పెంచేది
Reason	-	-	న్యాయంచెప్పేది
Reble	-	-	న్యాయాధికారముఖిరస్తరించేది
Rebuke	-	-	దూషించేది - కగురేది
Recapitulation	-	-	తిరిగివిశదం గా చెప్పేది
Recede	-	-	వెళ్లి పొయ్యేది
Receive	-	-	తీసుకునేది
Recite	-	-	పుదహరించేది - చెప్పేది
Reckon	-	-	మెంచేది
Reclaim	-	-	క్రమపరచేది-దిద్దుపాటుచేసేది
Recognize	-	-	గురుకుపట్టేది
Recollect	-	-	జ్ఞాపకంచేసుకునేది
Recommend	-	-	శిఫారుసుచేసేది
Recompense	-	-	వకకార్యస్తుప్రతిగాయిచ్చేది

Recover	-	-	స్వస్థపడేది
Recount	-	-	తెలియచే శేది
Recruit	-	-	తిరిగిజతనుపరచేది
Rectify	-	-	చక్కపరచేది
Redeem	-	-	విడిపించేది
Redouble	-	-	రెట్టింపచేశేది
Redress	-	-	సృష్ట్యపరచేది
Reduce	-	-	రగ్గించేది
Reinforce	-	-	పుష్కలంనిపంపించేది
Refer	-	-	పుదాహరించేది
Refine	-	-	పరిశుద్ధపరచేది
Reflect	-	-	రలంచేది
Reform	-	-	దిద్దుపాటుచేశేది
Refrain	-	-	చాలించుకునేది
Refresh	-	-	ఆనోదాచేశేది
Refuge	-	-	ప్రాపకంయిచ్చేది
Refund	-	-	తిరిగియిచ్చివేశేది
Refute	-	-	అబద్ధమనికొట్టివేశేది
Regain	-	-	తిరిగిపొందేది
Regale	-	-	సంతోషపరచేది
Regard	-	-	గొప్పగాయెంచేది
Register	-	-	యెడైనావ్రానిపేట్టేది
Regret	-	-	వ్యాకులపడేది
Regulate	-	-	దిట్టపరచేది
Reject	-	-	తొలగివేశేది

Reign	-	-	రాజ్యపరిపాలనచేశేది
Reimburse	-	-	తిరిగియిచ్చేది.నష్టానికికట్టియిచ్చేది
Reinstate	-	-	లోగడిస్తలములోతిరుగావుంచేది
Rejoice	-	-	సంతోషపడేది
Rejoin	-	-	తిరిగిచెప్పేది
Relate	-	-	చెప్పేది
Relax	-	-	వదులుఅయ్యేది
Release	-	-	బంధేకానలోనుంచివిడుదలచేశేది
Relent	-	-	శక్చిత్రాపపడేది
Relieve	-	-	నివృత్తిచేశేది
Relinquish	-	-	విడిచిపెట్టేది
Relish	-	-	రుచిచూశేది
Rely	-	-	నమ్మేది
Remain	-	-	వుండేది
Remand	-	-	పంపించేది
Remark	-	-	{ న్యాయమయ్యుగానిగుర్తులుగాని అగుపరచేది
Remedy	-	-	సాధనంచేశేది
Remember	-	-	జ్ఞాపకంచేసుకునేది
Remit	-	-	రూకలుపంపించేది
Remonstrate	-	-	మన్విచేసుకునేది
Remove	-	-	{ వకస్తలములోనుంచి వకస్తలా న్దిపాయ్యేది
Remunerate	-	-	{ వకకార్యాన్నిప్రతిగాఫలం చేశేది

Render	-	-	{ చేశేది-ప్రీతిగాయిచ్చేది - వశవి ధములొ నుంచితిచ్చేది
Renew	-	-	తిరుగా ఆరంభించేది
Renounce	-	-	విసర్జించేది
Renown	-	-	ప్రతిష్ఠపరచేది
Rent	-	-	{ గుత్తవకుతీసుకునేది - అద్దెకుతీ సుకునేది
Renumerate	-	-	తిరుగాయిచ్చేది
Repair	-	-	మర్రామముచేసేది
Repeal	-	-	రద్దుచేసేది
Repeat	-	-	తిరిగిచెప్పేది
Repel	-	-	ఠోకవేసేది
Repent	-	-	తలుచుకొనిదుక్కించేది
Replenish	-	-	పూర్తిచేసేది
Reply	-	-	ప్రతిభుత్తరపుచెప్పేది
Report	-	-	చెప్పేది-బైదుప్రసిద్ధి అయ్యేది
Repose	-	-	హాయిచేసుకునేది
Reposite	-	-	భద్రంగావుంచేది
Represent	-	-	తెలియచేసేది
Repress	-	-	అణిచేది - తగ్గించేది
Reprimand	-	-	కసిరేది-వశణినిందించేది
Reproach	}	-	నిందించేది-దూషించేది
Reprove		-	
Repulse	-	-	తరమకొట్టేది
Repute	-	-	ఘనంగామెంచేది

Request	-	- మనివి చేసుకు నేది
Require	-	- అడిగేది
Requite	-	- వక కార్యాన్ని ప్రతిగాయిచ్చేది
Rescend	-	- రద్దు చేశేది
Rescue	-	- నివర్తిం చేసి
Resemble	-	- వక పోలికగావుండేది
Rescent	-	- ద్వేషించేది
Reserve	-	- భద్రం గావుండేది
Reside	-	- వాసంచేశేది
Resign	-	- చాలించుకునేది
Resist	-	- తిరస్కరించేది
Resolve	-	- నిర్ణయించేది
Resort	-	- పాల్గొన్నది
Resound	-	- ప్రతిధ్వనించే శేది
Respect	-	- మర్యాదచే శేది
Respire	-	- వూపరివదిలేది
Rest	-	- ఆసోదచేసుకునేది
Restore	-	- తిరిగియిచ్చేది
Restrain	-	- అణగదుదలలోవుంచేది
Restrict	-	- హద్దుపరచేది
Resume	-	- { తిరిగి తీసుకునేది - { తిరిగి ఆరంభించు
Retail	-	- చిల్లరగా అమ్మేది
Retain	-	- వుంచేది

Retard	.	- అభ్యంతరంచేశేది
Retire	.	- వెళ్లిపోయేది
Retort	-	- { తిరిగిపారవేశేది. ప్రతిగావు దాశించేది
Retreat	-	- { యేకాంతముగావుండేదొరకై వెళ్లిపోయేది
Retrench	-	- తగ్గించేది
Retrive	-	- రాబట్టుకునేది
Return	.	- { తిరిగివచ్చేది. పోయేది. పిలిపించేది చేది. యిచ్చేది. ప్రత్యుత్తరం చెప్పేది
Reveal	.	- బయలుపరచేది
Revenge	-	- క్రోధంతీర్చుకునేది
Revere	-	- మర్యాదచేశేది
Reverse	-	- తిప్పేది
Review	-	- తిరిగిచూచేది. తేలికచేది
Revile	-	- దూషించేది
Revise	-	- తిరిగిపరిశోధించేది
Revive	-	- ప్రాణంకలిగేది
Revoke	-	- రద్దుచేశేది
Revolt	-	- తిరస్కరించేది
Revolve	-	- చుట్టేది
Reward	-	- బహుమానంచేశేది
Redicule	-	- హేళనచేశేది

Rinse	.	.	తెలిశేది - కడిగేది
Riot	.	.	దుర్మార్గంచేశేది
Rip	.	.	చించేది
Risk	.	.	అపామానకులోపరచేది
Rival	.	.	విరోధిఅయ్యేది
Roar	.	.	గర్జించేది
Roast	.	.	మాంసంకాట్టేది
Rob	.	.	దోచుకునేది
Robe	.	.	వస్త్రాలుధరించేది
Roll	.	.	క్రారేది - చుట్టేది
Roof	.	.	యింటిపై కప్పువేశేది
Roost	.	.	పక్షిఅసోదచేసుకునేది
Rool	.	.	వేళ్లుపారేది
Rove	.	.	సంచరించేది
Round	.	.	చుట్టేది
Roul	.	.	పారకొట్టేది
Rub	.	.	రాచేది
Ruffle	.	.	కల్లరపెట్టేది
Ruin	.	.	పాడుచేశేది
Rube	.	.	పాలించేది - గీతలుపేశేది
Rumor	.	.	వదంతిచేశేది
Rush	.	.	దూశిపొయ్యేది
Sacrifice	.	.	బలియిచ్చేది
Sadden	.	.	దుక్కపరచేది

Saddle	.	.	సాజ్జామావే శేది
Sail	-	.	వాడచాపలునిప్పుకునిపామ్యేది
Salute	-	.	మర్యాదచే శేది
Sample	-	.	మాదిరిచూపించేది
Sanctify	-	.	పరిశుద్ధపరచేది
Sanction	-	.	కాయపరచేది
Satirize	-	.	దూషించేది
Satisfy	-	.	తృప్తిపరచేది
Scamper	-	.	భయపడిపారిపామ్యేది
Scar	-	.	వారవే శేది
Scare	-	.	భయపరచేది
Scatter	-	.	విజ్జిల్లేది
Scheme	-	.	తుపాయంచెప్పేది
Scold	-	.	కకిరేది
Scour	-	.	పరిశుద్ధంచే శేది
Scrape	-	.	ఘ్రే పరుతోగీచేది
Scratch	-	.	గోశేది - గీశేది
Screen	-	.	మరుగుచే శేది
Scribble	-	.	అలయ్యంగా వ్రాశేది
Scruple	-	.	సందేహించేది
Scrutinize	-	.	పరిశీలనచే శేది
Sulk	}	.	పొందితుందేది - చెక్కడపని
Sculpture		.	
Seal	-	.	ముద్దరవే శేది

Search	.	.	వెలికేది - శూదించేది
Second	.	.	మదస్తుచేకేది
Secret	.	.	దాచేది
Secure	.	.	బద్రంచేకేది
Seem	.	.	అగుపడేది
Seize	.	.	జప్తుచేకేది - పట్టుకునేది
Select	.	.	యేర్పరచేది
Sentence	.	.	విధించేది
Separate	.	.	ప్రత్యేకపరచేది
Sequester	.	.	నిలుపుచేకేది
Serene	.	.	శాంతపరచేది - చల్లపరచేది
Serve	.	.	నపుకరీచేకేది
Settle	.	.	తీర్చేది - యేర్పాటుచేకేది
Sew	.	.	కుట్టేది
Shade	.	.	నీడచేకేది
Shame	.	.	శిగ్గుపడేది
Share	.	.	భాగించేది
Sharp	.	.	పదునుపెట్టేది
Shelter	.	.	కప్పేది - ప్రాపుచేకేది
Shield	.	.	కాపుచేకేది -
Ship	.	.	వాడమీదయగుమరిచేకేది
Shiver	.	.	రునకలు గానరికేది - వణికేది
Shock	.	.	కదిలించేది
Shorten	.	.	సంతోషంచారకూకేది
Shower	.	.	చినుకులుపడేది

Shrick	.	-	గట్టిగాకూశేది
Shudder	-	-	వణిశేది - కదిలేది
Shun	-	-	విసర్జించేది
Sicken	-	-	వ్యాధిగ్రస్తచేశేది
Sift	-	-	దడకట్టేది
Sign	-	-	చేత్రాలుచేశేది
Sigh	-	-	పెద్దపూపిరివదిలేది
Signalize	-	-	ప్రతిష్టపరచేది
Signify	-	-	తెలియచేశేది
Simper	-	-	వెల్లివాదివలసినవ్వేది
Size	-	-	రూపయేర్పరచేది
Skill	-	-	ప్రవీణతకలిగేది
Skip	-	-	ధుమికేది
Skirmish	-	-	స్వల్పబగడంచేశేది
Skulk	-	-	దాగేది - పొంచుండేది
Slander	-	-	దూషించేది
Slap	-	-	చేతితోకొట్టేది
Slaughter	-	-	చంపేది
Slope	-	-	వంపుచేశేది
Slumber	-	-	తూగేది
Smear	-	-	పుూశేది
Smell	-	-	వాసనచూచేది
Smile	-	-	చిరునవ్వునవ్వేది
Smoke	-	-	పొగబైలుదేరేది

Smooth	}	-	-	మనువు చేశేది
Smoothen				
Smother	-	-	-	హతం చేశేది
Smuggle	-	-	-	దొంగతనం గాతీసుకపామ్మేది
Suatch	-	-	-	పూడలాక్తునేది
Sneeze	-	-	-	తుం మేచి
Snore	-	-	-	గురకపెట్టేది
Soak	-	-	-	పూరపెట్టేది
Sob	-	-	-	వెక్కివెక్కియేడ్చేది
Soften	-	-	-	మెరుపుపరచేది
Solemnize	-	-	-	సంభ్రమపరచేది
Solicit	-	-	-	మనివిచేసుకునేది
Solve	-	-	-	విశదపరచేది
Sound	-	-	-	ధ్వనిచేశేది
Spare	-	-	-	రక్తు వచేశేది
Sparkle	-	-	-	విణుగుల్లుమెరిశేది
Spear	-	-	-	యూటితోచంపేది
Specify	-	-	-	తెలియచేశేది - విశదపరచేది
Speculate	-	-	-	చింతించేది
Spell	-	-	-	అక్షరాలుకూర్చేది
Spirit	-	-	-	ధైర్యంకలగచేశేది
Spite	-	-	-	ద్వేషంచేశేది
Spoil	-	-	-	కుళ్లపెట్టేది - చెరిపేది
Sport	-	-	-	పుల్లాసపడేది
Spot	-	-	-	మచ్చలవ్వేది

Spout	-	-	పుబి కేది - పుట్టేది
Sprain	-	-	యిలుకుపట్టేది
Sprinkle	-	-	చిలకరించేది
Sprout	-	-	మొలక మొలిచేది
Speer	-	-	ముల్లలోపాడిచేది
Spy	-	-	తెలుసుకునేది
Squander	-	-	అతివ్రయంచేకేది
Square	-	-	చదరంచేకేది
Squeak	-	-	కూకేది
Squeeze	-	-	పిందేది
Stab	-	-	అయుధంతోపాడిచేది
Stack	-	-	చేరిచేది - రాశిచేకేది
Stagger	-	-	తల్లడించేది
Stain	-	-	మరకచేకేది
Stammer	-	-	నత్తిగామాట్లాడేది
Stamp	-	-	తంనేది - గుర్తువేకేది
Stare	-	-	పురిమిచూచేది
Start	-	-	భయపడేది - పొవ్వేది
Starve	-	-	అహారంలేకచచ్చేది
State	-	-	చెప్పేది
Station	-	-	వకస్తశములోవుండేది
Sleep	-	-	ముంచేది - నిద్రపొవ్వేది
Step	-	-	అడుగుపెట్టేది
Stiffen	-	-	ఘట్టిచేకేది

Stifle	-	-	• అణిచేది
Stipulate	-	-	• వడంబడికచేసేది
Stir	-	-	• కదిలేది
Stitch	-	-	• కుట్టేది
Stock	-	-	• కూచోది
Stoop	-	-	• ముగ్గేది
Stop	-	-	• నిలిపేది
Store	-	-	• చేచివుంచేది
Straighten	-	-	• తొనపరచేది
Strain	-	-	• యిలుకుపట్టేది
Strangle	-	-	• గొంతుపికిరించేది
Stray	-	-	• దారిరట్టు పొయ్యేది
Strengthen	-	-	• బలపరచేది
Strip	-	-	• తోచుకునేది
Stroy	-	-	• చంపుదీ
Struggle	-	-	• పోరాడేది
Stud	-	-	• బొత్తానుచుట్టేది
Study	-	-	• చింతించేది
Stumble	-	-	• తడవడేది
Stun	-	-	• మిణకరించేది
Style	-	-	• వ్రాసేవిధంయేర్పరచేది
Subdivide	-	-	• భాగాలనుమళ్లిభాగించేది
Subdue	-	-	• తోకువపరుచుకునేది
Subject	-	-	• తోకువ అయ్యేది

Subjoin	-	కడాన చేరి చేది
Subjugate	-	లోకువపరచుకు నేది
Submit	-	లోనయ్యేది
Subordinate	-	వకవిస్వాదీనపరచేది
Subscribe	-	{ యంతమాత్రంయి స్థాపనిచే వ్రాలుచే శేది
Substantiate	-	కాదుపరచేది
Substitute	-	బడులుగాపెట్టేది
Subvert	-	కిందుమీదుచే శేది
Succeed	-	వకటిరవారవకటివచ్చేది
Succour	-	సహాయంచే శేది
Suck	-	పీల్చేది - చంనుకుడిచేది
Sue	-	పిర్యాదుచే శేది
Suffer	-	సహించేది
Suffice	-	చాలితుండేది
Suggest	-	వకకార్యంవకరిమనస్సునవే శేది
Suit	-	తగితుండేది
Sully	-	మైలచే శేది
Sum	-	చేరిచేది
Summon	-	న్యాయస్తానానకుపిలిపించేది
Sunder	-	వియోగమయ్యేది
Sup	-	రాత్రిభోజనమయ్యేది
Superintend	-	పైవిచారణచే శేది
Superscribe	-	పైవిలాసంవ్రా శేది
Supplant	-	వేర్చుగామెత్తివే శేది

Supple	-	-	మెరుపుపరచేది
Supplicate	-	-	వేడుకునేది
Supply	-	-	సరబరాచే శేది
Support	-	-	ఆదరించేది
Suppose	-	-	తలచేది
Suppress	-	-	ఊహించే శేది
Surfeit	-	-	{ మిఠమించిభోజనముచే శేది. అ జీర్ణముమైయ్యేది
Surmount	-	-	{ శ్రమనుమించేది. గండం రప్పించుకునేది
Surname	-	-	పైపేరుపెట్టేది
Surpass	-	-	అతికరించేది
Surrender	-	-	సంమతిపదియిచ్చేది
Surround	-	-	చుట్టుకునేది
Survey	-	-	పైవిచారించేది. కొలిచేది
Survive	-	-	{ వకడుచనిపోయి, రర్వావకడు బ్రతికియుండేది
Suspect	-	-	అనుమానపడేది
Suspend	-	-	నిలిపివ్రుంచేది
Sustain	-	-	సహించేది. ఆదరించేది
Swallow	-	-	మింగేది
Swarm	-	-	గుంపుచే శేది
Sway	-	-	{ యేలేది. భారంచారవకపక్ష్మ వంగేది
Sweep	-	-	వూడిచేది

Sweeten	-	-	తీపుచేశేది
Swoon	-	-	మూచాపాన్వేది
Taint	-	-	మరకచేశేది - మైలచేశేది
Talk	-	-	మాట్లాడేది
Tame	-	-	సాదుచేశేది
Tarnish	-	-	కమిరేది
Tarry	-	-	అలశ్యంచేశేది
Taste	-	-	రుచిచూచేది
Taunt	-	-	నిందించేది
Tax	-	-	వరివేశేది
Tease	-	-	తొందరపెట్టేది
Temper	-	-	కాంతపరచేది - దిట్టపరచేది
Tempt	-	-	చెడుపుకుపుద్దేశపరచేది
Tend	-	-	కాచేది - కనిపెట్టుతుండేది
Tender	-	-	ధరచూపించేది
Term	-	-	{ వకకార్యాన్ని యీ విధమనిచె ప్పేది
Terminate	-	-	ముగించేది
Terrify	-	-	దిగులుపరచేది
Testify	-	-	సాక్షివుండేది
Thank	-	-	వందనంచేశేది
Thatch	-	-	గడ్డికప్పేది
Thicken	-	-	దళసరివేశేది
Thin	-	-	పలచనచేశేది
Thirst	-	-	దాహంగావుండేది

Threaten	-	-	బెదిరించేది
Thump	-	-	ఘడ్డేది
Tickle	-	-	చక్కరిగింపలు పెట్టేది
Tie	-	-	కట్టేది
Tighten	-	-	దిగుతు చేశేది
Tile	-	-	పంకులుకట్టేది
Till	-	-	దుంనేది
Tire	-	-	అలిపిపామ్మేది
Titter	-	-	లోనసం తోషపడేది
Toast	-	-	నిప్పుమీద కాలి చేది
Toil	-	-	శ్రమపడేది
Toll	-	-	తీర్వయిచ్చేది-ఘంటవామిరిచేది
Torment	-	-	కష్టించే శేది
Torture	-	-	అతిశ్రమమైనదండనచేశేది
Totter	-	-	కదిలేది-తల్లడించేది
Touch	-	-	ముట్టేది-వ్యాకూలపడేది
Trace	-	-	వెంటడించేది
Trade } Traffic }	-	-	వర్తకంచే శేది
Train	-	-	ముందుకు తెచ్చేది
Trample	-	-	తొక్కేది
Transact	-	-	జరిపేది-నిర్వాహించేది
Transcribe	-	-	వ్రాశేది-నకలుచేశేది
Transfer	-	-	అవాలాచేశేది
Transform	-	-	అకృతి మార్పాడు అమ్మేది

Transgress	-	-	తిరస్కరించేది
Translate	-	-	రజమాచేశేది
Transmit	-	-	పంపించేది
Transpire	-	-	తెలిసిపామ్మేది
Transport	-	-	వెళ్లకొట్టేది-నీళ్లమీదయెక్కించేది
Trap	-	-	వలలోబిక్కించేది
Travel	-	-	ప్రయాణంపామ్మేది
Traverse	-	-	సంచరించేది
Tremble	-	-	వణికేది
Tresspass	-	-	పాపంచేశేది
Trick	-	-	దగాచేశేది
Trim	-	-	శృంగారిం చేది
Triumph	-	-	జయానిపాండేది
Trot	-	-	త్వరగాగుర్రాన్నినడిపించేది
Trouble	-	-	తొందరపెట్టేది
Truck	-	-	సరకులుమార్చేది
Trust	-	-	నమ్మేది
Try	-	-	తేలికాక చేది
Tumble	-	-	కిందపడేది
Turn	-	-	తిప్పేది - మార్చేది
Twinkle	-	-	కండ్లుమూశేది
Twist	-	-	పెనేది
Vacate	-	-	ఖాళిచేశేది
Value	-	-	వేలమతించేది

Vanish	-	-	అదృశ్యమయ్యేది
Vanquish	-	-	జయించేది
Vapour	-	-	ఆవరిబయలుదేరేది
Varnish	-	-	మెలుగుపెట్టేది
Vary	-	-	మారేది
Veil	-	-	ముసుకువేళేది
Venge	-	-	క్రోధంతీర్చుకునేది
Vent	-	-	రంధ్రంచేళేది
Venture	-	-	తెగించేది
Verify	-	-	ఖాయపరచేది
Versify	-	-	కవిత్వంచెప్పేది
Vest	-	-	అలంకరించేది-బట్టలుధరించేది
Vex	-	-	మనస్సు సెప్పించేది
View	-	-	చూచేది
Vindicate	-	-	కాపాడేది
Violate	-	-	తిరస్కరించేది
Visit	-	-	దర్శనంచేళేది
Undervalue	-	-	తక్కువగావలమరించేది
Unite	-	-	చేరేది
Void	-	-	విసర్జించేది-రద్దుచేళేది
Vomit	-	-	విమనంచేళేది
Vouchsafe	-	-	దయచేళేది
Vow	-	-	ప్రాధానంచేసుకునేది
Voyage	-	-	{ సబరుచేళేది-సముద్రంమీద ప్రయాణంపొయ్యేది

Upbraid	-	- నిందించేది
Urge	-	- మనివిచేసుకునేది
Use	-	- వాడకచేసుకునేది
Usurp	-	- { జాబ్బములేకనే వశదాన్ని అక్రమించుకునేది
Utter	-	- చెప్పేది
Wafer	-	- వై ఫరు చేశేది
Wait	-	- కనిపెట్టేది
Wake	-	- మేలుకునేది
Walk	-	- నడిచేది
Wander	-	- సంచరించేది
Want	-	- కావలసివుండేది
Warn	-	- తెలియచేశేది
Warrant	-	- అధికారం యిచ్చేది
Wash	-	- కడిగేది
Waste	-	- ఖర్చుచేశేది
Watch	-	- మేలుకొనివుండేది
Water	-	- నీళ్లుపోశేది
Waver	-	- లోలాయపరచేది
Weaken	-	- బలహీనపరచేది
Weary	-	- అలిశేది
Wed	-	- వివాహంచేశేది
Weigh	-	- యోచనచేశేది - తూచేది
Whet	-	- పదునుపెట్టేది
Whip	-	- కొరడాతోకొట్టేది

Whisper	-	-	గునుగునుమనిచెప్పేది
Whistle	-	-	యీసవేళేది
Whitewash	-	-	నుంనంకొట్టేది
Wink	-	-	రెప్పవేళేది
Wipe	-	-	తుడిచేది
Wish	-	-	కూరేది
Witness	-	-	సాక్షిచేప్పేది-సాక్షిగావుండేది
Wither	-	-	వాడేది
Wonder	-	-	అశ్చర్యపడేది
Wont	-	-	వాడికెలయ్యేది
Word	-	-	విశదం గాచెప్పేది
Worship	-	-	పూజచేళేది
Wrap	-	-	చుట్టచుట్టేది
Wreck	-	-	వాడపగిలేది
Wrest	-	-	నురిమేది
Yawn	-	-	ఆవలించేది
Yean	-	-	యీనేది
Yelp	-	-	నక్కగానికుక్కగానికూశేది
Yield	-	-	లోకువయ్యేది - ఫలించేది
Zest	-	-	రుచికలగచేళేది



Dr. MARSHMAN'S DIALOGUES IN TAMIL.



DIALOGUE 1st.

க-ம். சம்பாஷிணை.

Between James and John.

ஜேம்சு என்சிறவனுக்கும் ஜான் என்சிறவனுக்கும் நடந்தது.

On Reading.

வாசிப்பைக்கூறித்தது.

James. Come, let me hear how you can read?

ஜேம்சு கேள்வி. நீ யென்னமாவாசிக்கமாட்டுவை அதைநான்கேட்கவேணும்வா.

John. I cannot read yet.

ஜான் உத்தரவு. இன்னம்நான்வாசிக்கமாட்டேன்.

J. How old are you?

ஜே. உன்க்கென்னவயது.

J. I was eight years in June last.

ஜா. போன ஆனிக்குஎனக்கு எட்டுவயதாச்சது.

J. What! more than eight years old, and not read yet.

ஜா. என்ன! எட்டுவயதுக்குமேலாகியும் இன்னம்வாசிக்கத்தெரியாது.

J. How old are you then?

ஜா. ஆனால் உன்க்கெத்தனைபிராயம்.

J. I am nine years and two months old.

ஜே. எனக்கு ஒன்பதுபிராயமும் இரண்டுமாதமுமாச்சது.

J. How long have you been able to read?

ஜா. உனக்குப்படிக்கஎப்போதுதிறமையுண்டாச்சது.

J. I could read when I was five years old.

ஜே. நான்அஞ்சுவயதில் தானேபடிக்கமாட்டுவேன்.

J. I wish, I could read.

ஜா. நான்வாசிக்கலாமென்றுநினைக்குறேன்.

J. You will soon learn, if you mind your book.

J. I will try to mind my book, but I cannot tell the words, they are so hard. Will you help me ?

J. Yes, that I will. I will tell you any word you ask me.

J. Thank you. Now I shall soon learn.

ஜே. உன்புஸ்தகத்தை நீ கவனிப்பைபயாசில், நீதுறையாய்வாசிக்கத்துக்கொள்வாய்.

ஜா. என்புஸ்தகத்தைநான் கவனிக்கப்பார்ப்பேன் ; ஆனால்நீதசொற்களை அதுகள் அவ்வளவு கடினமாயிருக்கிற படியால் நான்சொல்லமாட்டேன். நீஎனக்குசொல்லிக் கொடுப்பையா.

ஜே. ஆம், நான்சொல்லிக் கொடுப்பேன்.நீகேட்கிறஎந்தவார்த்தையையும் நான்உனக்குச்சொல்லுவேன்.

ஜா. உனக்குவந்தனஞ்செய்கிறேன். இப்போதுநான்சிக்கிரமாய்க் கற்றுக்கொள்ளுவேன்.

DIALOGUE 2d.

உ-ம். சம்பாஷணை.

Between James and Henry,

ஜேம்சுக்கும் ஹென்றிக்கு மிடந்தது.

On Cleanliness.

சுத்தியைக்குறித்து.

James. Your face is not clean. Did you wash it to-day.

Henry. Yes, but I have been playing since.

J. Look at your hands too, how dirty ! you will spoil your book.

ஜேம்சு. உன்முகம்குத்தி யாயிருக்கவில்லை.நீ இன்றைக்குமுகங்கழுவினையா.

ஹென்றி. ஆம், ஆனால்பிற பாடு விளையாடிக்கொண்டிருந்தேன்.

ஜே. உன்கைகளைக்கூடப்பார், எவ்வளவு அழுக்காயிருக்குது ! உன்புஸ்தகத்தை நீகெடுத்துவிடுவாய்.

H. What shall I do then ?

J. Go and wash your face and hands.

H. I do not love to take so much pains. I have done it once to-day.

J. O for shame ! Then you are a dirty boy. No one will sit by you.

H. Why ? What harm shall I do to any one ?

J. What a silly boy ! Don't you know that no one loves a dirty boy ? Oh ! it is so nice to have one's face, and hands, and book clean.

H. Well, I'll please you this time.

வெற. ஆனால் நான் என்ன செய்யவேணும்.

ஜே. உன் முகத்தையுங்கைகளையுங்கழுவுபோ.

வெற. அவ்வளவு பிரயாசைப்பட எனக்குச்சம்மதியில்லை. இன்றைக்கு ஒருதரம் நான்கழுவினேன்.

ஜே. ஒ வெட்கமில்லையா ! ஆனால் நீ ஒரு அசங்கியமான பிள்ளை, உன்கிட்ட யாரும் உட்காரமாட்டார்கள்.

ஏன் ? ஆளுக்காகி லும் நான் பென்ன பொல்லாங்கு செய்வேன்.

ஜே. என்ன அறிவில்லாத பிள்ளையாவிருக்கிறாய். ஒரு அசங்கியமுள்ள பிள்ளையை ஒருவரும் விரும்பார்களென்று உனக்குத் தெரியாதா-ஓ ! ஒருவனுடைய முகமும் கைகளும் புத்தகமும் சுத்தியா யிருந்தால் வெகுநன்றாயிருக்கும்.

வெற. நல்லது, நான் இப்போது உன்னைச் சந்தோஷிப்படுகிறேன்.

DIALOGUE 3d.

Between George and John.

On snake.

George. I saw a snake to-day.

நு-ம். சம்பாஷினை.

ஜார்ஜ் என்கிறவனுக்கும் ஜான் என்கிறவனுக்கும் நடந்தது.

பாம்பைக்குறித்து.

ஜார்ஜ். நான் யின்றையதினம் ஒரு பாம்பைப்பார்த்தேன்.

John. Where did you see it ?

ஜான். நீ அதை எங்கே பார்க்காய்.

G. I saw it lying in the path.

ஜா. நான் அது வழியிலே படுத்துக் கொண்டிருக்கப்பார்த்தேன்.

J. What kind of snake was it ? How large was it ?

அது என்ன சாதி பாம்பு? அது எவ்வளவு பெருமன்.

G. O ! It was as big as my arm, and it spread out its head so wide ?

ஜா. ஓ! அது என்கைப் பல்வளவு 'பெருமனுண்டு; தன் தலையை இவ்வளவு அகலம் விரித்தது.

J. Did you go near it?

ஜா. நீ அதின்கிட்டப் போனியா.

G. Yes, I went near and staid till it lifted up its head.

ஜா. ஆம், நான் அதின்கிட்டப் போய், அது தன் தலையைத் தூக்கிப் பரியந்தம் தின்றேன்.

J. You should not go near such a snake.

ஜா. அப்பேர்ப்பட்ட பாம்பின்கிட்ட நீ போகலாகாது.

G. Why ? can a snake do me any harm ?

ஜா. ஏன், ஒரு பாம்பு எனக்கு யாதொரு பொல்லாங்காவது செய்ய மாட்டோமா?

J. Some snakes will not, but this was a bad one.

ஜா. சில பாம்புகள் ஒன்று செய்ய மாட்டாது; ஆனால் அது கெட்ட பாம்பு.

G. What harm might this snake have done me ?

ஜா. இந்த பாம்பு எனக்கு என்ன பொல்லாங்கு செய்யலாம்.

J. It might have stung you, and then you would have died.

ஜா. அது உன்னைக் கடிக்கலாம், அப்பொழுது நீ இறந்து போய் விடவேண்டும்.

G. How kind was God to keep me from harm to-day then ! I almost trod upon the snake before I saw it.

J. He was indeed. How good he is, to keep us from harm even when we do not ask him.

ஜா. ஆனால் இன்றையதினம் சுவாமியார் அபாயம்வராமல் என்னைக்காப்பாற்றுவவளவு தயவுள்ளவராயிருந்தார் ! அதை நான்பாராமல் மிதித்துப் போடத்திரிந்தேன்.

ஜா. உண்மையாய் அவர் கிருபையுள்ளவராயிருந்தார். நாம்வரை கேட்காதபோது கூட, நம்மை அபாயத்தில் நின்றும் இரட்சிக்கும்படியாய் அவரொத்தனை நல்லவராயிருக்கிறார்.

DIALOGUE 4th.

ச-ம். சமபாஷிணை.

Between James and Henry.

ஜேம்சுக்கும் ஹென்றிகுரு நதந்தது.

On Injustice.

அநியாயத்தைக்குறித்து.

James. Why do you cry ?

Henry. George has been beating me.

J. How is that ? He is a good boy ; he does not beat me.

What did you do to him ?

H. I took his top.

J. Did you ask him for it ?

H. No, I would not do that ; I wanted it and took it.

ஜேம்சு. நீ ஏன் அழுகிறாய்.

ஹென்றி. ஜார்ஜ் என்னை அடித்தான்.

ஜே. அதெப்படி ? அவன் நல்லபிள்ளையாயிருக்கிறானே ; எனனை அவன் அடிக்கிறதில்லை யென அவனை என்ன செய்தாய் ஹெ. நான் அவன்பம்பரத் தையெடுத்தாக்கொண்டேன்.

ஜே. நீ அதைக்குறித்து அவனை கேட்டையா.

ஹெ. இல்லை, நான் அப்படி செய்யமாட்டேன். அது எனக்குத் தேவையாயிருந்து எடுத்தாக்கொண்டேன்.

J. When he saw you had it, did he ask you for it ?

ஜே. உன்னிடத்தில் அவன் தைப்பார்த்தபோது அதைக் கொடுக்கச் சொல்லி கேட்டான்.

H. Yes ; and when I would give it to him, he took it from me and beat me.

ஹெ. ஆம், அதை நான் வணங்கக் கொடுக்கப் போனபோது அதை அவன் என்னிடத்தில் பிடிங்கிக்கொண்டு என்னை அடித்தான்.

J. He should not have beaten you. But you have been a bad boy : you have done wrong.

ஜே. உன்னை அவன் அடித்திருக்கமாட்டான். ஆனால் நீ கேட்டவன் ; நீ தப்பிதம் செய்தாய்.

H. How have I acted wrong ; I wanted the top and I took it.

ஹெ. நானென்னமாய்த் தப்பிதம் செய்தேன் ; எனக்கு அந்தப் பம்பரம் வேண்டியிருந்து பெடுத்துக் கொண்டேன்.

J. If I were to take your book, or your hat, would you like it ?

ஜே. உன்புத்தகத்தை யாவது உன் தொப்பியை யாவது, நானெடுத்துக் கொண்டால், நீசம்மதித்திருப்பையா.

H. No ! these are mine, and you ought not to take my things.

ஹெ. இவைகள் என் சொந்தம் ; நீ என்பொருள்களையெடுக்கலாகாது.

J. Ought you, then to take George's things ? They are his, and not yours. Ought you to do that to him, which you do not wish me to do to you ?

ஜே. ஆனால் நீ ஜார்ஜ் பொருள்களை யெடுக்கலாமா ? அவைகள் அவனதுகளேயுழிய உன்னதுகளல்ல. நான் உன்னிடத்தில் செய்யலாகாதென்று நீகொறுவதை நீ அவனிடத்தில் செய்யக்கோறலாமா.

DIALOGUE 5th.

ரு-ம். சம்பாஷினை.

Between James and
Thomas.

ஜேமசுக்கும் தாமசுக்கும்
நடந்தது.

On Pride.

பெருமையைக்குறித்து.

J. Did I not hear
little Lewis cry last
night ?

ஜேமசு. இராத்திரிசின்ன
லூஸ் அழுதத்தை நான்கேட்
கவிலலைபா.

T. Yes : he wanted
to play with me.

தாமசு. ஆம் அவன் என்தோ
டுவினையாடவேணுமென்றான்.

J. Why do you not
let him play with
you ?

ஜே. நீ அவனை உன்னுடன்
என்வினையாடஒட்டஇல்லை.

T. Because he is such
a little boy. I do
not love to play with
these little boys.

தா. அவன் மிகவும் சின்னப்
பயனாக யால் இப்படிப்பட்ட
அறியாத பசங்களோடு வினையாட
எனக்கிடமில்லை.

J. What a great boy
you are ?

நீ என்ன பெரியபயனா
யிருக்குறாய்.

T. I am bigger and
older than he.

நான்வளைப பார்க்கிலும்
பாரியாயும் மூத்தவனாயுமிரு
க்கிறேன்.

J. And how much
wiser and kinder ?
Can you read bet-
ter ?

ஜே. நீ எவ்வளவு விவேதி
யாயும் உபகாரியாயும் மிருக
கிறாய்? நீ செவ்வையாய்வாசி
க்கமாட்டுவையா.

T. But I am a bigger
boy than he.

தா. ஆனால் நான் அவனைப்
பார்க்கிலும் பாரியாயிருக்கி
றேன்.

J. And what are you
the better ; if you
have not more sense
and are not kinder.

ஜே. நீ அதிகபுத்திசாலியு
ம் அதிக உபகாரியுமில்லாத
வனாயிருப்பையாகில் நீ என்ன
யோக்கியமானவன்.

T. But the little boys should not wish to play with the great boys.

J. when you were a little boy, were you not glad if a great boy would play with you.

T. Yes, to be sure.

J. Then why should you make Lewis cry because he wants to play with you ? Fie on such silly prides.

தா. ஆனால் சின்னப்பசன்கள் பெரியபசன்களோடு விளையாட இச்சிக்கலாகாது.

ஜே. நீ சின்னவனாயிருந்த போது, உன்னுடன் ஒரு பெரியபய்யன் விளையாடுவானில், நீ சந்தோஷமாயிருந்ததில்லையா.

தா. ஆம், மெய்யா சந்தோஷமாத்தானிருந்தேன்.

ஜே. ஆனால் உன்னோடு ஆல்ஃப் விளையாடவேணுமென்றால், நீ ஏன் அவனை அழப்பண்ணவேணும்; இப்படிப்பட்ட மூடப் பெருமைகளைச் சீயென்னு.



ERRATA.

Page.	For.	Read.
159	Presame,	Presume,
„	Profet,	Profit,
160	Huff,	Puff,
162	Reble,	Rebel,
163	Redeam,	Redeem,
166	Reseue,	Rescue,
„	Rescent,	Rescind,
168	Rube,	Rule, యేలేది-గీతలు వేశేది
„	Rumor,	Rumour,
169	Sulk, }	పొంచివుండేది
„	Sculpture, } *	చెక్కడపనిచేసేది
171	Shrick,	Shrick,
174	Stroy, †	
182	Yean,	{ మేకలు మొదలయినవృ గములు యీనేది

* Omit the brace.

† Omit.





3 2044 012 591 269

THE BORROWER WILL BE CHARGED
AN OVERDUE FEE IF THIS BOOK IS
NOT RETURNED TO THE LIBRARY ON
OR BEFORE THE LAST DATE STAMPED
BELOW. NON-RECEIPT OF OVERDUE
NOTICES DOES NOT EXEMPT THE
BORROWER FROM OVERDUE FEES.

STILL STUDY
CANCELL
CHARGE

